

# هفتۀ ۲۱۸

سال پنجم - شماره ۲۱۸  
پنجشنبه ۲۷ مهر ۱۳۹۱ - ۱۸ اکتبر ۲۰۱۲  
بها: ۲/۵۰ دلار / در مونتreal رایگان

[www.HafteH.ca](http://www.HafteH.ca)

## گزارش

دولت در دولت،  
گزارش مشروح آنکت درباره مافیا  
میترا روشن

## موسیقی

مروری بر تاریخ شکل‌گیری  
زبان موسیقی  
علی‌رضا فخاریان

## سلامتی روان

در باره اختلال اوتیسم چه می‌دانیم؟  
پرستو معاف

## مونترال‌شناسی

«به یاد می‌آورم» Je me souviens  
لیلی خاقانی

## صفحه جدید: پزشکی

فشار خون و نارسایی‌های مربوط به آن  
دکتر عطا انصاری

با هم که می‌خواندیم دیگر فرقی نمی‌کرد که من کجا و آنها کجائی‌اند

## گفت‌وگو با سیده رئیس‌سادات

به بهانه کنسرت مشترک با استاد حمید متبسم در مونتreal

# سرمایه‌گذاری دیگری که از نظر شما دور مانده است!



سهام ممتاز (Preferred shares) به عنوان یک راه درآمد، غالباً از نظر سرمایه‌گذاران پنهان می‌ماند زیرا آنها، درباره‌ی این نوع سهام اطلاعات کافی در دست ندارند. سهام ممتاز می‌تواند برای سرمایه‌گذاران محافظه‌کار و همچنین گروه طالب رشد، مناسب باشد و جذابیت‌های زیر را دربرداشته‌باشد.

✓ بهره با امتیازات مالیاتی

✓ در دسترس بودن اصل سرمایه

✓ امنیت اصل سرمایه

## **Naghmeh Sabet, BSc, FCSI**

Associate Director, Wealth Management  
Wealth Advisor

**514-287-3690**

naghmeh\_sabet@scotiamcleod.com

Scotia Tower

1002 Sherbrooke Street West, Suite 600

Montreal, Quebec H3A 3L6

**MacDougall Sabet Team**  
Personal Attention, Professional Results

 **ScotiaMcLeod®**

# کنسرت زهره جويا با گروه موسیقي افغان ZOHREH JOOYA & l'Ensemble Afghan

4 NOV.  
2012

avec Khalil Ragheb et Sobeir Bachtiar et Wais Olfat  
خليل راغب، ويس الفت و زبير بختيار



Talibans, burqa, droits des femmes et guerres sanguinaires, ces rafales d'images que véhiculent les médias dissimulent la face cachée de l'Afghanistan, celle d'un patrimoine culturel aux richesses infinies, d'une tradition musicale des plus raffinées d'Asie.

En première en Amérique du Nord, Zohreh Jooya et son ensemble nous donnent l'occasion unique d'explorer la musique interdite d'Afghanistan avec ses chants

poétiques et ses envolées mystiques, puisant dans les traditions indo-perses du *ghazal* et du *qawwali*. Le FMA convie son public à une rencontre aussi bien artistique qu'humaine de ces «tribus du désert», d'une musique encore inconnue qui saura en séduire plus d'un. Un rendez-vous immanquable!

**20 h >** CINQUIÈME SALLE, Place des Arts, 175 Ste-Catherine O.

**Prix du billet:** 27\$ (taxes et redevances en sus).

**Réservation:** 514 842-2112 // [www.laplacedesarts.com](http://www.laplacedesarts.com)

[www.festivalarabe.com](http://www.festivalarabe.com)

*fma*  
Festival  
du Monde Arabe  
de Montréal

1396 Ste Catherine St. West  
Suite # 306 Montreal QC, H3G 1P9  
(514)787-8848  
info@hafteh.ca • editor@hafteh.ca • ad@hafteh.ca  
ISSN 1918-4379 HafteH

در صورت تمایل برای حمایت از تلاش های ما کمک های مالی خود را به حساب زیر واریز کنید  
Chacavac Cultural Centre  
TD Canada Trust  
Transit #: 0515  
Account #: 5209119



سال پنجم - شماره ۲۱۸  
پنجشنبه ۲۷ مهر ۱۳۹۱ - ۱۸ اکتبر ۲۰۱۲  
بها: ۲,۵۰ دلار / در مونترال رایگان

**David Berger**  
Immigration Lawyer  
Avocat d'immigration

**دیوید برگر**  
وکیل مهاجرت



• سال ها تجربه در نظام سیاسی، دیپلماتیک و اداری در سطح ملی و بین المللی  
• وکیل حقوقی عضو کانون وکلای کبک

• نماینده سابق مجلس فدرال کانادا و سفیر

• متخصص در فرجام خواهی دادگاه فدرال، مهاجرت و پناهندگی

مهاجرت از طریق:

- نیروی متخصص
- خویشاوندی
- سرمایه گذاری

برای صحبت به زبان فارسی مستقیما با همکار ما، خانم آریستا معتضدی تماس بگیرید

**514-621-7796**

1635, rue Sherbrooke West,  
Bureau/Suite 400  
Montreal, Quebec H3H 1E2

**Tel: 514-961-8746**

**Fax: 514-935-2663**

**bergerdav@gmail.com**



۲۶

لیلی خاقانی

جامعه

«به یاد می آورم» «Je me souviens»  
کدام راز در پس آن نهفته است؟!

از این سال تا سال ۱۸۶۷ (تشکیل فدراسیون کانادا)، کمی بیشتر از یک قرن، فرانسوی های کانادا تحت سلطه انگلیس...



۱۶

میترا روشن

گزارش

دولت در دولت، گزارش مشروح آنکت درباره مافیا اینها ۳۶۵ روز بیدار و بر سرزمین خود مقتدراند  
پدر خوانده ایتالیایی: همه آنها هم با ما مرتکب جرم می شوند.  
بومی های آنجا، از پایین ترین مستخدمان تا بالاترین رییس ها...



۴۱

دکتر عطا انصاری

پزشکی

فشار خون و نارسایی های مربوط به آن  
فشار خون در بدن توسط چندین مکانیسم کنترل می شود که معمولا تحت نظر سیستم عصبی خودکار است...



۳۱

علی رضا فخاریان

موسیقی

مروری بر تاریخ شکل گیری زبان موسیقی  
این نام ۹ فرشته ای بوده که به همراه آپولون (خدای موسیقی و هنرهای زیبا) در کوه پارناکس (واقع در یونان) به ...



۲۸

پرستو معاف

سلامتی روان

درباره اختلال اوتیسم چه می دانیم؟  
اوتیسم بعنوان یک اختلال رشدی که بر رفتارهای ارتباطی کلامی و غیرکلامی تاثیر منفی دارد شناخته شده است. این...

۵ برگریزان پاییزی از سرمای زمستان خبر می دهد / سردبیر

۷ خبرهای کبک و کانادا / سیما کاویانفر

۱۰ اخبار جامعه افغان و ایرانی مونترال

۳۰ خوانندگان: به راستی صفویان چه باید می کردند؟ / مهرداد معمارزاده طهران (م. ایران مهر)

۳۱ سیاست: باز تاب شوریدن های مصنوعی / کاظم ودیعی

۳۴ اندیشه: خدا نمرده است .... (۲) / رضا داودی

۳۸ ورزش: آقای علی دوستی مهر! همیشه خندان باشید / تورج عاطف

۴۰ تغذیه سالم: عسل، دارویی طبیعی و خوشمزه / دکتر پرویز قدیریان

۴۵ آشپزی و سرگرمی / هفته

۴۷ ساکن اطلس دریازده: مرغ چاقی ملکوت! / مهدی عسکری

# به جای سخن هفته

## برگزیزان پاییزی از سرمای زمستان خبر می‌دهد

هوا سرد شده. نه فقط در شهر، که در فضای فرهنگی روستای کوچک ۳۰-۲۰ هزار نفری مان نیز باد سرد پاییزی می‌وزد. آیا نهال‌های ۴-۵ ساله فرهنگی طاقت سرمای زمستان را دارند؟ آیا فصل سرد را به عافیت پشت سر می‌گذاریم؟

سازمان‌هایی را که با دلی عاشق و پردرد پا می‌گیرند رها کرده‌ایم تا یکی‌یکی با سرمای گزنده پاییز اقتصادی روبرو شوند.

هفته گذشته نزدیکی از فعالان فرهنگی شهرمان بودم. یکی از آنها که از دل و جان، وقت و توانایی مالی خود را برای جامعه سرمایه کرده‌است. مرکز دست و دل باز است و بساط پذیرایی در آن همیشه به راه است.

مثل همیشه حال و احوال می‌کنم اما این بار پاسخ متفاوت است: می‌خواهیم کار را محدود کنیم. کلمات ساده او مثل تیر در قلم می‌نشیند. درون خودم دعا می‌کنم که اشتباه شنیده‌ام یا یکی از همان شکوه‌های همیشگی‌ست. اما نه ... او هرگز شکوه نکرده بود...

دوباره و با تاکید می‌پرسم. پاسخ مثبت است. زبانم قادر به بیان هیچ واژه‌ای نیست. آخر چه می‌توانم گفت؟ می‌پرسم آیا با اعضاء درمیان گذاشته‌ای؟ می‌گوید کدام اعضا؟ نمی‌فهمم. حدس می‌زنم دست کم باید ۳۰۰-۴۰۰ عضو داشته باشند. آخر خودم صدها مونترالی را در این مرکز دیده‌ام که در برنامه‌های غالباً رایگان شرکت می‌کنند و از پذیرایی همیشه رایگان بهره می‌برند. فکر می‌کردم همه آنها یا اقلا اکثریت آنها عضو هستند.

بالاخره می‌گوید تعداد اعضا ۵-۶ نفر است. نمی‌دانم چه بگویم. این ۳۰۰-۴۰۰ نفری که در سال به این مرکز سر می‌زنند اگر هزینه عضویت را بپردازند تازه هزینه چای تلخی را پرداخته‌اند که صرف می‌کنند، هزینه شیرینی و غیره پیش‌کش ...

در هفته‌های گذشته یک مرکز دیگر فرهنگی فعالیتش را محدود کرد. آن نیز به همین دردناکی‌ست. نتیجه سال‌ها کار شبانه‌روزی انسانی عاشق! راستی ما به کجا می‌رویم؟ اصلاً به جایی می‌رویم؟ یا

محکومیم همیشه از نو آغاز کنیم؟ چرا باید همواره از نو آغاز کنیم؟ این تاریخ منقطع فرهنگی ما کی رشته‌ی استواری می‌شود تا از آن بگیریم و بالا برویم و نگران گسستن آن نباشیم؟

راستی اینکه درجا می‌زنیم و گاه نیز یک‌بار به هزار سال عقب می‌افتیم نتیجه همین تاریخ منقطع فرهنگی نیست که نهال‌های جوانش هرگز فرصت باروری نمی‌یابد؟

راستی به همین دلیل نیست که دولت‌ها قدر قدرت می‌شوند و چشم ما به دست‌شان دوخته می‌ماند؟ و درمی‌مانیم که چرا توسعه اجتماعی شامل حال ما نمی‌شود؟

می‌دانم هر کدام از این دو مرکز اگر بسته شود ده‌ها تن از ما خواهیم گفت ای کاش زودتر خبردار می‌شدیم. اما انگار خودمان را به خواب زده باشیم در حالتی هستیم که هیچ هشدار بیدارمان نمی‌کند. به امید بیداری‌مان!

## ۲۱ پرونده هفته / پروین زرساو و خسرو شمیرانی

با هم که می‌خواندیم دیگر فرقی نمی‌کرد که من کجا و آنها کجائی‌اند

گفت‌وگو با سیده رئیس‌سادات

به بهانه کنسرت مشترک با استاد حمید متبسم در مونترال

خودم را اصلاً آدم غمگینی نمی‌دانم. مثل همه انسان‌ها گاه غمگین هم می‌شوم اما کلاً آدم غمگینی نیستم. ولی اینکه موسیقی ایرانی غمگین هست یا نه؟ از نظر من هم بله و هم نه. بله چون می‌دانیم که طی قرن‌ها موسیقی در کشور ما با فشار روبرو بوده و موسیقی بیش از هر چیز در فرم‌های روضه و نوحه‌خوانی و تعزیه آزاد بوده و این ...



غافل است از حال مرغان مرد خام

صورت آواز مرغ است آن کلام

سیاست: دکتر کاظم ودیدی  
جامعه: فریده خوش عاطفه، میترا روشن، حمیده غیاثوند  
گروه فنی تارنمای هفته: شروین بزرگر  
با سپاس ویژه از همکاران این شمارهدکتر عطا انصاری، لیلی خاقانی، تورج عاطف، سیما کاویانفر، پرستو معاف، مهرداد معمارزاده طهران

کاریکاتوربست: سیروس یحیی‌آبادی  
عکاس: لورین گو و مرجان راهنورد  
اخبار مونترال:  
تغذیه سالم: دکتر پروین قدیریان  
دانش و اندیشه: پوریا ناظمی و رضا داودی  
سینما: اتوساخوان  
ورزش: بابک سرانی‌آذر و شروین بزرگر

ناشر: مجله‌ی هفته  
سرمدبیرو: خسرو شمیرانی  
ویراستار:  
مدیر هنری: آتلیه هفته  
تحریریه اتاوا: دکتر ماریا صباى مقدم  
صفحه‌آرایی: آتلیه هفته

- نوشته‌های فرستاده شده پس فرستاده نمی‌شوند.
- استفاده از طرح‌ها و آگهی‌های هفته نیاز به کسب اجازه دارد.
- درباره‌ی مضمون آگهی‌های منتشر شده هیچ گونه مسئولیتی متوجه هفته نیست.

- هفته از همه‌ی علاقه‌مندان دعوت به همکاری می‌کند.
- برداشت مطلب با ذکر ماخذ آزاد است.
- لطفاً مطالب خود را زیر هزار واژه (برمبنای واژه‌شمار وارد) نگاه دارید.
- هفته در ویرایش و کوتاه کردن مطالب‌های رسیده آزاد است.



خدمات حرفه‌ای وب سایت

**Online Solution**  
Web Development  
Hosting & Domain  
Online Marketing

طراحی گرافیک و چاپ  
**Graphic Design & Printing**

- ✓ طراحی لوگو
- ✓ کارت ویزیت
- ✓ سربرگ
- ✓ بروشور
- ✓ کاتالوگ
- ✓ فلایر
- ✓ پوستر
- ✓ بنر
- ✓ اسلند
- ✓ صفحه آرایه مجله ...

- ✓ طراحی و بهینه سازی وب سایت
- ✓ ارائه نرم افزارهای تحت وب
- ✓ خدمات حرفه ای میزبانی وب (وب هاستینگ)
- ✓ سرویس ایمیل
- ✓ ثبت و خرید دامنه (دامین)
- ✓ تجارت الکترونیک
- ✓ بهینه سازی موتورهای جستجو (SEO)
- ✓ بازاریابی موتور جستجو (SEM)
- ✓ مشاوره در زمینه وب
- ✓ بازاریابی در رسانه های اجتماعی (facebook, twitter,...)

فناوری اطلاعات

**Information Technology (IT)**

- ✓ مشاوره در زمینه IT
- ✓ تهیه نسخه پشتیبان
- ✓ خدمات شبکه
- ✓ بازاریابی اطلاعات
- ✓ نصب دوربین های امنیتی



1117 St-Catherine West, Suite 410  
Montreal, Quebec, Canada H3B 1H9

تماس رایگان: +1(855) 5-KamNic  
+1(855) 552-6642

[www.KamNic.com](http://www.KamNic.com)  
[info@KamNic.com](mailto:info@KamNic.com)

ارسال ارز به ایران و سایر نقاط جهان

مطابق با قوانین و استانداردهای بانکی بین المللی

**514-485-6000**

6520 St. Jaques  
Montreal, QC H4B 1T6

Correny Exchange & Money Transfer

WESTERN MONEY UNION TRANSFER

دکتر شریف نائینی  
جراح دندانپزشک



**DDS**  
دانشگاه تهران ۱۹۷۳  
**DMD**  
دانشگاه مونترال ۱۹۹۸

**514-731-1443**

5450 Cote des Neiges  
Suite 308  
Metro: CND

روزهای پنجشنبه و جمعه در کلینیک جدید  
Centre Metro Beaubien  
544 Beaubien Est  
Montreal H2S 1S5



## پاولین ماروا با رئیس‌جمهور و نخست وزیر فرانسه دیدار کرد

از پیروزی فرانسه اولاند در انتخابات اخیر ریاست جمهوری در فرانسه به او تبریک گفت. پذیرایی گرمی که در این سفر از پاولین ماروا شد، حکایت از نزدیکی مواضع سوسیالیست‌های حاکم در فرانسه و حزب کبکوا دارد.

### وزیر امور خارجه فرانسه در دیدار همتای کانادایی: کشور من در قبال کبک بی تفاوت نیست

لوران فابیوس، وزیر امور خارجه فرانسه در پایان دیدار با همتای کانادایی خود، جان برد، گفت فکر می‌کنم خواست دولت فرانسه داشتن روابط عالی همزمان با کانادا و کبک است و این غیر ممکن نیست. در پایان این دیدار که در که دورسه Quai d'Orsay ساختمان وزارت امور خارجه فرانسه انجام شد، وزیر امور خارجه فرانسه تصریح کرد مواضع دو کشور فرانسه و کانادا در قبال بحران‌های بین‌المللی از جمله بحران سوریه و مسئله ایران بسیار



پاولین ماروا، نخست وزیر کبک روز دوشنبه وارد فرانسه شد تا دیداری سه روزه را در فرانسه انجام دهد. به گزارش رادیو کانادا، نخست‌وزیر کبک پس از شرکت در چهاردهمین اجلاس جهانی سران کشورهای فرانسه‌زبان در کینشازا، به فرانسه رفت تا با مقامات بلندپایه این کشور از جمله فرانسوا اولاند، رئیس‌جمهور فرانسه ملاقات کند. پاولین ماروا نخست‌وزیر کبک روز دوشنبه با فرانسوا اولاند، رئیس‌جمهور

**Sam Bayat & Associates**  
A Canadian and International Law Firm

**CLS international**

### Canadian Legal Services

Tel: +514 357 4692 Fax: +514 357 4069  
www.ilsgroup.com  
E-mail: cls-mtl@ilsgroup.com  
2015 Drummond, Suite 643  
Montreal, Quebec, H3G 1W7

### دفتر وکالت و مشاوره حقوقی سام بیات

وکیل پایه یک دادگستری کانادا با بیش از هفده سال سابقه در زمینه مهاجرت (با تخصص در مهاجرت سرمایه گذاران، مدیران و صاحبان مشاغل آزاد) و اخذ تابعیت، در شعبه‌های امارات، ایران، کانادا، انگلستان و کویت آماده ی ارائه ی خدمات به ایرانیان عزیز است.

ملاقات کرده بود.

وزرای خارجه فرانسه و کانادا در پایان



دیدارشان بر تقویت همکاری دو کشور برای حمایت از مردم سوریه در مناطق آزاد شده و خالی از حضور نظامیان سوری تاکید کرد.

جان برد در این زمینه گفت کانادا از ابتدای جنگ داخلی در سوریه از مردم سوریه حمایت کرده است. ما یکی از بزرگترین کمک‌کننده‌ها به مردم سوریه هستیم و به زودی کمک‌های بشردوستانه خود را نیز افزایش خواهیم داد.

### کبک می‌خواهد آنچه توسط اتاوا در آفریقا رهاننده را بدست بیاورد

روز قبل از چهاردهمین اجلاس سران فرانسه زبان، که شنبه سیزدهم اکتبر در جمهوری دموکراتیک کنگو آغاز شد، پاولین مارو Pauline Marois، نخست وزیر کبک، تمایل دولت خود را برای مستحکم نمودن روابط انسانی و سیاسی با آفریقا اعلام کرد.

پاولین مارو Pauline Marois با یادآوری اینکه دولت هارپر نسبت به قاره آفریقا بی تفاوت بوده است، در مورد دولت خود اذعان داشت که مایل به از سر گرفتن روابط با آفریقا است. در طول سال‌های اخیر، سازمان‌های آفریقایی

زبادی اعلام کردند که کمک‌های مالی دریافتی‌شان از جانب اتاوا کاهش یافته و در زمان هارپر به کمترین میزان خود رسیده است. در سال ۲۰۰۹، تعداد کشورهای تحت پوشش کمک مالی از جانب کانادا، از ۱۴ به ۷ رسید.

پاولین مارو Pauline Marois به خبرنگاران در کینشاسا Kinshasa گفت: «نتیجه کاهش توجه دولت فدرال، چیزی است که ما می‌خواهیم به آن بپردازیم و تا جایی که امکانات اجازه دهد کمک و همراهی کنیم.»

او همچنین فرصت را مغتنم شمرده و به ۳۷۵ هزار دلار اعانات شرکتهای انسان‌دوستانه اشاره کرد. کبک از اسکفام-کبک کمک ۲۵۰ هزار دلاری دو ساله می‌گیرد تا به زنان قربانی جنگ نظامی نور-کیوو Nord-Kivu و همین‌طور برای دسترسی به آب آشامیدنی در مناطقی از پایتخت کمک کند. سازمان صلح و توسعه Développement et Paix، کمک ۵۰ هزار دلاری برای یاری به ۴۲۵ خانوار در نور-کیوو Nord-Kivu که در نهایت فقر زندگی می‌کنند، دریافت خواهد کرد. در حالی که سازمان بین‌المللی معلولین (هندی‌کپ انترناسیونال Handicap International) برای بالا بردن کیفیت مراقبت از کودکان معلول کنگویی ۷۵ هزار دلار دریافت کرده است.

وزیر روابط بین الملل و تجارت خارجی دولت پاولین مارو، ژان-فرانسوا لیزه Jean-François Lisée، نیز در این راستا اشاره کرد که دولت جدید کبک برای افزایش روابط اقتصادی با آفریقا همکاری خواهد کرد و این روابط در

جهتی است که شرکتهای کبکی سود ببرند.

او همچنین برای تاکید بر تفاوت کبک و اتاوا، به توجه کبک بر دفاع از زبان فرانسه در دنیا اشاره کرد. او همچنین از استفن هارپر، نخست وزیر کانادا خواست تا توجه بیشتری برای حفاظت از زبان فرانسه نشان دهد.

پاولین مارو طی دیدار و گفت‌وگوی چند ساعتی خود به تفاوت‌های دولتش با دولت فدرال، استفن هارپر، هم از نظر کمک‌های انسان‌دوستانه و هم ارزش زبانی، اشاره کرد. علاوه بر این برای افزایش روابط سیاسی، با دبیرکل le secrétaire général فرانکوفونی، عبدو دیوف Abdou Diouf و همین‌طور نمایندگان احزاب مخالف RDC و جامعه مدنی دیدار کرد.

روز پنج‌شنبه پاولین مارو اعلام کرده بود که قصد ملاقات خصوصی با ژوزف کابیلا Joseph Kabila را به دلیل پرونده خرابش در زمینه دموکراسی و حقوق بشر ندارد.

دسامبر گذشته ژوزف کابیلا Joseph Kabila طی انتخاباتی که از دید ناظران ملی و بین‌المللی دارای بی‌نظمی‌هایی بوده است برای رهبری RCD انتخاب شد. این انتخابات بنا بر گزارش سازمان ملل، برخوردهای خشونت‌آمیزی به همراه داشت.

### آموزش فشرده زبان انگلیسی در دوران ابتدایی؟ الان خیر!

دولت پاولین مارو مصمم است تا آموزش زبان انگلیسی را در مقطع ابتدایی کاهش

دهد. این در حالی است که آموزش تاریخ در مقطع دبیرستان افزایش می‌یابد.

ماری مالووا Marie Malavoy، وزیر آموزش و پرورش، نیز در نظر دارد کلاسهای اجباری درس انگلیسی سال اول و دوم مقطع ابتدایی را در مدارس دولتی کبک منحل کند. همچنین از سال ۲۰۱۵ آموزش فشرده زبان انگلیسی در سال ششم ابتدایی را که دولت ژان شاره اعمال کرده بود معوق می‌کند. به نظر او باید به جای وقت صرف کردن برای یادگیری زبان انگلیسی، بیشتر به محتوای درسی در طول سال تحصیلی بپردازیم.

### وزیر آموزش کبک جانب احتیاط اختیار می‌کند

وزیر آموزش کبک در پاسخ به خبرنگاران رادیو کانادا در مورد ممانعت از آموزش انگلیسی در مدارس اشاره کرد که هنوز

این مسئله نیاز به بررسی و تفکر دارد. «در این باره سوالهای بی پاسخ زیادند. با دانش آموزانی که مشکل فراگیری دارند چه کنیم؟ از گروه جدایشان کنیم؟ نگاه‌شان داریم؟ کلاس‌های جبرانی برایشان بگذاریم؟ برای پاسخ‌گویی به این سوالات، وظیفه من ایجاب می‌کند ارزیابی کاملی انجام دهم ولی می‌گویم که ما مخالف کلاسهای فشرده انگلیسی سال ششم نیستیم.»

او افزود: «به خوبی می‌دانیم که جوانان کبکی باید به زبان انگلیسی دسترسی داشته باشند، آن را بیاموزند و بتوانند از آن استفاده کنند. انگلیسی، از ملزومات زندگی امروزه در دنیا و بخصوص در

**مینو اسلامی**  
مشاور املاک در مونترال بزرگ - مسکونی و تجاری

تهیبه وام مسکن برای دانشجویان و تازه واردان  
گام به گام با شما تا پایان قرارداد  
ارزیابی رایگان

**Minoo Eslami**  
Real estate broker  
Minoo.eslami@century21.ca  
Cell: 514-967-5743

**Maison de Voyages**  
House of Travel  
آژانس مسافرتی / فرناز معتمدی

پرواز به ایران و سایر نقاط با بهترین نرخ‌ها  
مناسب‌ترین بسته‌های مسافرتی Last Minute

23 years experience in Montreal  
Titulaire d'un permis du Québec

farnaz@hot.ca  
www.hot.ca

**514-842-8000 Ext. 296**  
1170 Place du Frère André (Square Phillips)  
Montréal, Québec, H3B 3C6



آمریکای شمالی است».

ماری مالووا Marie Malavoy، در حال بررسی و ارزیابی لزوم داشتن کلاس‌های آموزش زبان انگلیسی در سال‌های اول و دوم ابتدایی است. او می‌گوید باید دلایل کافی برای داشتن کلاس‌های فشرده انگلیسی داشته باشیم.

در عین حال اذعان می‌دارد که ترجیح حزب کبکوا این است که دانش آموزان ابتدایی فراگیری درس انگلیسی را به عنوان زبان دوم از سال دوم مدرسه شروع کنند. چرا که در سال اول باید تمام هم و غم آموزگاران، آموزش خواندن و نوشتن فرانسه باشد.

در مورد آموزش تاریخ در مدارس کبک، ماری لاولو Marie Malavoy می‌گوید که بر اساس ارزیابی‌های انجام شده، حزب کبکوا بر این باور است که برای درس تاریخ زمان کافی صرف نمی‌شود. به عنوان مثال در سژپ cégep، هیچ درس تاریخ اجباری وجود ندارد.

او گفت: «در این روی‌کرد، تمام وقایع پس از انقلاب آرام کبک، از جمله مباحث ملی، جزو درس تاریخ کبک گنجانده شود. موضوع بر سر برتری یکی از جنبه‌ها بر دیگری نیست!»

نظر مخالفان: سواستفاده از سیستم آموزشی توسط حزب کبکوا (سخرانی وزیر جدید آموزش، برای رهبر مخالفان، ژان-مارک فورنیه Jean-Marc Fournier خوش‌آیند نبود. او ماری لاولو Marie Malavoy را متهم به «سو استفاده سیاسی از مدارس کبک» نمود. او همچنین وزیر آموزش کبک را مورد نقد قرار داد از این جهت که او

می‌ترسد زبان فرانسه از بین برود، در صورتیکه این امر، به نظر او، غیر ممکن است.

## مانی توپا وام‌های ۱۰ هزار دلاری به مهاجران می‌دهد

به گزارش سایت ایران‌تو، این برنامه دو ساله بوده و طی آن وامی به میزان ۱۰ هزار دلار به مهاجرین مورد تأیید و مستحق، تحویل می‌گردد. بازپرداخت نیز می‌تواند از حداقل ۱۰ دلار آغاز گردد. طول مدت بازپرداخت وام، تا ۵ سال می‌تواند به طول انجامد.

میزان وام مقداری است که بتواند روند به نتیجه رسیدن طرح را تحت پوشش قرار دهد، این روند شامل هزینه امتحانات، و سایر مخارجی است که در این مسیر بوجود می‌آید.



بازپرداخت پس از ۹۰ روز از یافتن شغل، یا ۶ ماه پس از پایان دوره اخذ گواهینامه آغاز می‌گردد. پس از هر کدام از این دو که زود تر اتفاق بیافتد، نیاز به پرداخت هیچ هزینه‌ای برای دریافت وام وجود ندارد؛ میزان مالیات بر این وام پس از واریز شدن به حساب متقاضی، ۲ درصد می‌باشد. همچنین نیازی نیست مهاجر متقاضی، سابقه حساب بانکی در مانی‌توبا داشته باشد.

مدیر مهاجرتی استان می‌گوید: استان مانی‌توبا به تعهد خود در جهت کمک به مهاجران برای فائق آمدن به مشکلاتی که در سر راهشان وجود دارد ادامه خواهد داد. مانی‌توبا برای ایجاد روش‌های ابتکاری برای پشتیبانی از مهاجرین تحصیل‌کرده تلاش خواهد نمود.

سیندی کوکر، مدیر اجرایی پشتیبانی کارورزی و توسعه اقتصادی (SEED)، گفت: همه ما، مهندسان، پرستاران و دندانپزشکانی را می‌شناسیم که برای تأمین مخارج خانواده‌شان، به تاکسی‌رانی، نظافتچی‌گری و ... پرداخته‌اند.

او اضافه نمود که این برنامه اطمینان می‌دهد افرادی که قصد دارند در زمینه انتخابی خود فعالیت کنند، می‌توانند گواهینامه و مدرک مطلوب را اخذ کنند، دانش خود را بروز رسانی کنند و آموزش‌هایی را که مورد نیاز هست را فرا بگیرند. / منبع: سایت ایران‌تو

## فستیوال سیر در تورنتو

فستیوال سیر تورنتو برای دومین سال در حال آغاز است. تلفیقی از شکوه، شغف و سرگرمی، غذا و چاشنی‌های مختلف که در آن برام استوکر کارشناس، کارشناس صنایع غذایی و حتی مرکز علوم انتاریو با نمایشگاه سیار سیر خودشان حضور می‌یابند.

انسان مدت ۷ هزار سال است که لذت چاشنی‌دار کردن مواد غذایی خود را کشف نموده است. دومین فستیوال سالانه سیر تورنتو فرصتی است که در مراسمی جهانی بتوان هیجان‌ات بویایی افراد را تهییج و بالا برد.

مراسم بازگشایی فستیوال در سال گذشته چنان پرشور و با عظمت برگزار شد که Peter McClusky مسئول هماهنگی مراسم مجبور شد تصمیم بگیرد که مراسم امسال به مدت دو روز تمام افزایش یافته و اجرا گردد. و این تصمیم به معنی دوبرابر شدن تفریح، غذا و چاشنی می‌باشد. روزهای ۱۳ و ۱۴ اکتبر و مکان آن کارخانه آجر Evergreen خواهد بود.

دوست‌داران سیر، پرورش‌دهندگان و سر آشپزان دور هم جمع می‌شوند تا تنوع مزه را جشن بگیرند. در این جشن ظروف را امضا می‌کنند، غذاهای نمایشی برای بزرگسالان و کودکان می‌پزند و سخرانی آموزشی ترتیب می‌دهند.

بازدیدکنندگان نیز از طعم‌ها و مزه‌های مطبوع لذت می‌برند، گیاه‌خواران از ظروف تزئین شده با سیر پخته شده لذت می‌برند، دوستداران غذاهای گوشتی، خام‌خواران، غذابازها، خبره‌های آجیو و شراب، و حتی آدمهای خوش مزاج کسانی هستند که به این جشن پر شور می‌آیند.

تیم محلی سرآشپزهای تجلیل شده و حرفه‌های، جلوی چشم مردم سیر ها رو ساتوری، قطعه قطعه و حلقه حلقه می‌کنند و این کار را با مهارت خاصی که بسیار دیدنیست انجام می‌دهند.

در این فستیوال، خانه‌داران و باغبانان با مزرعه‌داران سیر ملاقات می‌کنند و از آنها برای مصرف خود سیر تازه زمستانشان را تهیه می‌کنند. ■

/ منبع: سایت ایران‌تو

## محضر دار کبک و دانش‌آموخته حقوق از ایران مشاور حقوقی و همراه هم‌میهنان

### خدمات ما برای شما

رونوشت برابر اصل  
حقوق خانواده  
و دیگر خدمات حقوقی

توافق نامه رسمی جدایی  
امور املاک، خرید و فروش، اجاره‌نامه  
ثبت و امور شرکت‌ها  
تایید امضا

وصیت نامه  
وکالت نامه  
امور ارث  
ازدواج رسمی

## مونا صالحی

سردفتر اسناد رسمی  
Notaire-Notary



www.MonaSalehiNotaire.com

514-903-8560

3859 Décarie, Montréal, QC, H4A 3J6



# اخبار جامعه افغان و ایرانی مونترال



## نقش ساعت‌های آفتابی در تاریخ و تمدن بشری

عصر روز جمعه ۱۲ اکتبر پوریا پورناظمی با برپایی جلسه‌ای در ساعت ۶ عصر به بررسی و نقش ساعت‌های آفتابی در تاریخ و معماری پرداخت.

پوریا ناظمی در ابتدای جلسه با نشان دادن تصاویری از ساعت‌های آفتابی در کشورهای مختلف به تاریخچه پدید آمدن آن پرداخت و گفت: زمانی این ساعت‌ها به وجود آمدند که بشر به نگره داشتن زمان احتیاج پیدا کرد. تقویم زمانی برای بشر مهم شد که تمدن کشاورزی راه‌اندازی شد و کم‌کم بشر رو به حوزه مدنی و شهری پیش رفت. اولین ساعت‌های آفتابی به صورتی بود که افراد با گذاشتن یک چوب بر روی زمین طلوع و غروب خورشید و زمان را به دست می‌آوردند به واقع از آن زمان بود که ایده

## دکوراسیون و طراحی داخلی منزل و محل کار (رستوران، کافی شاپ،...)



**Deco Design**  
Mitra Moini  
interior Designer  
514-784-0257

- انتخاب رنگ مناسب برای کاربرد بهینه محیط
- امکانات تغییر در نقشه فعلی و طراحی مناسب با نیازهای شما در منزل و محیط کار
- طراحی و ساخت مبلمان و وسایل مناسب برای فضاهای کوچک و بزرگ
- انواع نقشه‌های ۲ بعدی و ۳ بعدی و پرسپکتیو با اتو کد (کامپیوتر)

## مشاور املاک در مونترال بزرگ و حومه

### Masoud Nasr

Courtier immobilier Agréé  
Chartered Real Estate Broker

■ Cell : (514)571-6592

■ office: (514)769-7010

■ Fax: (514)769-7030

■ 38 Place du Commerce #280

île des soeurs, Verdun, Qc H3E 1T8

■ email: mnasr@sutton.com



www.masoudnasr.com



ساعت‌های آفتابی شکل گرفت.

وی ادامه داد: داستان تاریخی ساعت آفتابی به ۵ هزار سال قبل برمی‌گردد برخی از کاوش‌ها نیز اولین سرخ‌ها را در زمان سومری‌ها و بابلی‌ها نشان می‌دهند اما در دوره اسلامی این ساعت‌ها تغییر بسیار بزرگی کرد و از آنجایی که اوقات شرعی در زمان‌های مختلف از اهمیت ویژه‌ای برخوردار بود ساعت‌های آفتابی به شکل‌های گوناگونی پدید آمد. یکی از قدیمی‌ترین ساعت‌های آفتابی در ایران را می‌توان در مسجد شاه اصفهان دید.

وی در ادامه با تاکید بر اینکه ساعت‌های آفتابی در گسترش علم نقش به‌سزایی داشته‌اند گفت: اینکه چرا بعد از این همه سال هنوز از ساعت‌های آفتابی استفاده می‌شود باید گفت که این ساعت‌ها به خاطر ظاهری که داشتند در معماری این دوره بسیار مورد استفاده قرار می‌گیرد به این معنی که اگر این ساعت‌ها با هنر ترکیب شوند اهمیت ویژه‌ای پیدا می‌کنند. از سوی دیگر در کنار بسیاری از این ساعت‌های قدیمی ما با کلمات و جملات قصار و قدیمی از شاعران و فیلسوفان روبه‌رو می‌شویم به این معنی که این ساعت‌ها می‌توانند هویت فرهنگی بسیاری از کشورها را در ترویج علم نشان دهند.

وی تصریح کرد: در سال‌های اخیر بسیاری از کشورها از جمله فرانسه و ایتالیا با استفاده از هنر معماری و ساخت ساعت‌های آفتابی گوناگون بسیاری از توریست‌ها را در دنیا به سوی کشورهای خود کشانده‌اند.

در پایان این جلسه که نزدیک به یک ساعت و نیم ادامه داشت شرکت‌کنندگان درباره ساعت‌های آفتابی سوالات خود را مطرح کردند و پوریا پورناظمی به آنها پاسخ داد.

## سخنرانی در اعتراض به اعدام‌ها در ایران

سازمان دفاع از حقوق بشر ایران- مونتreal در روزهای نهم و دهم اکتبر به دعوت سازمان عفو بین‌الملل مونتreal به مناسبت روز جهانی مبارزه با اعدام در دانشگاه مونتreal و دانشگاه شربوروک شهر شربوروک به ایراد سخنرانی پرداخت.

کتایون شادپور از اعضای شرکت‌کننده در این کنفرانس به هفته‌گفت: این برنامه از سوی سازمان عفو بین‌الملل مونتreal برگزار شده بود و از سازمان دفاع از حقوق بشر ایران نیز دعوت شده بود تا به ایراد سخنرانی بپردازد. در این جلسه که در دو روز ۹ و ۱۰ اکتبر در دو دانشگاه مونتreal و شربوروک برگزار شد مارینا نعمت سخنرانی کرد. در این سخنرانی به شرایط کلی حقوق بشر در ایران و به خصوص اعدام‌های اخیر و افزایش آمار اعدام پرداخته شد. این کنفرانس به زبان فرانسه و انگلیسی بود و تعداد کمی از ایرانیان در آن شرکت داشتند.

## جشن مهرگان و حفظ تاریخ باستان ایران زمین

انجمن دوستداران زرتشت برای بیست و دومین بار «مهرگان» را در ۱۲ اکتبر ۲۰۱۲ و با حضور دوستداران فرهنگ و تمدن ایران زمین در سالن المپیا در شهر مونتreal جشن گرفت. کتابخانه نیما نیز یکی از برگزارکنندگان این برنامه بود. دکتر بهروز شریف‌نائینی که هر ساله از مسئولان برگزاری این جشن بزرگ و باستانی است در این باره به هفته‌گفت: «امسال این جشن را در حالی برگزار کردیم که کتابخانه نیما نیز ما را همراهی می‌کرد. این مراسم در ساعت ۱۹ شروع شد. در ابتدا برنامه با سرود ای ایران آغاز شد و بعد از آن ناصر صادقیان درباره جشن مهرگان و رابطه آن با آیین زرتشت سخنرانی کرد سپس علیرضا فروتن‌فرد به بررسی فلسفه این جشن پرداخت و رضا هومن نیز که از دوستان ما در کتابخانه نیما است، خلاصه‌ای درباره کتابخانه نیما بیان کرد.»

## جلسه بعدی همدلان شامل یک برنامه هنری

سحر فاضلی / سی و چهارمین جلسه همدلان روز سه‌شنبه ۲ اکتبر، ساعت ۶ بعد از ظهر در فرهنگسرای سینا برگزار شد.

این جلسه با خوشامدگوئی و اعلام برنامه توسط خانم پروین زرساو آغاز شد. خانم زرساو گفت که گسترش روابط دوستی میان ایرانیان محور اصلی برنامه‌های «همدلان» است.

برنامه با صحبت‌های پروین زرساو در رابطه با همبستگی ادامه یافت که در راستای صحبت‌های وی در جلسات قبل بود. سپس با طرح تعدادی لطیفه و چیستان حاضرین دعوت به همراهی در صحبت‌های جلسه شدند و حاضران نیز پس از آن با خواندن شعر و دکلمه فضای جلسه را به سمت ادبیات سوق دادند.

در این جلسه هانی بخشایی، یکی از میهمانان جوان همدلان، داستانی از دفتر سوم مثنوی را با عنوان «حکایت مارگری که اژدهای فسرده را مرده پنداشت در ریسمان‌هاش پیچید و آورد به بغداد» برای حاضرین قرائت و تفسیر

در ادامه برنامه دکتر شریف‌نائینی درباره اهمیت همکاری گروه‌های فرهنگی صحبت کرد و در توضیح آن به هفته‌گفت: «در این بحث هدف من اشاره به همکاری کتابخانه نیما با انجمن دوستداران زرتشت در جشن مهرگان بود و تاکید بر اینکه این جشن و استفاده از پرچم شیر و خورشید در این جشن اصلا سیاسی نیست.»

در این برنامه ابراهیم درویش‌علی به عنوان مجری عمل می‌کرد و حسن علیزاده نیز به خواندن اشعاری از حافظ پرداخت.

دکتر شریف‌نائینی در پایان با اشاره به

ادامه در صفحه ۱۳



**ICP Immigration Inc.**



**www.icpimmigration.com**



**معصومه علیمحمدی (بهبهانی)**

به همراه گروه مجرب خود ارائه‌کننده کلیه خدمات مربوط به اخذ مجوز اقامت دائم و یا موقت کانادا در زمینه کلیه برنامه‌های مهاجرتی فدرال و استانی از طرق: سرمایه‌گذاری، تخصصی، کارآفرینی، خویشاوندی، دانشجویی، ... و همچنین تایید رسمی مدارک، تهیه دعوتنامه و تهیه سوگندنامه می‌باشد.

**جهت مشاوره و تعیین وقت قبلی با دفتر ما در مونتreal تماس حاصل فرمایید.**

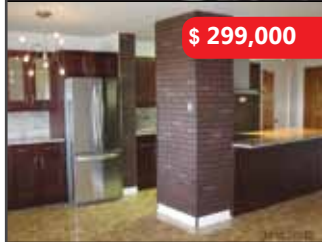


**رضایت شما پشتوانه نام و اعتبار ماست.**

**Cell: (514) 778-9011**  
**Tel: (514) 289-9044**  
**Fax: (514) 289-9022**  
**Address: 1117 Ste. Catherine West, Suite 511, Montreal, QC. H3B 1H9**  
**Email: info@icpimmigration.com**

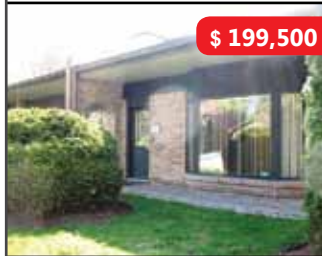
**Toll free from Iran: (021) 880-66901 ext. 4000**  
**Toll free from North America: 1-866-289-9011**





**Cote St-Luc**

واحد کناری ساختمان/آشپزخانه باز/  
۲ اتاق خواب/ ۱+۱ سرویس بهداشتی/  
کولر مرکزی/ چشم انداز پانوراما/ گاراژ/



**Kirkland**

واحد تجاری/ ۲ دفتر کار+مزانین/  
۲ گاراژ/ اجارو برقی مرکزی/ کولر مرکزی/  
نزدیک بیمارستان لیک شور

**مشاور املاک مسکونی و تجاری**

**مریم خالقی**  
**Maryam Khaleghi**  
Real Estate Broker  
514.983.5415



**حمید صدیق کاغذچی**  
**Hamid Sedigh Kaghazchi** B.Sc  
Real Estate Broker  
514.928.5415

1361, avenue Greene  
Westmount (Qc) H3Z 2A5  
T 514.935.3337  
F 514.935.3303  
[www.profusionimmo.ca](http://www.profusionimmo.ca)  
[mkhaleghi@profusionimmo.ca](mailto:mkhaleghi@profusionimmo.ca)  
[hshedigh@profusionimmo.ca](mailto:hshedigh@profusionimmo.ca)



اقتصادی، میکیک فعالیت خود را محدود می کند.» در این اطلاعیه ساعات جدید کار میکیک به این شرح اعلام شده است:

دوشنبه: تعطیل  
سه شنبه: ۱۲ تا ۶  
چهارشنبه: تعطیل  
پنج شنبه: ۱۲ تا ۶  
جمعه: ۱۲ تا ۶  
شنبه و یکشنبه: ۱۲ تا ۵

**موزیک یونانی در میکیک**

میکیک اعلام کرد که «جمعه ۱۹ اکتبر، ساعت ۷:۳۰ شب، چهار خواننده و نوازنده با آکوردئون، عود، بانجو، کلارینت، گیتار و بوزوکی، در میکیک

**هفت شهر عشق در دانشگاه کنکوردیا**

عصر روز یکشنبه ۱۴ اکتبر بعد از وقفه‌ای طولانی که در برگزاری جلسات انجمن دوستداران فرهنگ و ادب ایجاد شده بود، اولین جلسه با سخنرانی علی اشرف شادپور برگزار شد. در این جلسه علی اشرف شادپور به عنوان سخنران به بررسی و نقد هفت شهر عشق از کتاب منطق الطیر عطار نیشابوری پرداخت. در جلسه بعدی نیز علی اشرف شادپور در همین موضوع سخنرانی خود را ادامه خواهد داد.



**برنامه ریزی ۸ مارس در جلسه انجمن زنان**

جلسه انجمن زنان ایرانی مونترال روز ۱۴ اکتبر ساعت ۱۱ صبح در محل همیشگی در خیابان Ste Hubert با حضور اعضای انجمن برگزار شد. در این جلسه به اخبار مربوط به ایران و دیگر کشورها پرداخته شد. محور اصلی صحبت مربوط به دختر پاکستانی بود که در سنین کودکی بعد از آشنایی با شبکه بی.بی.سی با آنها در ارتباط بود با ارسال مطالبش به این شبکه با آنها همکاری می‌کرد و چند روز قبل مورد حمله تروریست‌ها قرار گرفته بود.

**مونترال**  
**در هفته‌های آینده از**  
**۱۸ اکتبر ۲۰۱۲**

غوغا می‌کنند.» گروه موسیقی یونانی ربتیکا Rebetika با این کنسرت در میکیک از گروه «ربتیکو» و دو خواننده اسطوره‌ای دهه ۱۹۳۰ به نام‌های رزا اشکنازی Rosa Eskanazy و ریتا ابتازی Rita Abatzi یاد می‌کند. ورودی کنسرت ۱۰ دلار است.

**شب همبستگی با جنبش کارگری در کتابخانه نیما**

کمیته یادمان کشتار زندانیان سیاسی دهه ۶۰ در ایران - مونترال و اتحاد چپ ایرانیان در خارج از کشور عصر روز شنبه ۲۰ اکتبر ساعت ۷ شب در حمایت از کارگران جلسه‌ای را در کتابخانه نیما برگزار می‌کنند.

**میکیک فعالیت خود را محدود می کند**

گالری و مرکز فرهنگی میکیک طی ای‌میلی که به هفته ارسال شده اعلام داشت: «به علت بحران عمومی

در ادامه این جلسه به بررسی فعالیت‌های انجمن‌ها و گروه‌های مختلف در خارج از کشور اشاره شد و به نقش و اهمیتی که آنها در جلوگیری از روز جهانی مبارزه با اعدام داشتند اشاره شد. اینکه این ارگانها و سازمان‌های حقوق بشری شاید فعالیت‌های کوچکی داشته باشند اما در دراز مدت می‌توانند تاثیرگذار باشند به عنوان نمونه روز جهانی مبارزه با اعدام قرار بود ۱۰ نفر در ایران اعدام شوند اما به خاطر همین فعالیت‌ها فعلا اعدام نشده اند و این خود نوید خوشی است برای حمایت از این ارگان‌ها و سازمان‌ها. در ادامه جلسه اعضای انجمن زنان کمیته‌ای را برای برگزاری مراسم هشتم مارس تشکیل دادند و گروهی نیز برای فعالیت در برنامه زنان



این برنامه «شب همبستگی با جنبش کارگری» نام دارد و به آدرس ۵۲۰۶ بلوار دکاری، آپارتمان شماره ۳ در کتابخانه نیما برگزار می‌شود. این برنامه شامل اسلاید شو، بحث آزاد است و خوراکی در محل به فروش می‌رسد.

### نمایش فیلم فریاد مورچه‌ها در کتابخانه زاگرس

کتابخانه زاگرس روز ۲۰ اکتبر ساعت ۵ ونیم فیلم فریاد مورچه‌ها به کارگردانی محسن مخملباف را به نمایش خواهد گذاشت.

فریاد مورچه‌ها فیلمی از محسن مخملباف است که در سال ۱۳۸۶ ساخته شد. این فیلم نیز همچون دیگر آثار اخیر مخملباف در یکی از کشورهای آسیایی و این بار در هند ساخته شده‌است. داستان فیلم در مورد ازدواج دختری به نام (مه‌نور شادزی) است که به خدا ایمان دارد، با مردی (محمود شکرالهی) که خدا را باور ندارد، آنها تصمیم می‌گیرند، برای ماه‌عسل به

ایرانی دیده نشده‌است.

گردهمایی خود را در شهر تورنتو برگزار خواهد کرد. بنا به اطلاعیه منتشرشده این نشست «برای سامان‌دهی خود به عنوان بخشی از جنبش کارگری و سوسیالیستی» است. این اتحادیه سیاسی ایرانی موجودیت خود را در تاریخ ۲۰ شهریور ۱۳۹۱ مقارن با ۱۰ سپتامبر ۲۰۱۲ اعلام کرده بود. متن کامل اطلاعیه این سازمان در زیر آمده است:

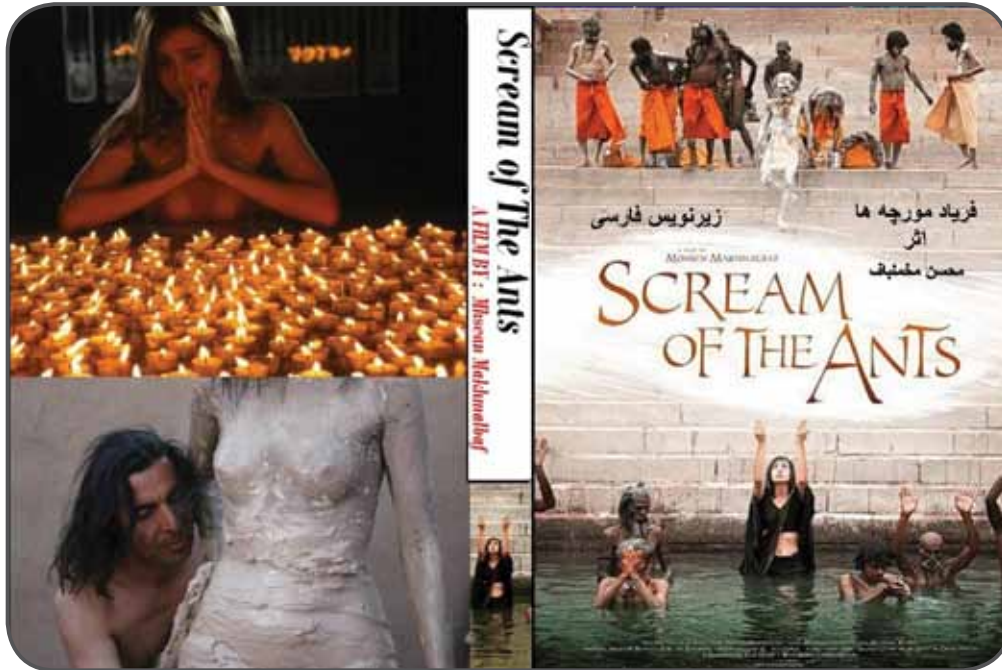
اولین گردهمایی

رفقا، دوستان، فعالین چپ ، سوسیالیست و کارگری!

اتحاد چپ سوسیالیستی ایرانیان پس از بیانیه اعلام موجودیت خود در تاریخ ۲۰ شهریور ۱۳۹۱ (۱۰ سپتامبر ۲۰۱۲) اولین گردهمایی خود را برای سامان دهی خود به عنوان بخشی از جنبش کارگری

### اولین گردهمایی سازمان اتحاد چپ سوسیالیستی

سازمان اتحاد چپ سوسیالیستی ایرانیان که در مونترال نیز فعالیت دارد، روزهای ۱۶ و ۱۷ و ۱۸ نوامبر ۲۰۱۲ اولین



www.imeris.ca

# IMERIS

Agence hypothécaire

Tel.: (514) 606.5626

behrooz@babakhani.ca

## بهرروز آقاباخانی

مشاور رسمی وام مسکن



- وام برای افراد خوداشتغال
- وام مسکن برای تازه واردین به کانادا
- تمدید و تجدید وام با پایین ترین نرخ موجود



# VOYAGES SKY LAWN TRAVEL

## آژانس مسافرتی اسکای لان

بهترین نرخ های بلیط به ایران و از ایران به سایر نقاط جهان



[www.skylawn.net](http://www.skylawn.net)

Tel: 514-388-1588  
Fax: 514-388-2815

433 Chabanel Ouest,  
Suite 111  
Montréal, P.Q. Canada  
H2N 2J3

یاسمین

Cell: 514-594-0344  
yasmentali@yahoo.ca

شادی

Cell: 514-660-7135  
shadim.sky@gmail.com

بایش از ۲۰ سال سابقه کار

مدرسه فردوسی مونترال

لطفا با شماره تلفن جدید ما  
تماس بگیرید

514.502.4373

7085, Cote-Des-Neiges  
Montreal, Qc H3R 2M1  
514-502-4378

[mad.dolatiyeferdosi@gmail.com](mailto:mad.dolatiyeferdosi@gmail.com)

و سوسیالیستی در تاریخ ۱۶-۱۷ و ۱۸ نوامبر ۲۰۱۲ در شهر تورنتو برگزار خواهد کرد.

رژیم جمهوری اسلامی در طول بیش از سه دهه موجودیت خود جامعه ایران را دچار سقوط آزاد در همه عرصه‌های زندگی ساخته است. تشدید تحریم‌های اقتصادی اکنون به مرحله ای گسترش یافته که در داخل کشور با رشد انفجاری قیمت‌های کالاهای اساسی، بی ارزش شدن پول ملی، ورشکستگی پیاپی واحدهای تولیدی، بیکاری، همچون تندبادی مرگبار، توده‌های هر چه وسیع تری از کارگران و زحمتکشان را به خاک سیاه فقر و فلاکت می‌نشانند. تباهی، گرسنگی، محرومیت، فحشاء، اعتیاد و گسترش بی سابقه جنایت و همه اشکال آسیب‌های اجتماعی از عواقب بلاواسطه گسترش امواج خانمان برانداز فلاکت اقتصادی است که اجرای برنامه ریاضت اقتصادی، با نام غلط انداز "هدفمند کردن یارانه ها"، نیز نقش مهمی در تشدید آن داشته است. علاوه بر آن، جمهوری اسلامی از طریق سیاست‌های ارتجاعی و ضد مردمی خود بهترین بهانه را برای دخالت قدرت‌های امپریالیستی و آلترناتیو سازی آن‌ها فراهم ساخته است. مجموعه این عوامل، کشور ما را اکنون در یکی از بحرانی ترین مقاطع موجودیت خود قرار داده است که بود و نبود آن در حال رقم خوردن است.

اتحادچپ سوسیالیستی ایرانیان برای سرنگونی رژیم جمهوری اسلامی به دست کارگران و زحمتکشان و برقراری سوسیالیسم به عنوان بدیل رژیم جمهوری اسلامی تلاش می‌کند. ما بر این باور هستیم ، که شرط اصلی برای عملی شدن اهداف مذکور، سازمان یابی تشکیلاتی ، نظری طبقه کارگر به مثابه کنشگر عملی و تاریخی سوسیالیسم است.

سوسیالیسم برای ما بدیلی است که قادر است به بهترین شکل به بحران‌های پیچیده ای که جامعه ما در چنبره آن دست و پا می‌زند، پاسخ گوید. ما آزادی‌های بی قید و شرط سیاسی را وجه مکمل عدالت اجتماعی عمیق و همه جانبه سوسیالیسم می‌دانیم، جامعه رها از استبداد و استثمار، جامعه ای انسانی ، که در آن شکوفائی آزادانه هر فرد شرط شکوفائی آزادانه همگان است.

ما مرزبندی روشن و شفاف ، علیه همه طرح‌های امپریالیستی بر کشورمان را یکی از شرایط تعیین کننده برای انقلاب ایران دانسته و افشای این طرح‌ها را یکی از وظائف خود می‌دانیم.

ما خود را جزوی از خانواده بزرگ چپ انقلابی ایران می‌دانیم و تلاش برای تجمع و گسترش همکاری‌های این طیف را در شرایط بحران زای جامعه مان از وظائف تعطیل ناپذیر خود می‌دانیم. برنامه تلویزیونی دریاچه، دریاچه ای است رو به سوی ایران و همه ایرانیان در سراسر جهان برای تقویت آلترناتیو سوسیالیستی

رفقا، دوستان، فعالین چپ ، سوسیالیست و کارگری !

اتحاد چپ سوسیالیستی ایرانیان از شرکت شما در اولین گردهمایی مان صمیمانه استقبال می‌کند. اتحادچپ سوسیالیستی ایرانیان تشکلی است برای گسترش همکاری‌ها بر اساس اشتراکات، برای تبادل نظرات رفیقانه بر روی حیاتی ترین چالش هائی که جنبش کارگری وسوسیالیستی کشورمان با آن دست به گریبان است و برای تقویت پیوند در میان نیروهای چپ. اتحادچپ سوسیالیستی ایرانیان تشکلی است بر اساس یک فرد یک رای، تشکلی است بر مبنای شرکت مستقیم و فعالانه اعضا در تمامی تصمیم گیریها که در آن هر عضومی تواند در تدوین، اصلاح و تغییر همه سیاست‌ها نقش و سهم برابر مانند دیگر اعضا داشته باشد. در صورت تمایل این فرصت را برای تاثیرگذاری بر روند شکل گیری اتحاد ما مغتنم به شمارید. در صورت تمایل برای شرکت در اولین گردهمایی اتحاد چپ سوسیالیستی ایرانیان در تورنتو در تاریخ ۱۶-۱۷-۱۸ نوامبر ۲۰۱۲ از طریق ایمیل و تلفن زیر ما را مطلع سازید.

تلفن ۶۳۰۴۱۸۸۹۴۶

■ [iransocialist@gmail.com](mailto:iransocialist@gmail.com)

آنکت Enquete برنامه‌ای یک ساعته است که از تلویزیون سراسری فرانسه‌زبان کانادا به نام «رادیو کانادا» پخش می‌شود. این برنامه که وارد پنجمین سال تولید خود شده است، یکی از پربیننده‌ترین برنامه‌های تلویزیونی است و در این مدت بخاطر گزارش‌های ناب و جذاب، توانسته به یکی از عوامل تاثیرگذار در تصمیمات دولتی و افکار عمومی جامعه فرانسه زبان کانادا تبدیل شود. برنامه آنکت در روز ۴ اکتبر ۲۰۱۲ رپرتاژی ۴۵ دقیقه‌ای حساسی از چگونگی سازوکار مخوف‌ترین مافیای جهان «ان‌درانگتا» Ndrangheta و نفوذ آن از ایتالیا به کانادا و امریکای شمالی بود. نوشته زیر از روی این برنامه تنظیم شده است. / تحریریه هفته

## دولت در دولت، گزارش مشروح آنکت درباره مافیا اینها ۳۶۵ روز بیدار و بر سرزمین خود مقتدراند

دو خانواده از دهات جنوب ایتالیا هستند که مافیای جهانی را کنترل می‌کنند. پس از انهدام کلان ریزوتو، به گزارش منابع مختلف پلیس کانادا و ایتالیا، اکنون کلان‌ان‌درانگتا است که نود درصد تجارت کوکابین جهان را در دست دارد و تقریباً در تمام پروژه‌های ساخت و ساز جنوب ایتالیا و کانادا و امریکا نفوذ کرده است. ان‌درانگتا نام خود را از لاتین گرفته که به معنی مرد شجاع و مهاجم است. چرخه مالی این خانواده مافیایی به برآورد پلیس ایتالیا بیش از شصت میلیارد دلار در سال است. بخش عمده این درآمد از حمل و فروش بسته‌های کوکابین، این گرانترین ماده مخدر جهان تامین می‌شود که از کلمبیا و مکزیک به جنوب ایتالیا، اروپا، امریکا یا کانادا می‌رود. بارانداز آنها در قاره امریکا جزیره مونترال است که از شرایط استراتژیکی مناسبی برخوردار است و می‌تواند از غرب کانادا گرفته تا ایالات متحده را

بالاترین رییس‌ها. همه‌شان را، اگر لازم باشد می‌خریم. از هر طریق ممکن، اعمال نفوذ می‌کنیم تا مقاصدمان را راحت و قانونی پیش ببریم... روش کارمافیای ان‌درانگتا همین است... امروز تعیین شد که هرکدام پدرخوانده کدام کشور باشید. حالا باخیال راحت بروید و به وظایف عمل کنید. ما هم از اینجا هوای شما را داریم...»

### کانادا بهشت مافیا

این بخشی از شنود پلیس ضد مافیای ایتالیاست که از خطرناک‌ترین مافیای جهان ضبط شده است. پلیس ایتالیا پس از سالها تلاش توانسته بود به جمع خانوادگی آنها نفوذ کند تا از این مراسم بظاهر ساده سنتی ایتالیایی و در واقع محل گردهمایی سران کشورهای مختلف، فیلمبرداری کند. این خانواده و کلان ریزوتوی سیسیلی که سال گذشته در منزل شخصی‌اش در مونترال ترور شد،

اینجا محلی به نام سن‌لوکا، دهی سرسبز در جنوب ایتالیاست. زیر آسمان باز و آبی، همه‌اعضای خانواده‌ای بزرگ جمع شده‌اند حلقه بزرگی زده‌اند و مرد مسنی در آن میان با صدایی آهسته ولی روان برایشان حرف می‌زند: «تنها ما نیستیم که خلاف



پدرخوانده معروف مافیای مونترال Vito Rizzuto پس از شش سال زندان در امریکا در ماه اکتبر ۲۰۱۲ به کانادا بازگشت.

تا تجدید دیدار کنند. درست کنار مجسمه مریم مقدس، در یک طرف گروهی از مردان، اکثراً مسن و چند جوان، دور هم می‌کنیم. همه آنها هم با ما مرتکب جرم می‌شوند. بومی‌های آنجا، از پایین‌ترین مستخدمان دولتی و غیردولتی گرفته تا

فروشگاه بزرگ مواد غذایی

## EXO fruits

Quality PLUS

### تازگی، مرغوبیت و مشتری‌مداری تعهد ما است

**EXO FRUITS**  
5192 Côte des Neiges  
(Corner Queen-Mary)  
Montreal, QC, H3T 1X8  
Tel: 514-738-1384  
Fax: 514-738-3682  
www.exofruits.ca

علاوه بر مرغوب‌ترین پنیرها و تازه‌ترین میوه‌ها و سبزی‌های روز،

**کشک، زرشک، باقلا پاک شده**  
**زعفران، انواع برنج باسماتی و ...**  
انواع نان تازه: بربری، لواش و پیتا  
هر پنج‌شنبه: سنگک تازه شاطر عباس

برای تهیه  
**غذاهای**  
خوشمزه ایرانی



زیر پوشش بگیرد. در اهمیت مونترال همین بس که پدرخوانده‌ها همیشه در این شهر ساکن بوده اند. نکته جالب توجه این است که کانادا قانون سختی برای مبارزه با مافیا ندارد! این هم دلیلی دیگر که کانادا را به بهشت

از بقیه جنایتکاران همنوع‌اش عمل می‌کند. آنها حتی در دهکده زادگاهشان تونلی زیرزمینی دارند که به هنگام ورود پلیس یا مواجه باخطر به آنجا پناه می‌برند تا از محل بگریزند. مافیای آن‌درانگتا برخلاف کوزانوسترای سیسیل غیر قابل نفوذ هستند چون رشته‌هایی که آنها را به هم وصل می‌کند روابط خونی است. آقای جوزپه جناری، قاضی ایتالیایی می‌گوید: «روابط درون سازمانی مافیای انگرانتا افقی است. شما هرگز نمی‌توانید از آنها اعتراف بگیرید. چطور ممکن است یکی برعلیه پدر، برادر یا خواهرش شهادت بدهد؟ اینها همخون و از یک خانواده اند.»



نیکولو ریزوتو Nicoletto Rizzuto در عملیات ضد مافیای پلیس مونترال به نام Projet Colisee در سال ۲۰۰۶ دستگیر شد.

**پدرخوانده ایتالیایی: همه آنها هم با ما مرتکب جرم می‌شوند. بومی‌های آنجا، از پایین‌ترین مستخدمان تا بالاترین رییس‌ها، همه‌شان را، اگر لازم باشد می‌خریم. از هر طریق ممکن، اعمال نفوذ می‌کنیم**

آنتونیو نیکارسو نویسنده و متخصص مافیای آن‌درانگتا که پانزده سال پیش در کالابره مورد سوء قصد واقع شد و از آن زمان تاکنون در کانادا زندگی می‌کند می‌گوید: «مافیای آن‌درانگتای انتاریو، در واقع بخشی از همان خانواده در جنوب ایتالیاست که با وجود همه قدرت و ثروتی که بهم زده ولی رابطه‌اش را با دهکده مادری‌اش حفظ کرده است. با این فرق که در کانادا آنها مهاجرند و باید ساکت‌تر و آرام‌تر عمل کنند. باید اول در جامعه جذب شوند و بعد کارشان را انجام دهند.

مافیا تبدیل کرده است و آنها می‌توانند در آرامش و بی سروصدا با مدارک قانونی و به نام اصلی خود زندگی کنند و عملیات خلاف و پولشویی‌های خود را انجام دهند. در کبک اخیرا کمیسیون شاربونو با جدیت تمام مشغول کار است تا نفوذ گسترده مافیا در صنعت ساختمان و شهرداری و احزاب را برملا کند. ولی شواهد و قراین نشان می‌دهد که تنها کبک نیست که به شهادت لینو زامبیتو Lino Zambito فساد تا مغز استخوان نفوذ کرده است، بلکه اکنون مافیا به مشکلی جدی در امریکای شمالی تبدیل شده است. برای مثال درانتاریو وضعیت اگر بدتر از کبک نباشد بهتر نیست.

### مافیا به دنبال قدرت و ثروت

برای مافیا نه تنها ثروت بلکه قدرت نیز اهمیت دارد. آقای گی تانو سافیوفتی سرمایه‌دار کالابره‌ای که دارای یک شرکت ساختمانی و گارازی بزرگ با چندین ماشین سنگین است می‌گوید که مافیا درواقع می‌خواهد بفهماند که رییس کیست. او می‌گوید که در هیچ‌کدام از مناقصه‌های دولتی در میلان شرکت نمی‌کند چون نمی‌خواهد دوباره به چنگ مافیا بیافتد. او از سالهای هشتاد مجبور

اعضای این مافیا هر ساله در سن لوکای ایتالیا جمع می‌شوند تا برای تصمیمات مهم با هم تبادل نظر کنند، الویت‌های سال آینده را تعیین کنند و روسای هر قسمت را تعیین کنند. هرکس رلی دارد که در اختیارش گذاشته می‌شود. مافیای آن‌درانگتا ده هزار نفر عضو دارد و چرخه مالی سالانه‌اش بیش از شصت میلیارد دلار است. یعنی سه درصد کل تولید ناخالص ملی ایتالیا. بخش عمده این ثروت هنگفت «نارکو دلار» است (درآمد مواد مخدر) و باید وارد چرخه اقتصاد

### مافیا یعنی خانواده من

پلیس می‌گوید اگرچه نفوذ به داخل خانواده‌های مافیا در همه جا سخت است ولی آن‌درانگتا از این نظر بسته‌تر و مرموزتر از بقیه است. این خانواده مافیایی بسیار ارگانیزه است و در خشونت با رقیبش کوزانوسترای سیسیل فرقی ندارد. خشونت آنها را می‌توان از معانی ترانه هایشان دریافت: «کسی که مرا آزار می‌دهد، مجبورم می‌کند که او را بصورت گوشت چرخ کرده درآورم...».

**فیروز همتیان**  
مشاور املاک و مستغلات

• در مونترال و South Shore  
• مسکونی و تجاری  
• ارزیابی رایگان-تهیه وام مسکن

**Firouz hemmatian**  
Chartered Real Estate Broker

Cell: (514) 827-6364  
Bur: (514) 364-3315  
Fax: (514) 364-3649  
9515 Lasalle boul. Lasalle Qc.

**آتوسا تنگستانی‌فر**  
مشاور شما در امور وام مسکن

**514-995-3041**

- دریافت بهترین نرخ بهره از بانک‌های معتبر
- وام مسکن برای افراد خوداشتغال
- وام مسکن برای تازه واردان به کانادا
- کاهش نرخ بهره کنونی شما به پایین‌ترین نرخ موجود
- پرداخت بدهی‌ها از طریق ارزش افزوده‌ی مسکن

245 Victoria Ave, Suite 525 Westmount  
Qc H3Z 2M6

**VANTAGE** MORTGAGE GROUP  
Atosa\_ta@yahoo.com



یک بار در مونترال که پاتوق مافیا بود و اکنون در کمیسیون شاربونو اعلام Consenza کافه می‌شود که چه کسانی به آنجا رفت و آمد داشتند

در همه قابل ردیابی است. به کانادا گریخت. در ایتالیا او به جرم مشارکت در قتل و تقلب و فساد به ده سال زندان محکوم شده بود. این تبه‌کار خیلی راحت و با نام اصلی و پاسپورت قانونی خود از ایتالیا وارد کانادا شد. در کمتر از یکسال اداره مهاجرت برای او کارت اقامت صادر کرد و بعد توانست کارت بیمه درمانی و گواهی رانندگی کانادایی‌اش را هم بگیرد و برای خودش به راحتی در شمال تورونتو زندگی کند. تا زمانی که پلیس ایتالیا از کانادا درخواست استرداد او را کرد. بازگرداندن رییس یکی از قوی‌ترین کلان‌های کالابره به ایتالیا برای مجازات، واقعه‌ای نادر در تاریخ کاناداست. در طول این سالها حدود سی نفر از رهبران مافیا مانند بقیه مهاجران عادی به کانادا آمده‌اند و بیست تایی از این عده هنوز دارند در اینجا زندگی می‌کنند. هشت نفر از آنها به ایتالیا برگشته‌اند که به محض ورود دستگیر و به زندان فرستاده شده‌اند.

پلیس ایتالیا در طول سالیان گذشته بارها از عملکرد کانادا در مقابله با مافیا انتقاد کرده است. آنها جزوهای قطور منتشر کرده‌اند که یک بخش آن به فعالیت مافیا در کانادا تعلق دارد.

آقای روبرتو دی پالما، Roberto Di Palma دادستان ضد مافیای منطقه کالابره می‌گوید: «کانادا نه تنها خود سرزمینی مساعد برای مافیاست بلکه منطقه‌ای استراتژیک برای نفوذ به ایالات متحده نیز هست.»

کمیسیون هم‌چنین از عدم همکاری کانادا انتقاد می‌کند و می‌گوید: «ما دهسال است داریم به آنها می‌گوییم که چه خبر است. تازه دو سه سال است که دارند کمی به حرفهای ما توجه می‌کنند.»

کمیسیون نیکولا گراتری از پلیس ایتالیا می‌گوید: «همین‌که کلان ان‌درانگتا در

## مافیا امروز تغییر چهره داده و سفید است

آلبرتو نرازینی Alberto Nerazzini که تاکنون دو گزارش تحقیقی بصورت فیلم در باره مافیا منتشر کرده است می‌گوید: «مردم عادت دارند وقتی در باره مافیا صحبت می‌شود تبه‌کارانی خشن با موهای روغن‌زده و سیگار بر لب را بر سر میز قمار مجسم کنند. امروز دیگر مافیا تغییر چهره داده است. امروز مافیا سفید است. مافیا یعنی نفوذ در کاخ‌های بزرگ سیاستمداران، نفوذ در بنگاه‌های بزرگ اقتصادی و بانک‌ها، در پروژه‌های بزرگ و کوچک قانونی، در رستوران‌ها و آرایشگاه‌ها و هتل‌ها و مراکز خرید... عملیات آنها در مقابل چشم همه انجام می‌شود و کسی چیزی نمی‌بیند.»

او ادامه می‌دهد: «در میلان سرخ همه قراردادهای ساخت و ساز چه دولتی و چه خصوصی، به کمپانی‌هایی می‌رسد که با مافیای ان‌درانگتا ارتباط دارند. آنها همیشه و همه جا هستند. مثلا یکی از پروژه‌هایی که همین الان در دستور اجرا قرار گرفته پروژه نمایشگاه بین‌المللی میلان است. هنوز هیچ کاری شروع نشده ولی پلیس از راه شنود تلفنی فهمیده که ان‌درانگتا می‌خواهد وارد عمل شود.»

آلبرتو نرازینی سپس پیرینتی از شنود تلفنی پلیس را نشان می‌دهد که در آن افراد مافیا به هم می‌گویند که برای قبضه کردن و اجرای کارهای این پروژه به ۵۰۰ نفر مرد نیاز دارند چون قراردادهای چرب و نرمی در راه است! آنها حتی راه نفوذ در مقامات بالا را نیز تعیین کرده‌اند و می‌گویند که مناسب‌ترین فرد، مدیر برنامه نمایشگاه است! با همان روش همیشگی پیدا کردن نقطه ضعف، پول، سکس یا مواد مخدر...

آقای نرازینی تاکید می‌کند: «می‌بینید چقدر سریع و ارگانیزه عمل می‌کنند؟ در پروژه‌های که هنوز همه کارش عقب است، از دولت گرفته تا شهرداری همه مشغول لک و لک هستند ولی مافیا حاضر و آماده با ۵۰۰ نفر مرد در محل ایستاده است!»

آنچه در میلان می‌گذرد مشابه همان وضعیتی است که در تقسیم مناقصه‌های دولتی و شهرداری در کبک اتفاق افتاده است. نفوذ مافیا در تمام قشرها از بالاترین درجاتی که قراردادهای امضا می‌کنند تا پایین‌ترین درجات کار که به کدام شرکت و کدام گروه کارگران ساختمانی واگذار شود، تا اینکه حتی مصالح ساختمانی از چه کسی و با چه قیمتی خریداری شود،

شده بود به مافیا باج یا به قول خودشان پیستو بدهد. بالاخره بعد از اینکه نزدیک سی میلیون دلار او را تیغ زدند، یکبار در سال دوهزار و دو کاسه صبرش لبریز شد و تصمیم گرفت از برخورد هایشان فیلم برداری کند و همه داستان را به پلیس بگوید. بر اساس اطلاعات او پلیس توانست حدود صد نفر از افراد مافیا را دستگیر کند. آقای سافیوتی برای اینکارش تاوان سنگینی پرداخت. درآمد شرکت‌هایش ناگهان افت کرد. مافیا در کارش اخلال کرد و ماشین‌هایش را آتش زد و او و خانواده‌اش را بارها تهدید به مرگ کرد. بعد از این همه سال او هنوز مجبور است شبانه روز محافظ شخصی داشته باشد. با این حال به نظرش همه این ضرها و خطرهای ارزشش را داشت: «الان واقعا آزاد هستم. بعلاوه به پسرم درس خوبی داده‌ام که پولش را چگونه خرج کند.»

## قاضی ایتالیایی: روابط افقی است. شما هرگز نمی‌توانید از آنها اعتراف بگیرید. چطور ممکن است یکی بر علیه پدر، برادر یا خواهرش شهادت بدهد؟

ولی او تنها قهرمانی نیست که در مقابل مافیا ایستاده است. نیکولا گراتری دادستان مبارزه با مافیا در خط اول مبارزه با مافیاست. ده سال پیش وقتی همکار سابقش قاضی جووانی فالكونی توسط مافیا ترور شد، این دادستان جوان تصمیم گرفت راه مبارزه او را ادامه دهد: «نمی‌توانستم لش باشم. در نگاه اطرافیانم می‌خواندم و نمی‌خواستم نامیدشان کنم» با اینحال آقای گراتری از آن روز دیگر دیگر زندگی عادی ندارد. باید همیشه در حرکت باشد تا نتوانند نشانش کنند، مواظب جانش باشد و هرگز بدون اسکورت جایی نرود. : «آنها حتی به نامزدم تلفن زدند و گفتند با ازدواج با یک مرده وقت خودت را تلف نکن، ازدواجت را کنسل کن و به دنبال زندگی دیگری برو!» با همه اینها آقای دادستان لحظه‌ای بی‌کار نمی‌نشیند. حتی هنگامی که برای تهیه گزارش از کانادا به سراغش رفتیم ما را برای یک هفته به دوره آموزشی برد که در آن باید به دادستان‌های جوان‌تر اداره مبارزه با مافیای ایتالیا درس می‌داد.

تورنتو مقیم شده‌اند نشان می‌دهد که سیستم قضایی آنجا در مقابل این مجرمان خیلی سخت‌گیر نیست. این همان مشکلی است که ما با کشورهای شمالی اروپا هم داریم. آنها هم قوانین ضد مافیا ندارند چون برای آنها اصلا مافیا وجود ندارد. آنها خطر را جدی نمی‌گیرند.»

جان بلاوریا متخصص جرائم پولشویی در دادگستری ایتالیا می‌گوید: «همه کشورهای بزرگی که مواد اولیه فراوان دارند، که جمعیت رو به رشد دارند و پتانسیل رشد دارند، اهداف خوبی برای مافیا یا سازمانهایی از این قبیل هستند. کانادا، بخصوص صنعت ساخت و ساز جای ایده آلی برای شستن نارکو دلارها (درآمد موادمخدر) است.»

**جوزیه جناری Guiseppe Gennari قاضی پرونده مافیا: «اینجا گاه حتی پروژه براساس نیازهای مافیا تعیین می‌شود که مثلا چه چیزی و در کجا باید ساخته شود! در مناقصه چه چیزی باید نوشته شود و چه کمپانی‌ها و اشخاصی باید شرکت کنند و چه مبلغی ارائه دهند تا کدام برنده شوند...»**

او گوشزد می‌کند که مشکل کانادا این است که فنانین این کشور در مقابله با مافیا یا پولشویی بسیار ضعیف هستند. کانادا باید بیشتر به جرائم سازمان یافته توجه کند. این یک جنگ واقعی است. اثرات تخریبی گروههایی مانند مافیا از تروریسم خیلی بیشتر است. او می‌گوید: «نباید این جنایت‌کاران را دست کم گرفت. اگرچه ظاهرشان مانند آدم‌های عادی است. آنها پول‌های هنگفتی دارند که در سوییس و فیلیپین یا هر جای دیگر دنیا سرمایه‌گذاری می‌کنند و از هیچ جنایت و فساد روگردان نیستند.»

آنتونیو نیکاسو Antonio Nicarso متخصص مافیای ان‌درانگتا می‌گوید کانادا بهشت این افراد است زیرا:

۱. ریسک زندانی شدن در کانادا کمتر است.  
 ۲. کانادا قانون ضد مافیا ندارد.  
 ۳. در کانادا عضو یک گروه مجرم بودن، جرم نیست.

آقای ماریو لاتراورس کارآگاه بازنشسته واحد ضد مافیای پلیس کانادا می‌گوید که پس از ترور سران مافیای کالابره در مونترال، گروه سی درونی‌ها به تورنتو رفتند و در آنجا کم‌کم مافیای ان‌درانگتا را شکل دادند. سیدرنو دهکده‌ای در جنوب ایتالیاست که مرکز و خاستگاه آنهاست. سال گذشته شهردار سیدرنو به اتهام ارتباط بین مافیای ایتالیا و کانادا دستگیر شد. در عملیات تجسسی که به دستگیری او منجر شده بود پلیس‌ها توانسته بودند هفت مرکز در تورنتو و دو مرکز در تندرپی کانادا را شناسایی کنند.

**پلیس کانادا هم بیکار ننشسته است**

در سال ۲۰۰۸ عملیاتی با نام او.پ.جی.او علیه مافیا در انتاریو انجام شد که شبیه عملیات کولیزه پلیس در کبک بود ولی عملیات انتاریو یک سال بعد متوقف شد. در عملیات او.پ.جی.او پلیس انتاریو توانست پانزده گروه مافیایی را شناسایی کند که سی نفر از افراد آنها با جرائم سازمان یافته رابطه مستقیم داشتند. در میان مظنونان نام شش کمپانی بزرگ ساخت و ساز در انتاریو هم هست. آقای بن ساوی Ben Soave متخصص جرائم سازمان یافته در ژاندارمری رویال می‌گوید: «مسئله اینجاست که حتی برخی پلیس‌ها هم معنی مبارزه با جرائم سازمان یافته را نمی‌دانند! آنها فراموش می‌کنند که مبارزه با جرائم سازمان یافته کار یک روز و دو روز نیست و باید مداوم باشد. اینجوری که یکی دو عملیات انجام شود و بعد هم تمام، نتیجه‌ای ندارد. پلیس کانادا کمبود بودجه را بهانه می‌کند و اینکه کارهای مهم‌تر از مبارزه با جرائم سازمان یافته دارد. دولت باید یک محاسبه ساده بکند. خسارتی که مافیا برای خزانه دولت به بار می‌آورد، فساد که در بخش اقتصادی یا سیاسی دارد... اینها خیلی سنگین‌تر از بودجه‌ای است که برای مبارزه با آن هزینه می‌شود.»

رییس فعلی مبارزه با مافیا در ژاندارمری رویال کانادا آقای واین ژاکوار Wayne Jacquard است. او می‌گوید که الان اوضاع بهتر شده است و آنها مبارزه را

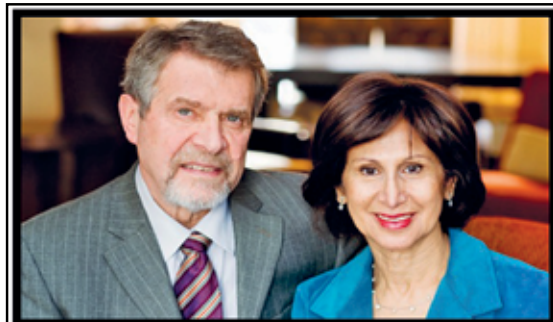
روزنامه‌نگار ایتالیایی: امروز مافیا سفید است. مافیا یعنی نفوذ در کاخ‌های بزرگ سیاستمداران، نفوذ در نگاه‌های بزرگ اقتصادی و بانک‌ها، در پروژه‌های بزرگ و کوچک قانونی

**کبک یا انتاریو؟ یکی از دیگری بدتر!**

روبرت دی پالما بازرس انتی مافیای ایتالیا می‌گوید که برطبق یافته‌های او مافیای ان‌درانگتا بیشتر در بخش انگلیسی کاناداست. همانگونه که کلان ریزوتو در کبک نفوذ داشت، آنگرانتا نیز در اقتصاد انتاریو و بخصوص در صنعت سیمان نفوذ کرده است. به گفته متخصصان، استان انتاریو بخاطر ثروتش مورد توجه مافیا قرار گرفته است. به گزارش پلیس کانادا مافیا نه تنها وارد اقتصاد انتاریو شده بلکه به سطوح سیاسی آن هم رخته کرده است.

در تورنتو آقای بن سوای متخصص جرائم سازمان یافته که در هنگام دستگیری آلفونزو کاروانا پدرخوانده باند قوی کاروانا در انتاریو بملیات را رهبری می‌کرد می‌گوید: «وقتی از نفوذ مافیا حرف می‌زنیم یعنی در همه جای کانادا و نه فقط در دو استان کبک و انتاریو. متاسفانه همه فکر می‌کنند چون از جاهای دیگر کانادا

◀◀ ادامه در صفحه ۲۹



**Homa & Rolf Walter**  
**هما و رلف والتر**  
 Real Estate Broker Since 1985 Working With Royal LePage Elite  
**مشاور املاک مسکونی و تجاری از ۱۹۸۵**  
**در مونترال و حومه**  
 همراهِ شما در تمام مراحل خرید ملک از جستجو تا تهیه وام و محضر و قرارداد

OFFICES: BEACONSFIELD, ST CHARLES      سالها تجربه ما در خدمت شما  
 KIRKLAND, ST CHARLES      ROYAL LEPAGE  
 WESTMOUNT, GREEN AVE.      ELITE

514-827-1319, 514-924-7219  
 hwalter@royallepage.ca

# Marché

# ALBORZ

# فروشگاه البرز

Épicerie , Noix en vrac , Tapis persan (514) 692-2049 (514) 638-5100

## تازه های البرز



۷ روز هفته  
از ۹ صبح تا ۸ شب

6685 St. Jacques  
(NDG) Montreal,  
QC, H4B 1V3

جنب Cora

مترو واندرم، اتوبوس ۹۰ به سمت وست  
ایستگاه اول بعد از کاوندیش

انواع شوینده های ایران  
انواع ماکارونی های ایران  
انواع حلوا ارده و شکری  
دوغ گازدار  
پنیر لیقوان (بلغاری)  
انواع عرقیات گیاهی  
انواع قوری و قندان  
انواع سیخ استیل و انبر  
انواع زعفران کوب  
انواع نبات  
و صدها محصول ایرانی دیگر برای شما

انواع شیرینی و آجیل تازه ایران  
فرش ماشینی سفارشی بافت ایران  
پتوی نرمینه  
دیگ مسی و دیزی سفالی  
سس مایونز و کچاپ ایرانی  
برنج دودی و برنج عطری  
انواع گیاهان داروئی  
انواع کتاب داستان مصور بچه ها  
سی دی های زبان ، کامپیوتر و موسیقی  
انواع کتاب آشپزی  
دیوان اشعار ، تعبیر خواب ، طالع بینی و ...

- ✓ کلیه محصولات Golden Palm
- ✓ آجیل و خشکبار و شیرینی جات تازه ایران
- ✓ نان تازه، برنج، حبوبات، قند و چای
- ✓ کنسرو، رب، ترشحات و شوربجات
- ✓ سبزیجات خشک و ادویه جات
- ✓ مرباجات و عسل
- ✓ لوازم خانگی و انواع فرشهای ماشینی ایرانی
- ✓ و تمامی مایحتاج شما از یک فروشگاه ایرانی

### شما لایق بهترینها هستید

چرا زعفران بخرید؟

در ازای هر 50 دلار خرید از محصولات Golden Palm  
یک عدد زعفران یک گرمی اعلاء هدیه بگیرید\*

\* با پرداخت های نقدی یا Debit

خیابان شور و ترشی گلدن پالم  
~~2.99~~

\$1.99

۷ روز هفته

## کنسرت ززمه‌ها در مونترال

fma  
Festival  
du Monde Arabe  
de Montréal

MUSIQUE CLASSIQUE PERSANE

FONDATION CELLIERE  
LIBRE EXPRESSION



یک‌شنبه، ۸۲ اکتبر ۲۰۱۲ ساعت ۸ شب در erucrM-erreiP ellaS

## با هم که می‌خواندیم دیگر فرقی نمی‌کرد که من کجا و آنها کجائی‌اند گفت‌وگو با سپیده رئیس‌سادات به بهانه کنسرت مشترک با استاد حمید متبسم در مونترال

■ پروین زرساو و خسرو شمیرانی

به روی صحنه می‌رود. علاقه‌مندان به موسیقی اصیل ایرانی برای تهیه بلیط می‌توانند به تپش دیجیتال مراجعه کنند.

مونترالی‌ها به خوبی با حمید متبسم و کارهای او آشنا هستند. حمید متبسم، آهنگساز و نوازنده معاصر تار و سه‌تار و بنیان‌گذار قدیمی‌ترین گروه‌های موفق موسیقی اصیل ایرانی در خارج از ایران است. وی که در هلند اقامت دارد، از نوازندگان و آهنگسازان به‌نام کشور است که به همراه چند گروه موسیقی که معمولاً خودش بنیادگذار آنها بوده در طرح‌ریزی و اجرای موسیقی سازی، همگام با موسیقی آوازی نقشی به‌سزا داشته است.

او زاده ۲۴ مرداد سال ۱۳۳۷ شمسی، ۱۵ آگوست ۱۹۵۸ میلادی در شهر مشهد است. در کودکی، آموزش تار را نزد پدرش علی متبسم آغاز کرد و سپس از اساتید بزرگ زمان خویش نظیر حبیب‌الله صالحی، زیدالله طلوعی، هوشنگ ظریف، محمدرضا لطفی و حسین علیزاده بهره جست. وی به طور

بزودی مونترال میزبان صدای گرم و متفاوت سپیده رئیس‌سادات است. او در این کار که ززمه‌ها نام دارد در کنار حمید متبسم، هنرمند نام‌آشنا و خالق اثر معروف «سیمرغ» قرار می‌گیرد.

شاید اغراق نباشد اگر بگوییم حمید متبسم در مونترال بیشترین کنسرت‌های خود در آمریکای شمالی را داشته است. طاهره متبسم، خواهر وی در این امر بی‌تاثیر نبوده است زیرا او در کسوت مدیر هنری «بنیاد سخن آزاد» بار سنگین و شیرین سازماندهی بسیاری از کنسرت‌های موسیقی اصیل ایرانی را در مونترال به‌عهده داشته است و کنسرت «ززمه‌ها» ی گروه مضراب نیز توسط «سخن آزاد» در همراهی با «فستیوال دنیای عرب» سازمان‌دهی می‌شود.

گروه مضراب به سرپرستی حمید متبسم پاییز امسال در شهرهای تورنتو، اتاوا و مونترال و بسیاری از شهرهای اروپایی با قالبی کاملاً جدید و متفاوت



سپیده رئیس‌سادات در کنسرت لوس آنجلس ۲۰۱۱

مداوم با کانون چاووش و گروه عارف همکاری داشت و پس از مهاجرت به آلمان، گروه موسیقی دستان و چکاوک را به همراه دیگر هنرمندان راه‌اندازی کرد. از دیگر فعالیت‌های او، تأسیس انجمن تار و سه‌تار، برگزاری سمینارهای موسیقی سالانه و تشکیل گروه مضراب و پردیس (ارکستر بین‌المللی) است.

حمید متبسم بیش از یک بار در کنار بانو پرسیا، یکی از زنان اسطوره‌ای موسیقی اصیل، در مونترال کنسرت داشته است. این بار اما این استاد موسیقی در کنار خواننده‌ی هنرمند جوانی قرار دارد که در مونترال اولین کنسرت بزرگش را روی صحنه می‌برد. سپیده رئیس‌سادات به هفته می‌گوید: «مسلمانی که استاد آواز من خانم پرسیا بوده تاثیر مهمی داشته. یعنی اگر استاد من کس دیگری بود که در این رشته بهترین یا یکی از بهترین‌ها می‌بود این تاثیر گذاشته نمی‌شد.» سپیده از نه سالگی نزد پرسیا آواز آموخته است.

او متولد آذر ۱۳۵۹ است و از همان نخستین سال‌های کودکی شوق و شوری درونی، او را به آموزش موسیقی ترغیب کرد. براساس اطلاعات دانشنامه آزاد ویکی‌پدیا او پنج ساله بود که بعد از تشویق و دلگرمی‌های فرود گرگین پور، به طور جدی شیفته‌ی این آوا و نوای و اصیل شد. نه ساله بود که برای درک و دریافت ردیف آوازی محمود کریمی به محضر شاگردی پرسیا مشغول شد. هم‌زمان از رهنمون‌ها و راهنمایی‌های جواد لشکری و میلاد کیائی نیز بهره‌مند شد. سلف‌ز غریبی را نزد ایرج برخوردار و نواختن سه‌تار را نزد ارشد طهماسبی و مسعود شعاری آغاز کرد. در شانزده سالگی پرویز مشکاتیان، دریچه‌ی تازه‌ای از موسیقی این سرزمین را به رویش گشود.

«کنج صبوری» خود محصول همان دوره از زندگی سپیده است که به آهنگ‌سازی و سرپرستی پرویز مشکاتیان و هم‌خوانی علی رستمیان منتشر شد. در همان سال به مدت پنج شب به همراهی گروه نوروژ در فرهنگسرای نیاوران به روی صحنه رفت. وی پس از فارغ‌التحصیلی از هنرستان گرافیک در سال ۱۳۸۱ موفق به اخذ مدرک لیسانس با گرایش نقاشی گردید و در سال ۱۳۸۷ از دانشکده ادبیات و فلسفه دانشگاه بولونیا در رشته‌ی موزیکولوژی فارغ التحصیل شد. سپیده هم‌زمان با تحصیل در دانشگاه بولونیا برای چندین سال متوالی از محضر محمدرضا لطفی نیز بهره برد.

او در مدت اقامت شش ساله خود در ایتالیا، با یونسکو همکاری کرد و در واتیکان، رای (رادیو و

چهار قطعه است. قسمت دوم تماماً ساخته‌های آقای متبسم است.

**اشعار چطور؟ نو؟ کلاسیک یا مخلوطی از این دو؟**  
تمام قطعاتی که آقایان متبسم، عظیمیان و زاهدیان ساخته‌اند روی اشعار دکتر شفیع کدکنی و مهدی اخوان ثالث است، اما آنچه به بخش من مربوط می‌شود همانطور که گفتیم در آن لحظه تصمیم می‌گیرم. ممکن است من هم شعر نوبی انتخاب بکنم بیشتر به فضای آن شب بستگی دارد.

**شما قبلاً هم با آقای حمید متبسم کار کردید یا این اولین کار است؟**

بله ما در سال ۲۰۱۰ در ایتالیا چند کنسرت با هم دادیم. بعد از آن خیلی درگیر شدم و از آن موقع که از اروپا آمدم هم که دیگر فرصتی نشد با هم کار کنیم تا که فرصت این تور مهیا شد.

**کار با حمید متبسم چطور است؟**

آقای متبسم موزیسین بسیار منظمی هستند شاید منظم‌ترین موزیسین ایرانی که تا به امروز با هاشون همکاری داشتم. این نظم از یک طرف کار کردن با ایشان را آسان می‌کند و از طرف دیگر در کل کار خودشان بعنوان یک هنرمند منعکس

تلویزیون ملی ایتالیا) و بی‌بی‌سی چندین کنسرت داشت و به همراه نوازندگان ایرانی و غیر ایرانی، به شناساندن موسیقی ایران زمین پرداخت. سپیده هم اکنون ساکن کشور کانادا و در دانشگاه تورنتو مشغول تحصیل و تحقیق در رشته‌ی اتنوموزیکولوژی (فرهنگ‌شناسی موسیقی) است. این هنرمند جوان که صدایش استادان بزرگی را تحت تاثیر قرار داده با سخاوت فراوان با هفته به گفت‌وگو نشست و به سوالات ما درباره زوایای مختلف فعالیت هنری‌اش توضیح داد.

خ.ش

**خانم سپیده رئیس‌سادات گرامی اجازه بدهید با توضیحی درباره کنسرت «ززمه‌ها» شروع کنیم. درباره موسیقی و تصنیف‌ها و ...**

برنامه دو بخش دارد. بخش اول با قطعه‌ای بی‌کلام از آقای متبسم آغاز می‌شود و یک قطعه سولو که من خودم را با سه تار همراهی می‌کنم با عنوان بداهه‌خوانی و بداهه‌نوازی. گرچه مطمئن نیستم همه‌اش بداهه باشد اما ایده‌ام این‌ست که در هر دوازده شب کنسرت یک ترانه تکراری نخوانم. دو قطعه دیگر هم داریم که آقای رامین عظیمیان و پژمان زاهدیان ساخته‌اند این بخش اول کنسرت را تشکیل می‌دهد. و در واقع مجموعه‌ای از این

بی‌تاثیر نیست که کسی استادش پریسا باشد، در عین حال هم در کنار استادان و بهترین آهنگسازان نسل‌های مختلف موسیقی ایرانی باشد، که حقیقتاً مثال من از آن نوع است. این مهم‌ترین چیز بود. البته خانواده‌ام هم بی‌تاثیر نبود. من ۵-۶ ساله بودم که شروع کردم و در آن سن نقش خانواده در جهت دادن به علائق کودک مهم است.

**تاثیر استادان و خانواده شما را به سمت موسیقی اصیل برد ولی خیلی از جوان‌های ایران این موسیقی را غمناک می‌دانند شما نظرتان چیست؟ آیا شما خودتان را آدم غمگینی می‌دانید؟ یا این موسیقی به نظر شما اصلاً غمگین نیست؟**

من خودم را اصلاً آدم غمگینی نمی‌دانم. مثل همه انسان‌ها گاهی غمگین هم می‌شوم اما کلاً آدم غمگینی نیستم. ولی اینکه موسیقی ایرانی غمگین هست یا نه؟ از نظر من هم بله و هم نه. بله چون می‌دانیم که طی قرن‌ها موسیقی در کشور ما با فشار روبرو بوده و موسیقی بیش از هر چیز در فرم‌های روضه و نوحه‌خوانی و تعزیه آزاد بوده و این به هر حال تاثیر خود را بر موسیقی باقی گذاشته. مثلاً در دوران قاجار که بستر شکل‌گیری ردیف موسیقی ما است وقتی می‌خواستند خوانندگان را به دربار بیاورند سراغ همان‌ها می‌رفتند که در کار تعزیه‌خوانی و نوحه‌خوانی و امثالهم، بهترین زمان بودند و اصطلاحاً می‌گفتند که آنها «شاه‌شناس» شدند. مثلاً می‌دانیم خیلی از خواننده‌ها مثل عارف قزوینی، اقبال‌السلطان و... که وارد دربار شدند و موسیقی دستگاهی اجرا کردند اکثراً از پیشینه موسیقی مذهبی می‌آیند. با این وجود به نظر من مشکل اصلی و آنچه گروهی از جوانان را از موسیقی ردیفی گریزان کرده غمناک بودن یا نبودن آن نیست. به نظرم یک‌نواختی و تکرار مکررات بدون دخالت و تفکر و ذوق است که حوصله شنوندگان را سر می‌برد. در بعضی از این اجراها مهر و محبت زیاد نیست و به این دلیل نمی‌تواند ارتباط برقرار کند بنظرم این مهر است که درش کم شده است و سبب فاصله گرفتن مردم از این موسیقی شده نه غم آن. علاوه بر این ما بسیاری ملودی‌های شاد هم در موسیقی‌مان داریم که آنها را از موسیقی ما حذف کردند. ما موسیقی رقص داشتیم که با آن می‌رقصیدند و شادی می‌کردند که در دهه‌های اخیر حضور آن بسیار کم رنگ شده.

**به بعنوان شنونده غیرمتخصص، گمان می‌کنم که**



حمید متیسیم؛ خالق سیمرغ

صحبت‌کرد و البته همه هم می‌دانند. ولی من چرا علاقه‌مند شدم، دلیل اصلی آن آشنائی با موزیسین‌های بسیار خوب ایرانی بوده از کودکی. و مسلماً اینکه استاد آواز من خانم پریسا بوده تاثیر مهمی داشته. یعنی اگر استاد من کس دیگری بود که در این رشته بهترین یا یکی از بهترین‌ها می‌بود این تاثیر گذاشته نمی‌شد. شاید اگر استادم در رشته دیگری با این عشق و علاقه و تبحر تدریس می‌کرد، به آن رشته علاقه‌مند می‌شدم. یعنی

می‌شود.

**شما با موسیقی اصیل ایرانی شروع کردید. هنرمندان زن هم سن و سال شما در موسیقی اصیل زیاد نیستند. چرا به موسیقی اصیل و کلاسیک علاقه‌مند شدید؟**

در ایران که وضع روشن است و اینکه خانم‌ها حضور گسترده‌ای در این عرصه ندارند ماجرای دیگری دارد که می‌توان به طور مجزا درباره آن



رامین عظیمیان؛ عضو گروه مضراب



پژمان زاهدیان؛ عضو گروه مضراب

موسیقی ایرانی طی سال‌های گذشته دو سیر موازی را طی کرده از یک سو فشارهای فزاینده که ریشه سیاسی دارد، به موسیقی رنگ غم زده و جلوی گسترش آن را گرفته و از سوی دیگر یک جامعه بزرگ جوان خواهان تحول تاثیر خود را بر موسیقی هم گذاشته. نظر شما چیست؟

تاثیر شرایط سیاسی و اجتماعی روی موسیقی حتماً بوده و خواهد بود، همانطور که در همه جای دنیا چنین است.

**آیا به نظر شما همان روحیه تحول‌خواه جامعه جوان منشاء تلاشی چشمگیر برای ایجاد تحول خلاق در موسیقی نشده؟**

البته موافق هستم با شما درباره تلاش‌هایی که می‌شود که با خلاقیت یکنواختی برطرف شود اما هنوز خیلی تغییر نمی‌بینم چون محدودیت‌ها وجود دارد و ما هنوز راه درازی داریم. این حکایت یک روز و دو روز یک سال و ده سال نیست. مثلاً بلاهایی که سر درویش خان آوردند و می‌خواستند انگشت‌های آن استاد بزرگ تار را قطع کنند و لزوماً شرایط موسیقی دانان به هیچ وجه بهتر از امروز نبوده. اما به هر حال دوران عوض شده باید یک سری موسساتی باشند که این موسیقی را حمایت کنند و به این شرایط سر و سامانی داده شود، که ما این را کم داریم. مثلاً ما در حال حاضر در ایران یک کنسرواتوار آوازی نداریم و اگر کنسرواتوار موسیقی داریم شرایط محدود کننده بسیار دارد. این محدودیت‌ها با اینکه کدام استاد می‌تواند در آن درس بدهد شروع می‌شود و با هزاران محدودیت دیگر ادامه پیدای کند. در دانشگاه‌های ما آواز که از ارکان مهم موسیقی اصلی ماست بطور مستقل تدریس نمی‌شود و این لطمه زیادی می‌زند اما با وجود این شرایط موزیسین‌ها دارند تلاش خودشان را می‌کنند ولی بهر حال مشکل است.

**شما از نظر تنوریک هم در عرصه موسیقی کار کردید. بخصوص موسیقی دوره ساسانی که زمینه پژوهش‌تان بوده. تا چه اندازه موسیقی که امروز ما داریم می‌شنویم، پاپ یا اصیل، ریشه در آن موسیقی باستان دارد؟**

واقعیت این است که ما از ملودی‌های موسیقی دوره ساسانی هیچ نمونه‌ای نداریم. آنچه در دست داریم تعدادی اشیاء و نقش برجسته از سازهای آن دوره است که تنوع آنها از نظر سازشناسی اهمیت بسیاری دارد. پس فقط می‌توانیم حدس بزنیم که این دوره موسیقی پیش‌رفته‌ای داشته.

البته نام گوشه‌های موسیقی آن دوره نیز باقی‌ست. شعرا این نام‌ها را خیلی در اشعارشان بکار برده‌اند، حدوداً نام بیش از ۱۰۰ تا از این گوشه‌ها را ما امروز در ردیف‌هایمان داریم. منتهی خود این ملودی‌ها همان ملودیهای سابق نیستند که ۱۵۰۰ یا ۱۶۰۰ سال پیش در موسیقی از آن‌ها استفاده می‌شده. به طور مثال واژه خسروانی در آن دوران به مجموعه کمپوزیسیون‌های ادبی و موسیقایی دربار خسروان ساسانی اطلاق می‌شده، که امروز تنها به شکل یک گوشه کوتاه در دستگاه ماهور اجرا می‌شود (که بسیار هم زیباست).

**چه دلیلی داشت که سراغ موسیقی دوره ساسانی رفتید؟**

البته من فقط تز دوره لیسانسم را روی موسیقی دوره ساسانی نوشتم ولی از همان زمان تحقیق در این زمینه برایم خیلی جالب بود. طی همین تحقیقات بود که پیدا کردم زبان شناسان که با زبان پهلوی و کلا زبان باستانی آشنا بودند اما موسیقی را نمی‌شناختند و اشتباهات زیادی را وارد کرده‌اند. من خیلی کمی زبان مانوی یاد گرفتم تا بینم این کلمات واژه نگاری دقیق بعضی از این کلمات چیست و دیدم که چه اشتباهات و سوءتفاهماتی پیش آمده.

در مجموع بخش اصلی کارم مربوط به سازشناسی بود و فقط یک بخش کلی در مورد شرایط موسیقی بوده. در این باره کتابهایی هستند که جسته و گریخته در مورد نحوه اجرای موسیقی نوشته‌اند و اکثراً متعلق به دوره عباسی هستند. اینکه در مورد خود موسیقی صحبت بکنم نه. چون هیچ نمونه‌ای از آن موسیقی نداریم. فقط چند خط هست که باربد در مدح خسرو پرویز گفته و استعاره‌های خیلی زیبایی هم دارد ولی هیچ از چگونگی موسیقی آن نمی‌دانیم.

**با توجه به آنچه در دست داریم آیا می‌شود نمونه‌های موسیقی آن دوره را بازسازی کرد؟**

موسیقی را نمی‌توانیم باز سازی کنیم چون هیچ ملودی آن را نداریم. اما بازسازی آلات موسیقی آن دوره ناممکن نیست. ما فقط همین قدر از موسیقی آن زمان می‌دانیم.

**شما برای غیر ایرانی‌ها کارگاه موسیقی اصیل ایرانی راه انداخته بودید. از این تجربه چه می‌توانید بگویید؟**

زمانی‌که در ایتالیا بودم متوجه شدم که چقدر

موسیقی و فرهنگ ما در جهان ناشناخته است. می‌خواستم دوستانم این موسیقی را بشناسند. یعنی احساس دل‌تنگی نسبت به موسیقی ایرانی، و کلاً به فرهنگ‌مان بود و من از این راه در واقع این خلع را پر می‌کردم. در شهری که من زندگی می‌کردم ایرانی خیلی کم بود و آنها هم که بودند دغدغه‌های دیگری داشتند. در نتیجه فضایی که بتوانم در آن احساس وطن بکنم نداشتم.

در این کارگاه‌ها سعی می‌کردم با بیان اشعار عارف و توضیح اینکه چرا این اشعار را می‌خوانده برای شاگردان عیر ایرانی فضای مانوسی ایجاد کنم. مثلاً توضیح می‌دادم که فرق کار وی بادوران پیش از مشروطه و با الان چگونه است. یا مثلاً از رودکی و خالقی و بنان و مرضیه می‌گفتم و آن وقت شروع می‌کردم تصنیف بوی‌جوی مولیان را یاد دادن و وقتی آنها می‌خواندند فرقی برام نمی‌کرد که من کجا هستم و یا آنها کجائی هستند. زندگی آن‌طوری که دوست داشتم برایم می‌شد

اعضای کارگاه یک سری افراد ثابت بودند که همیشه می‌آمدند. هر سه ماه یکبار و برای سال‌ها. آنها یک تعدادشان خواننده هستند یک تعداد کار تئاتر می‌کنند و چیزی که مرا بسیار خوشحال کرد این بود که دو سه تا از این شاگردان الان دارند در کنار تدریس موسیقی دیگر کشورها موسیقی ایرانی نیز درس می‌دهند.

**چطور بود نگاهشان به موسیقی ایرانی؟**

علاقه بسیار داشتند و خیلی تحت تاثیر قرار می‌گرفتند و حتی خیلی وقت‌ها بیشتر از یک شنونده ایرانی تحت تاثیر قرار می‌گرفتند. بنظرم رابطه‌ای بود که حتی با خیلی ایرانی‌ها نمی‌توانستم برقرار کنم. و در عین حال هم چیزی که برایشان خیلی جالب بود اهمیت شعر در موسیقی ما بود و اینکه زیبایی‌شناسی موسیقی ما چقدر متأثر و الهام گرفته از ادبیات است.

چه از نظر مفهومی و چه از نظر ریتمی، چه از نظر زیرویم‌ها و کلاً اینکه چقدر موسیقی اصیل ما با شعر رابطه دارد و این برایشان خیلی جالب بود. و همچنین آن احساس و عاطفه‌ای که در موسیقی ما هست.

خام سپیده رئیس‌سادات از شما سپاس‌گزاریم

گفت‌وگوی تلفنی با سپیده رئیس‌سادات، جمعه ۱۲ اکتبر ۲۰۱۲ توسط خسرو شمیرانی برای نشر در هفته مونترال انجام شده است ■





PRODUCTIONS

**Strada**

PRESENT »

# Rebetika

GREEK MUSIC OF THE 30'S

MUSIC CELEBRATING LOVE AND MARGINALITY  
A tribute to composers of Rebetiko and to Rosa Eskanazy and Rita Abatzi



Friday, October 19, 2012 at 7.30 pm at MEKIC Art Gallery  
Entrance: 10\$

[WWW.STRADA.CA](http://WWW.STRADA.CA)

MEKIC, Art Gallery and Bookstore  
rue de la Roche, Montreal ,4438  
info@mekic.ca ,5777 373 514

[www.mekic.ca](http://www.mekic.ca)

## «به یاد می‌آورم» Je me souviens، کدام راز در پس آن نهفته است؟!

مونترال‌شناسی / بخش هفتم



شعاری که هر روز می‌بینیم: به یاد می‌آورم

۳۱ دسامبر ۱۴۹۱ در خانواده‌ای دریانورد در سن مالو Saint-Malo فرانسه متولد شد. و به سال ۱۵۵۷ در زادگاهش به مرض طاعون درگذشت. در ابتدا ملوان کشتی بود و در جریان دیدار فرانسوای اول از مون سن میشل Mont Saint-Michel به درجه ناخدایی رسید. بعد از این دیدار بود که از طرف شاه مأمور شد برای دست یابی به ادویه، ابریشم و طلا با پرداخت هزینه سفر، عازم چین و هند و به طور کلی آسیا شود. در تاریخ ۲۰ آوریل ۱۵۳۴م. ژاک کارتیه عازم سفر شد. او اولین اروپایی بود که با دو کشتی و ۶۱ نفر همراه، به تاریخ ۱۰ ژوئن به خلیج سن‌لوران رسید و وارد منطقه‌ای شد که ابتدا تصور کرد به آسیا از جمله چین رسیده است؛ اما وقتی به اشتباه خود پی برد، معلوم شد که به منطقه جدیدی رسیده است و اسم کانادا (نامی برگرفته از بومیان کانادا) را بر روی آن نهاد. او در تاریخ ۲۴ ژوئیه ۱۵۳۴ م. صلیبی به طول ۹ متر، در Gaspé تحت عنوان مالکیت و به نام فرانسوای اول، پادشاه فرانسه، بر زمین کاشت و منطقه را به نام «نوول فرانس» نامگذاری کرد. با پایان سفر اول در ۵ سپتامبر ۱۵۳۴ کارتیه به کشورش، فرانسه بازگشت. سفر دوم وی به سال ۱۵۳۶/۱۵۳۵ با کمک سه کشتی

درسی را که از گذشته باید بگیریم و گذشته خود را با تمام افتخارات و بدبختی‌هایش به خاطر داریم.» این سه کلمه، در سال ۱۹۳۹م. همراه نشانه‌های جدید استان، به عنوان شعار رسمی کبک تصویب و اعلام شده و جایگزین عبارت La Belle Province می‌شود. با اینکه ظاهراً آقای Taché بوده که این عبارت را انتخاب و در سردر مجلس قرار داده است؛ اما باید دید که چگونه و از کی، این مفهوم توجه کبکی‌ها را به خود جلب کرده و در ذهن و قلب آنها جای گرفته است. در تاریخ کبک می‌خوانیم که از شکست آنها در برابر انگلیسی‌ها به سال ۱۷۶۳م. تا تشکیل کنفدراسیون به سال ۱۸۶۷م.، یعنی قریب به صد سال، فرانسه زبانان کانادا به دلیل از دست دادن جایگاه خود هرگز نمی‌توانستند این شکست را بپذیرند و همیشه دنبال فرصتی بودند تا در سرزمین خودشان صاحب‌خانه شوند. در اینجا لازم است برای درک بیشتر احساس مردم کبک و چرایی وجود این شعار، به گوشه‌هایی از تاریخ کبک و کانادا اشاره کنیم.

### تاریخ کبک: کشف سرزمین جدید، «کانادا»

ژاک کارتیه Jacques Cartier سیاح فرانسوی در

ما به عنوان مهاجر یعنی کسانی که زادگاه مادری خود را ترک کرده و در فاصله‌ای بسیار دور از وطن، در دیاری غریب، و هر کدام بنا به دلیلی، خواسته یا ناخواسته، مأوا گزیده‌ایم. حتما عده‌ای از ما با مطالعه قبلی و با شناخت، پا به این سرزمین گذاشته‌اند. گروهی دیگر شاید با مطالعه کمتر راهی سفر شده‌ایم. اینکه به گروه اول یا دوم تعلق داشته باشیم، دراصل این نیاز که باید درباره وطن دوم خود بیشتر بدانیم، تاثیری نمی‌گذارد. در اینجا به جمله‌ای می‌پردازیم که گرچه به ظاهر یک عبارت است اما یک تاریخ را درخود جا داده است. راستی روزی چند بار عبارت Je me souviens به چشم‌تان می‌خورد؟ شما که اتومبیل شخصی دارید مطمئناً با این عبارت مأنوس هستید چون که بر روی پلاک ماشین‌تان نقش بسته است. و اما شما، شما که از وسایل عمومی برای جابه‌جا شدن استفاده می‌کنید، حتما این جمله روزی چند بار در کوچه و خیابان جلوی چشمان شما قرار می‌گیرد. آخر علت وجودی این عبارت بر روی پلاک اتومبیل‌ها چیست و چه رازی در این سه کلمه نهفته است که ما ساکنان کبک باید هر روز آن را به نحوی ببینیم؟!

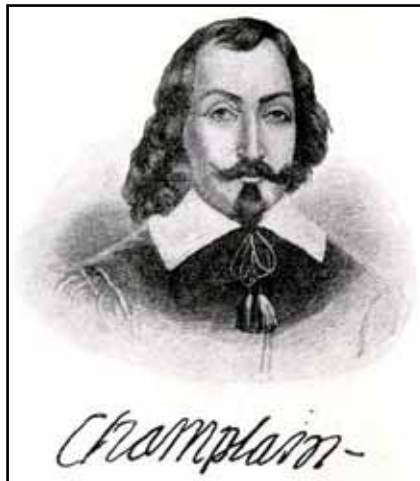
در سال ۱۸۸۳ میلادی در طراحی ساختمان محل قانونگذاری کبک که در حال حاضر «مجلس ملی کبک» نامیده می‌شود، جمله Je me souviens (به خاطر دارم)، بوسیله معاون وزیر اراضی و جنگلها و مهندس معمار Eugène - Etienne Taché، که در سال‌های ۱۸۳۶ تا ۱۹۱۲ می‌زیست، درست زیر نشان‌های کبک بر روی سنگ سردر اصلی ساختمان نقش بست. به نظر Taché، طراح این دکوراسیون، نصب این جمله در نمای بیرونی پارلمان، به منظور یادآوری تاریخ کبک است.

دائرة المعارف آگورا Agora در این باره می‌نویسد: «در واقع می‌شود گفت که از زمان امضاء قرارداد ساخت مجلس قانونگذاری کبک بوسیله طراح این طرح، و سیاستمدار و آرشیستک Taché به تاریخ ۹ فوریه ۱۸۸۳م. عبارت Je me souviens هویت رسمی پیدا کرد.»

این عبارت سه کلمه‌ای علی‌رغم اختصار و ایجازش، حاوی معنی وسیع و عمیقی است: «من به یاد دارم



ساموئل دو شامپلن



ژاک کارتیه



شعار کبک برسر در پارلمان استانی

سلطه انگلیس زندگی کردند. اگر چه با تشکیل فدراسیون و در کانادای فدرال، هر استانی در زمینه اقتصادی، سیاست داخلی و تجارت خودمختار است؛ اما بصورت کامل مستقل نبوده و هنوز هم کنترل ارتش و سیاستگذاری خارجی کانادا با رأی و تأیید پادشاهی انگلیس انجام می‌شود.

### شعار ملی کبک بر روی پلاک اتومبیل‌ها

در سال ۱۹۷۶ پارتی کبکوا بر سر قدرت رسید. دو سال بعد، شعار رسمی کبک *Je me souviens* بر روی پلاک اتومبیل جانشین عبارت قبلی *la belle province* شد.

این انتخاب و جایگزینی، بحث‌های زیادی را در رسانه‌های عمومی به دنبال داشت. از جمله: بنا به ادعای نوه Taché در ذهن پدر بزرگ وی این شعار قسمت دومی هم داشته و آن اینکه

*Je me souviens / Que né sous le lys / Je crois sous la rose*

من به یاد دارم که زیر گل سوسن به دنیا آمدم و زیر گل رز بزرگ شدم. (گل سوسن نماد پادشاهان فرانسه و گل رز نماد پادشاهان انگلیس بود.)

و اما نباید فراموش کرد که گستره حافظه تاریخی ملت‌ها بسیار وسیع بوده حتی از تاریخ کبک و حافظه کبکی‌ها فراتر رفته و متأسفانه در اعماق و دوردست‌های تاریخ، ۱۴۰۰ سال پیش را هم هنوز به یاد دارد! ■

منابع:

<http://www.drapeau.gouv.qc.ca>  
[www.biographi.ca](http://www.biographi.ca)  
[www.home.ican.net](http://www.home.ican.net)

جمعیت مستعمره فرانسه بالغ بر ۳۰۰۰ نفر می‌شود. به علت ضعف شدن نوول فرانس به دلایل مختلف، لوئی چهاردهم پادشاه فرانسه شخصی کارآمد بنام ژان تالون *Jean Talon* را به این منطقه اعزام می‌کند.

ژان تالون به سال ۱۶۶۵ با عنوان مباشر شاه وارد نوول فرانس می‌شود. او به دلیل کارهای عمده‌ای که در درجه اول در جهت ازدیاد جمعیت کولونی و همینطور برای توسعه اقتصادی و تأسیسات شهری و منطقه‌ای در طول ۳ سال اقامت در کانادا انجام می‌دهد، به نام مباشر بزرگ نامیده می‌شود.

بعد از وی قریب به صد سال فرانسه به توسعه سرزمین‌های تحت استعمار خود می‌پردازد. کانادای فرانسه زبان در اوج قدرت خود از قلمرو استعماری وسیعی برخوردار بود. اما علی‌رغم تلاش برای ازدیاد جمعیت از جمله: فرستادن دختران یتیم فرانسه به مستعمره با نام «دختران شاه»، به منظور ازدواج و تولید مثل در کانادا، و همینطور به دستور شاه اعزام محکومین به همین قصد، جمعیت سرزمین‌های تحت استعمار بسیار کم بود. در مقابل، استعمار انگلیس در امتداد سواحل شرقی آمریکای شمالی با جمعیت بیشتر، زمین‌های کمتری در اختیار داشت. از طرفی تجارت پوست و منافع حاصل از آن، همچنین سایر جاذبه‌های استعماری سرزمین تازه کشف شده، باعث بروز جنگ‌های طولانی مدت اساساً بین دو کشور استعمارگر انگلیس و فرانسه شد. و نهایتاً طی یک جنگ هفت ساله (۱۷۵۶ - ۱۷۶۳) در سال ۱۷۶۳ فرانسوی‌ها شکست خورده و پادشاهی انگلیس کنترل تمام مستعمرات فرانسه در کانادا را به عهده گرفت. سپس سرزمین‌های تسخیر شده را به دو بخش کانادای بالا، شامل انتاریو برای اسکان انگلیسی‌زبانان و کانادای پائین شامل کبک، مختص فرانسه‌زبانان تقسیم کرد. در این سال طبق یک «بیانیه سلطنتی» که از طرف پادشاهی انگلیس صادر شد، کبک در تمام شئون اجتماعی، سیاسی و اداری چهره انگلیسی به خود گرفت و تابع انگلیس شد.

از این سال تا سال ۱۸۶۷ (تشکیل فدراسیون کانادا)، کمی بیشتر از یک قرن، فرانسوی‌های کانادا تحت

آغاز شد و کشف سرزمین‌های تازه ادامه یافت تا به مونت رویال *Mont-Royal* یعنی مونترال کنونی رسیدند سرمایه‌کننده و کمبود تجهیزات، ژاک کارتیه و افرادش را مجبور به بازگشت کرد. سفر سومی را هم بین سال‌های ۱۵۴۱-۱۵۴۲ انجام داد و اولین ساکنان فرانسوی در سرزمین‌های نو در حاشیه رود سن لوران اسکان یافتند که به خاطر بیماری و مشکلاتی که با بومیان سرزمین جدید داشتند، به سال ۱۵۴۳ مجبور به بازگشت شدند.

بعد از گزارش سفر اول ژاک کارتیه و اینکه محل کشف شده آسیا نبوده و در واقع سرزمین جدیدیست، دولت فرانسه علاقه چندانی به آن و حضور در آنجا نشان نداد؛ اما عده‌ای از فرانسوی‌های ساکن مناطق باسک، برتون و نورماندی صرفاً برای شکار نهنگ و شیرآبی جهت استفاده از روغن آنها به سفر به این منطقه ادامه دادند و با بومیان و مردم محل به داد و ستد پرداختند چرا که بومیان علاقه زیادی به ابزار فلزی اروپائیان نشان می‌دادند. بتدریج فرانسوی‌ها تجارت خز را هم به آن اضافه کردند و مشتریان خوبی برای خز بودند. چون در بین قشراشرف آن زمان جامعه اروپا، استفاده از پوست گرانبهای حیوانات برای پوشاک بسیار مرسوم بوده و یکی از نشانه‌های تخر و ویژگی‌های طبقاتی بوده است.

### بنیانگذاری شهر کبک در سال ۱۶۰۸

فرانسوی‌ها به مرور زمان پی بردند که تجارت خز، حضور مستمر در محل را می‌طلبد و از اینجا فکر کولونیزاسیون و استقرار دائمی در محل ایجاد شد. و بالاخره در سال ۱۶۰۸ ساموئل دو شامپلن *Samuel de Champlain* با دریافت اهمیت بسزای تجارت خز و نیاز حضور دائمی در محل، شهر کبک را بنا نهاد. این شهر جزء اولین تأسیسات دائمی فرانسه در آمریکای شمالی محسوب می‌شود. انتخاب محل شهر کبک به دلایل مختلف از جمله باریک شدن رود سن لوران و امکان کنترل تازه واردین بوده است.

در این سالها تجارت پوست حیوانات یک عامل قوی اقتصادی به شمار می‌رفت و به همین دلیل پادشاهی فرانسه برای دست یابی هرچه بیشتر به آن، به گسترش قلمروهای خود می‌پردازد. در نتیجه در سال ۱۶۳۲، ترووا رویور *Trois-Rivières* (سه رودان) و در سال ۱۶۴۲ شهر مونترال احداث می‌شود. در سال ۱۶۶۲ یعنی حدود پنجاه سال پس از تأسیس شهر کبک،

## در باره اختلال اوتیسم چه می‌دانیم؟

اوتیسم بعنوان یک اختلال رشدی که بر رفتارهای ارتباطی کلامی و غیرکلامی تأثیر منفی دارد شناخته شده است. این اختلال بر روی پردازش اطلاعات در مغز تأثیر مخرب ایجاد می‌نماید و علائم آن در رفتار مشخص می‌شود. اوتیسم که نوعی ناهنجاری اعصاب شناخته می‌شود با خصیصه در خودفرورفتگی یا نوعی عدم توجه به جهان بیرونی و پیرامونی بارز می‌گردد. بروز زود هنگام این بیماری در



خود هستند و ضمائم را بصورت معکوس بکار می‌گیرند و بصورت مشخص اینکه جملات دیگران را تکرار می‌کنند. این کودکان از بکارگیری ضمیر من اجتناب می‌کنند و به جای آن از ضمیر تو استفاده می‌نمایند (مثلا بجای من رفتم می‌گویند تو رفتی). این کودکان حتی قبل از این که گفتار پیدا کنند قادر به نگاه کردن به مادر و تعقیب او با حرکات چشم و لبخند زدن هم نیستند. محققان به اختلال درک و فهم اصوات در افراد مبتلا به اوتیسم معتقدند و آن را یکی از مهمترین عوامل ایجاد اختلال در رشد زبان در این کودکان می‌دانند.

### شیوع

شیوع این بیماری به طور تقریبی ۱ تا ۲ کودک در هر هزار کودک است و در پسران بیشتر از دختران.

### علت اوتیسم چیست؟

اختلال عملکرد عصبی / روانی در فرد مبتلا به اوتیسم دیده می‌شود. علت این اختلال به طور قطعی مشخص نشده اما بررسی‌ها و تحقیقات نشان‌دهنده وجود منشا زیست‌شناختی و عصب‌شناختی در این اختلال است. برخی از تحقیقات ناهنجاری در میزان سروتین و دیگر انتقال‌دهنده‌های عصبی که منجر به اختلال در رشد طبیعی مغز می‌شوند را نشان داده‌اند. بسیاری از دانشمندان نیز اعتقاد بر نقش ژنتیک دارند. با این حال در بین دانشمندان در نقش ژنتیک اختلافات نظر وجود دارند.

اختلال در تعاملات بین فردی یکی از مهمترین اختلالات در اوتیسم اختلال در ارتباطات بین فردی است که این افراد منزوی را نمایان می‌سازد. والدین اولین افرادی هستند که متوجه این ناهنجاری در نوزاد و یا کودک خود می‌شوند. این کودکان تماس چشمی با مادر ایجاد نمی‌کنند و در برابر محرک‌های خارجی از خود پاسخ و یا واکنشی نشان نمی‌دهند. این کودکان در تفسیر افکار

و احساس دیگران دارای مشکلات می‌باشند چرا که نمی‌توانند نشانه‌های ارتباطی اجتماعی مانند حالات چهره و لحن صدا را درک کنند. برای مثال آنان قادر به درک تفاوت بین یک پوزخند و یا یک لبخند نیستند اما رفتارهای کلیشه‌ای و تکراری دارند، مثلا با سر عروسک خود مدتها بازی می‌کنند. این کودکان دوست ندارند که در آغوش گرفته شوند و یا کسی را بغل کنند.

بسیاری از کودکان مبتلا به اوتیسم هیچگونه رابطه متقابل احساسی یا اجتماعی از خود بروز نمی‌دهند و به شکل خودانگیخته در شادیهای خود با والدین شریک نمی‌شوند و احساسات خود را بیان نمی‌کنند. کودکان مبتلا به اوتیسم به کودکان هم‌سن خود علاقه نشان نمی‌دهند. آنان معمولا در دوستیابی و حفظ دوستان خود دچار مشکل هستند.

### اختلال حافظه در اوتیسم

برخی از تحقیقات در زمینه بررسی حافظه در اوتیسم بیانگر فرضیه تشابه اوتیسم به اختلال حافظه در بزرگسالان است. این محققان در افراد دارای اوتیسم ناهنجاری در هیپوکامپوس (قسمتی از مغز که نقش محوری در حافظه دارد) و قسمت‌های مرتبط به آن را مشاهده کرده‌اند. با این وجود تحقیقات دیگر نشان داده که افراد مبتلا به اوتیسم در قسمتی از حافظه که مرتبط به یادآوری آگاهانه است (بطور مثال به یادآوری آگاهانه تاریخ یک ملاقات) دارای اختلال نیستند. این در حالیست که افراد بزرگسال مبتلا به فراموشی در این قسمت از حافظه دارای مشکل‌اند. بنابراین بسیاری از دانشمندان بر این باورند که افراد مبتلا به اوتیسم دارای اختلال در قسمت خاصی از حافظه هستند. این افراد در قسمتی از حافظه که مربوط به یادآوری وقایع زندگی گذشته می‌باشد دارای ناهنجاری هستند.

### دیگر اختلالات

تحقیقات نشان داده است که این افراد در عملکرد شناختی / اجرایی دارای مشکل

هستند. برای مثال این افراد در برنامه‌ریزی و بازداری رفتاری مناسب و دلیل‌آوری و حل مساله دارای مشکل هستند.

### درمان

پیش از هر چیز والدین می‌بایست که از منابع و برنامه‌های درمانی اطلاع پیدا کنند و در این زمینه آموزش ببینند. درمان اولیه و زود هنگام نقش بسیار مهمی را ایفا می‌کند. بنابراین تشخیص زود هنگام بسیار مهم است. امروزه تست‌های معتبری برای تشخیص وجود دارند از آن جمله می‌توان به تست‌های «بیسکویت» (BISCUIT) که مخفف عبارت طولانی the Baby and Infant Screen for Children with aUtism Traits the CHAT که مخفف the Checklist for Autism in Toddlers اشاره کرد. در بسیاری از موارد بیشتر کودکان مبتلا، به برنامه‌های درمانی منظم و مخصوص پاسخ مثبت داده و علائم ناهنجاری رفتاری / شناختی در آنان تخفیف پیدا کرده است. رفتار درمانی و شناخت درمانی زود هنگام نقش بسیار مفیدی را در رشد مهارت‌های ارتباطی اجتماعی، حفاظت از خود و کسب مهارت‌های کاری و تحصیلی ایجاد می‌نمایند. دارو درمانی نیز به کاهش علائمی که در خانه و خارج آن برای فرد اختلال ایجاد می‌نماید نیز کمک شایانی می‌نماید. برخی افراد مبتلا به اوتیسم در بزرگسالی و برای بقیه عمر خود نیازمند کمک و حمایت گسترده می‌شوند اما این امکان هم وجود دارد که برخی از این افراد در بزرگسالی استقلال یابند. در هر حال انسان‌های دچار اوتیسم چه کودک چه بزرگسال نیازمند دسترسی مداوم به اقدامات آموزشی برای رشد مهارت‌هایی هستند که هدف آنها افزایش استقلال و مشارکت در فعالیت‌های اجتماعی است.

خنده‌ی گلی در خواب  
دست پاروژن ما را بسته‌ست  
سهراب سپهری ■

**MSMILINE**  
DENTAL HEALTH CENTER

**دکتر رامین میرموجی**

دندانپزشک در کلینیک

MSmiline و آیلند و مجهز

از دوشنبه تا شنبه برای هموطنان

Tel: 514-675-3332

4935 St-Charles boulevard, Pierrefonds, QC H9H 3E4

www.msmiline.com

خدمات حسابداری و دفتری

**سرور صدر SOROOR SADR**

◀ امور دفتری و حسابداری

◀ تهیه و تنظیم اظهارنامه مالیاتی

◀ تأسیس و ثبت شرکتها

ACCOUNTING AND BOOKKEEPING SERVICES

With Appointment

Gestion Financière Loyale

5263, boul Cavendish, Montreal, Quebec, H4V 2R6

**514-777-3604**

loyale.accounting@gmail.com

**نادر خاکسار**

مشاور املاک مسکونی و تجاری

**مهاجرین عزیز**

• آیا می‌دانید که خریداران نیازی به پرداخت پورسانت ندارند؟

• هدیه ما به خریداران: ۱۲۰۰ دلار هزینه محضر

• اخذ وام برای مهاجرین با کمترین پیش پرداخت و بهره

• مشاوره رایگان و سرمایه‌گذاری در املاک

• محل کار برای هر صنف در وست مونت

خیابان سنت کاترین

514-969-2492

شرفین بزرگ  
طراح و گرافیک  
تلفن  
۵۱۴-۸۶۶ ۲۱۵۳

صدایی بلند نمی‌شود یعنی آنجا خبری نیست، این یک غفلت بزرگ است. اتفاقاً شاید حتی بدتر هم باشد، فرقی فقط این است که آنجا در سکوت انجام می‌شود ولی در کبک مردم به موضوع حساس‌تر هستند و در باره‌اش صحبت می‌کنند.»

**کالابره‌ای‌ها و سیسیلی‌ها دست در دست کار می‌کنند**

فکر اینکه دو گروه بزرگ مافیایی با هم تضاد منافع یا محدوده دارند اشتباه است. آنتونیو نیکارسو، نویسنده می‌گوید که برای مافیا سرزمین و محدوده معنی ندارد. آنچه مهم است منافع است. او یادآوری می‌کند که کلان ریزوتو با کمک مافیای کالابره بود که توانست در صنعت ساخت وساز کبک نفوذ کند و قرارداد پل مسین را به بهای شش و نیم میلیارد دلار بگیرد.

آنتونیو جوزپی یکی از رهبران آن درانگتا بود که سال گذشته در ایتالیا دستگیر و به ۱۴ سال زندان محکوم شد. پلیس ایتالیا برای دستگیری او از همان شیوه‌ای استفاده کرد که پلیس مونترال انجام داده بود. همانطور که پلیس مونترال در بار کونسازها که می‌دانست متعلق به مافیاست دوربین مخفی گذاشته بود و توانسته بود رفت و آمدها را زیر نظر بگیرد و حتی صحنه‌های باج‌گیری پدرخوانده را که نیکولو ریزوتو پول‌ها را می‌گرفت و در جوراب‌هایش جاسازی می‌کرد، را ثبت کرده بود، پلیس ایتالیا نیز رخششوی‌خانه‌ای را که می‌دانست متعلق به برادر یکی از سران مافیاست زیر نظر گرفت. دوربین مخفی نشان می‌دهد که چگونه سه مرد به دور میزی در پستوی رختشوی‌خانه حلقه زده‌اند و باهم پیچ و پیچ می‌کنند: «بهشان بگوئید خیلی مواظب باشند. در تورونتو از آنها فیلمبرداری کرده‌اند و آنها را در تلویزیون نمایش داده‌اند. بگوئید آنها تنها نیستند.»

در کبک مافیای قوی کوزا نوستراست ولی این با کوزا نوسترای ایتالیایی متفاوت است. کوزا نوسترای ایتالیا جز از خودش عضو نمی‌گیرد ولی کوزا نوسترای کبک از جنایتکاران بقیه نواحی ایتالیا هم عضو قبول می‌کند.

**بازیگران جدید، استیل جدید دارند**

خانم لیندا فوکوی‌یر، تحلیل‌گر ژاندارمری روبال که اخیراً در کمیسیون شاربونو حاضر شد تا اطلاعاتش را در اختیار دادگاه بگذارد می‌گوید: «با زندانی شدن ویتو ریزوتو ما با قدرت‌گیری بیشتر آن درانگتا مواجه هستیم. حتی برخی ترورها در مونترال نشان از عملیات آنها دارد. با اینحال هنوز معتقدیم که رل آنها در کبک کمتر از بقیه جاهای کاناداست.»

آنچه مشخص است این است که فعلاً کلان ریزوتو در مونترال داغان شده است. با مرگ پدر خوانده بزرگ نیکولو ریزوتو، با ترور نوه اش، با زندانی شدن پسرش ویتو ریزوتو و ناپدید شدن یکی از مهره‌های اصلی در سه سال پیش، دیگر این کلان قدرتی ندارد. حتی مایملک آنها در مونترال برای فروش گذاشته شده است. اما سیستم مافیایی که ریزوتو اداره میکرد همچنان فعال است. رهبران کنونی چه کسانی هستند و الان چه می‌کنند؟ آیا آزادی دوباره ویتو ریزوتو از زندان امریکا و ورود هفته پیش او به تورونتو می‌تواند تاثیری در ماجرا داشته باشد؟

آلبرتو نرازینی محقق ایتالیایی عقیده دارد که با ورود بازیگران جدید، ما با تغییر استیل هم مواجه می‌شویم. اتفاقی که در ایتالیا هم رخ داده است: «مثلاً در مونترال شما هنوز شما می‌توانید صحنه‌های تیپیک مافیا را ببینید که انگار از فیلم‌های اسکورسیزی گرفته شده است. مراسم ترحیم پدرخوانده در دو سال پیش، با آن تابوت طلایی و ردیف ماشین‌های قیمتی و... ولی دیگر مافیا اینجور نیست. الان دیگر خودش را نشان نمی‌دهد. آنها در سایه هستند. در سایه عمل می‌کنند.»

او همچنین هشدار می‌دهد: «اگرچه شرایط کانادا هنوز به وخامت ایتالیا نیست ولی باید بهوش بود. هفت هشت سال دیگر کانادا شرایط بدتری خواهد داشت. نفوذ آن درانگتا بیشتر می‌شود و این به معنی است که شما حق انتخاب‌های کمتری خواهید داشت. یادمان باشد که مافیا به خرید زمینها و ساختمانها بسنده نمی‌کند. هدف نهایی آنها خرید وسائل ارتباط جمعی و کانال‌های تلویزیونی و ماهواره‌ای است تا بتوانند همه اطلاعات را کنترل کنند. این فاز نهایی مافیاست: کنترل مغزهای جهان!» ■

بخش «از خوانندگان» هفته متعلق به خوانندگان است. تنها محدودیت انتشار مطالب در این صفحه قوانین کاناداست. سلیقه سردبیر و دست‌اندرکاران هفته در انتشار مطالب در این بخش تأثیری ندارد.

## به راستی صفویان چه باید می‌کردند؟

۴۰۰ سال پیش از سویی نیز همانگونه که گفتیم، خط و زبان و فرهنگ عثمانیان نیز ایرانی (آمیخته به مذهب عربی) بود. بنابراین چنانچه در آن زمان به یک پیشه‌ور ایرانی می‌گفتی باید در سپاه ایران با دشمن بجنگی، او چنین پرسش می‌کرد، با کدام دشمن؟! و آن هنگام که پاسخ می‌شنید «عثمانی»، چنین پاسخ می‌داد که، «ما دین و مذهب‌مان با ایشان یکی است، و من با برادر دینی خود نمی‌جنگم!». غافل از آنکه این برادران دینی(!)، خواب‌های شومی برای این سرزمین دیده بودند، که البته عوام از آن بیخبر بوده و آن را درک نمی‌کردند. زیرا در آن زمان، این تنها مردم شهرهای شمال‌غرب کشور یعنی همین ایرانیان شهری و روستایی استان‌های کنونی آذربایجان بودند که مژده شمشیر و کشتار به دست عثمانیان را از نزدیک چشیده بودند.

همچنین از آنجا که به درازای ۸۸۰ سال (پس از حمله اعراب و فروپاشی ایران ساسانی)، حافظه تاریخی و مشترک این ملت از کف رفته بود؛ بنابراین بیشتر، باورها و عقاید مذهبی و عواطف خیالی و موهومی چون برادران دینی و مسلمان(!) بود که بر حس ملی و میهن‌گرایی مردم آن روزگار کشور چربیده و سایه انداخته بود.

اکنون در چنین وضعیتی و همزمان با یورش‌های بی‌امان سپاه عثمانی به شهرها و روستاهای مرزی شمال‌غرب کشور، چه راهی پیش روی صفویه بود؟ آیا راهش این بود که به عثمانیان بگویند، شما بروید خط و زبان و فرهنگتان را عوض کنید تا با مردم ما یکسان نباشد؟ نه، تنها راه این بود که آنچه ما با ایشان مشترک داشتیم را ناچار از جامعه ایرانی بزدايند، تا توده مردم و عوام دین‌گرا،

فرهنگ عربی به دل آسیا جلوگیری نموده بود؛ اینبار نیز خواب‌های رنگین عثمانیان را نقش بر آب کرده و نگذاشت که این نوحاستگان به هدف‌های دور و دراز خویش در این باره برای گام گذاردن به شرق دست یابند.

این نمی‌شد، مگر زایش یکی از فرزندان خوشنام ایران به نام «شاه اسماعیل صفوی». این نوجوان شاه ۱۴ ساله همچون نیاکان خویش، در ذات خود بر مرزهای ایران بزرگ آگاه بود. او به خوبی می‌دانست از شرق تا به سند، از جانب غرب تا فرات، از سوی جنوب تا آنسوی آب‌های گرم خلیج فارس و دریای عمان، و از شمال تا دشت‌های مجاور آرال و نیز اران و فرای کوه‌های قفقاز همانا مرزهای کهن ایران است که پیشینیان او از ۷-۵ هزار سال پیش تاکنون بر آن فرمان رانده بودند.

با وجود پاگرفتن صفویه در ایران و ایجاد روند یکپارچگی و بنیانگذاری دوباره دولتی فراگیر پس از ۸۸۰ سال از حمله عرب، عثمانی نیز بیکار ننشسته و هر از گاه به دست‌اندازی بر شهرهای غرب و شمال‌غرب ایران پرداخته و کشتارهایی گسترده در آن سامان پدید می‌آورد.

در اینجا، صفویان نیاز می‌داشتند تا برای پاسداری از کشور، سپاهی سراپا ایرانی پیرامون قزلباش‌های ترک‌زبان خویش پدید آورند تا در برابر فزون‌خواهی‌های سلاطین عثمانی پاسداری نموده و تمامیت ارضی کشور را پاس بدارند. اینکار می‌بایست بر پایه بنیان‌ها و انگیزه‌های میهن‌گرایانه و درستی بنا می‌گردید تا رویکرد دفاع در برابر دشمن، در مردم ایران آن روزگار پدید آمده و کارگر افتد.

اما یک مشکلی در کار بود، و آن هم اینکه بسیاری از مردم آن روز ایران، مسلمان سنی‌مذهب بودند. (تا همین

و یا آن را به یاد می‌آورد. اگر نبود شاهنامه حکیم بزرگ توس، شاید که دیگر نشانی نیز از نام زیبا و جاودانه «ایران» بر جای نمانده، و برای همیشه از یاد و حافظه تاریخی این ملت زدوده گشته و به فراموشخانه تاریخ سپرده می‌شد.

اما نگاه و به مانند همیشه تاریخ، دستی پنهان به یاری ایران آمد و کنشی جانب‌بخش در اردبیل همیشه قهرمان پدیدار گشته و زمزمه پرتنین‌اش به زودی در سرتاسر این فلات کهن پیچید. آری، و چنین بود که صفویه از دل تاریخ این خاک سر بر آورد.

در آن زمان، در سرزمین‌های غربی ایران نیرویی بر سر کار بود که بر پهنه‌ای فرمان می‌راند بر جای مانده از بیزانس (روم شرقی)، یعنی همان سرزمینی که هزاره‌های بی در پی زیر نگین فرمانروایی ایران جای داشت. این‌ها همان عثمانی‌ها بودند که اینک سردمدار و مدعی رهبری جهان اسلام به شمار می‌آمدند.

عثمانی‌ها دستکم در آن زمان، خود را ترک و ترک‌تبار نمی‌خواندند، زیرا هم خط و هم زبان و فرهنگشان «ایرانی» (اما آمیخته به مذهب عربی) بود. ایشان توانسته بودند به جز آسیای خرد، سرزمین‌هایی چون میانرودان تا مدیترانه (آسورستان) و بخشی از شمال آفریقا و حتی حجاز را نیز زیر فرمان خویش درآورند؛ ازین رو بر خود فرض می‌دیدند که امپراطوری نوپایشان را به سوی شرق نیز تا هند گسترش داده و به پیش برند. اما همانگونه که ایران در طول تاریخ، فداکارانه و همچون کوهی استوار رسالت خویش را مبنی بر پاسداری از دروازه‌های سترگ آسیا به انجام رسانده و از فزون‌خواهی‌های رومیان برای رسیدن به شرق (هند) و همچنین گسترش

خیلی سال است، گفته‌ای میان مردم ایران دهان به دهان می‌گردد که، «اگر صفویان مذهب شیعه را نیاورده بودند، امروز ملت ایران این بدبختی‌ها را نداشتند!».

در این مجال می‌خواهیم این دیدگاه را به نقد و بررسی گذارده و ببینیم صفویه دیگر چه باید برای ایران می‌کردند، که نکردند؟

در همین‌جا می‌گوییم که به هیچ روی، در پی تظہیر صفویان و هیچ گروه و فرمانروای دیگری نیستیم. همچنین نمی‌خواهیم به بررسی تاریخ‌شناسانه این دوره از تاریخ کشورمان نشسته و یا آنکه آن را بر پایه سندهای تاریخی، نقد و ارزیابی نماییم. بلکه می‌خواهیم خیلی عامیانه و به زبان ساده، ببینیم اگر صفویه در تاریخ ایران ظهور نمی‌کردند، امروزه ما و این سرزمین چه وضعی داشتیم؟

بدانگاه که واپسین تخمه از دوده کیان، به فریب آن مرزبان خودفروخته و با دستان ناپاک آسیابانی نابخرد، خونش برین خاک ریخته شد؛ و پیروز نیز در چنگال آزمند خاقانان که شاه‌های زر سرخ تیسفون را در دستان دزد تازی خوش‌رنگ دیده بودند، گرفتار آمد؛ ایران دیگر تا ۸۸۰ سال رنگ دولتی یکپارچه را که هزاران سال از آن برخوردار بود، به خود ندید.

این سده‌های تاریک و سیاه، دو‌یست سال آغازینش «دو قرن سکوت» نام گرفت و در چنگال خونبار تازیان بیابان‌گرد و بی‌نام‌نشان به تباہی گذشت، و سپس نیز هجوم ترک‌تبارانی که همگی سرسپرده خلیفه تازی گشتند، و آنگاه یورش خانمانسوز مغول تا به باز آمدن تیمور لنگ، همگی چنان روزگار مردم این خاک را تیره و تار ساخت که دیگر کمتر کسی نام ایران را بر زبان رانده

تحریک به یاری سپاه صفوی در دفاع از کشور در برابر دشمن عثمانی گردند. همان مردمی که گفتیم در آن روزگار و پس از ۸۸۰ سال بی‌دولتی و بی‌وطنی، دیگر کمتر حس میهن‌گرایانه‌ای نزد ایشان و در نهادشان بر جای مانده بود. صفویان ناچار بودند دست به کاری بزنند که بدان شیوه، حس یکپارچگی مذهبی میان ایران و عثمانی از میان برود. یعنی می‌بایست چاره‌ای می‌کردند تا اکثریت ایرانیان سنی‌مذهب، به مذهبی بگردند که با مذهب تسنن عثمانی یکسان نباشد.

در آن هنگام تنها گزینه پیش رو، همانا رویکرد به مذهب و آیینی بود که دیلمیان و آل‌بویه از سال‌ها پیش در حفظ آن کوشیده و آن را از زمان شوعبیه ایرانی تا بدانگاه زنده نگاه داشته بودند و نیای شاه‌اسماعیل نیز آن را در مکتب پدرهمسر خویش پذیرا گشته بود، یعنی شیعه‌گری. اما اینکار آسان نبود؛ زیرا توده مردم آن زمان، مذهبی را که از روزگار یورش تازیان به زور برگرده‌شان سوار شده و پذیرفته بودند، اینک دیگر به زور هم حاضر به ترک و جدا شدن از آن نبودند!

در اینجا بود که صفویه می‌بایست تصمیمی سرنوشت‌ساز، خطیر و بزرگ می‌گرفت، که یا ایران را نجات دهند و یا آنکه بایستند و شاهد فروپاشی دوباره ایران آن هم به بهای حفظ عقاید خرافی و بی‌ارزش گروهی عوام مذهب‌زده باشند. بنابراین، ایشان باید به زور هم که شده مردم را از این چاه به در آورده و دستکم در چاله‌ای موقت می‌انداختند، یعنی مردم را شیعه می‌کردند. صفویه این کار را کردند، آگاهانه هم کردند؛ یعنی اینکه ایشان می‌دانستند دارند

چکار می‌کنند، و کردند.

از این زمان بود که دستوری همگانی صادر شد تا مردم ایران به مذهب شیعه درآیند، با همان «هدف خاص سیاسی» که عنوان شد. یعنی ایجاد انگیزه برای ایستادگی و پایداری در برابر مدعیان جهان اسلام که مذهب غالب ایشان، تسنن بود.

خیلی روشن است بسیار مقاومت‌ها از سوی توده مردم که دلیل و چرایی اینکار را نمی‌دانستند، و شاید نیازی هم نبود که بدانند، صورت گرفت. ازین رو، و برای در هم شکستن این مقاومت‌های جاهلانه، راهی جز توسل به زور حکومتی نبود. بدین سان بود که روی زشت داستان خود را نشان داد و بسیاری به دلیل عدم پذیرش تغییر دین و مذهب، و ایستادگی در برابر این دستور حکومتی جان باختند. بسیاری سنی‌مذهب‌ها و شماری زرتشتی و جز آن.

پس از این زمان بود که رفته‌رفته مذهب بیشتر مردم ایران، در زمان نه چندان درازی به شیعه گرایید. در نتیجه هر خانواده‌ای که مذهب تشیع برمی‌گزید، طبیعی است که فرزندان نیز شیعه‌زاده به شمار می‌آمدند. در این هنگامه بود که سرانجام نیروی شیعی در سپاه ایران صفوی بر سنیان چربید و قدرت گرفت؛ تا جایی که صفویه توانستند پس از چند دهه، عثمانی را به عقب رانده و نگذارند که خاک ایران به چنگ ایشان بیفتد. اکنون شاید برخی بی‌وطنان بگویند، «خب می‌افتاد که می‌افتاد، مگر چه می‌شد؟». راستش را بخواهید، ما حوصله‌ای برای پاسخ گفتن به این گروه انترناسیونال نداریم. زیرا ایشان همیشه به کار خویش بوده‌اند و ما نیز که همواره درد و دغدغه میهن در سینه داشته و

داریم، به کار خویش.

اما در اینجا روی سخن‌مان با مردم ایران است که، چنانچه در آن برهه حساس تاریخی «صفویه» ظهور نمی‌کرد، امروز دیگر کشور و سرزمینی به نام ایران وجود نداشت که ما بخواهیم نگران باشیم، ای کاش امروز مذهب رسمی کشور شیعه نبود و چیز دیگری بود. تازه در بهترین حالت، هم‌اینک سنی بودیم!

در اینجا خیلی کوتاه به این نکته می‌پردازیم که این شیعه‌گری با ایران چه کرد؟ آزمایشی در فضای مجازی در دسترس کاربران است که در اینجا می‌خواهیم اشاره کوتاهی به آن بکنیم: دانشمندان ۵ میمون را در اتاقی گذاشتند و یک نردبان و موزی نیز روی آن قرار دادند. طبیعی است که نخست یکی از میمون‌ها برای برداشتن موز اقدام می‌نمود.

اما همین که یکی از میمون‌ها اینکار را می‌کرد، دانشمندان شیر دوش آب سردی را که روی سقف تعبیه شده بود، باز کرده و میمون‌ها خیس می‌شدند. پس از چند بار تکرار، میمون‌ها فهمیدند که نباید برای برداشتن موز به بالای نردبان بروند. بنابراین، از آن پس هر میمونی که وسوسه شده و اقدام به برداشتن موز می‌کرد، از دست میمون‌های دیگر کتک می‌خورد.

دانشمندان در اینجا یکی از میمون‌های اتاق آزمایش را بیرون آورده و میمونی تازه را جایگزین آن کردند. با اینکه دیگر از دوش آب سرد خبری نبود، اما این میمون تازه پس از چند بار کتک خوردن از میمون‌های قبلی آزمایش، فهمید که نباید برای برداشتن موز به بالای نردبان برود؛ و بدینگونه او نیز بدون آنکه

دلیلش را بداند، این عادت میمون‌های دیگر را آموخت.

سپس میمون‌های دوم تا پنجم نیز یک به یک جایجا شدند، و اینک ۵ میمونی در اتاق بودند که هرگز دوش آب سرد را به هنگام برداشتن موز ندیده و تجربه نکرده بودند؛ اما از آنجا که یک به یک جایگزین میمون‌های پیشین شده و کورکورانه عادت کتک زدن میمونی که بالای نردبان رفته را از دیگران آموخته بودند، بنابراین ایشان نیز بدون آنکه دلیل کار خود را بدانند، اقدام به کتک زدن میمون خطاکار(!) می‌کردند. تصاویر این آزمایش را می‌توانید در پیوند زیر ببینید:

<http://www.pnu-club.com/pnu.thread54791.html>

\*\*\*

صفویه در زمانی به صورت آگاهانه و به مقصودی خاص (پاسداری و حفاظت از خاک و میان میهن‌مان ایران در برابر سپاه سنی‌مذهب عثمانی) اقدام به گسترش مذهب شیعه در ایران و جایگزینی آن با مذهب تسنن نمودند. آن روزگار گذشت و دیگر نیازی به این حربه نبود، زیرا دیگر قدرتی به نام عثمانی وجود نداشت که این دستمایه خواهد در برابرش به کار آید.

روزگار گذشت و فرزندان آن آدم‌ها، یک به یک جایگزین پدران و مادران خویش گشتند. اما عادت مذهب نو (شیعه) همچنان در ایشان باقی ماند و بدینگونه کم‌کم دکانی باز شد تا عده‌ای شتاد از آن بهره‌ها برده و مردم عوام و مقلد از همه جا بیخبر را بدوشند و سرکیسه نمایند. اکنون شما بگویید، چه کسی را باید سرزنش و نفرین کرد، صفویه یا خودمان را؟ ■

**فخاریان**

● آموزش تخصصی پیانو (ایرانی - کلاسیک)  
● کیبورد - تئوری موسیقی - سلفژ و صداسازی  
از مبتدی تا حرفه‌ای - با ۱۵ سال سابقه تدریس

**438.990.1620**

**جلسه اول رایگان**

## بازتاب شوریدن‌های مصنوعی



ضربه نظامی کامرون / سرکوزی به لیبی قذافی هر چند به تصویب سازمان ملل رسیده بود ولی مطبوع دو ابر قدرت روسیه و چین نیفتاد. چین منافع عمده‌ای در لیبی داشت. و روسیه نگران آن شد که امواج انقلاب عرب تبدیل به حربه‌ای شود در دست آمریکا برای بازگشت به سراسر خاورمیانه. خاورمیانه‌ای که در آن روسیه خلاء خروج آمریکا را پر کرده بود. و ایران و سوریه را در قلمرو نفوذ روسیه نهاده بود. اما آنچه روس‌ها و چینی‌ها و رسانه‌های مهم خود درباره آن درست نیاندیشیدند این بود که آمریکای اوپاما ظهور انقلاب عرب را پیش‌بینی نکرد (۱) ولی از آن در راستای دفاع از دموکراسی پشتیبانی کرد. اینک این سؤال مطرح است که چرا چین و روسیه به‌موقع از جنبش جوانان عرب حمایت نکردند و برعکس کوشیدند. به‌ر وسیله ممکن از گسترش آن در سراسر جهان عرب مسلمان جلوگیری کنند و سوریه میدان این مخالفت شد. چه می‌شد اگر روسیه و چین جز این می‌کردند؟ هیچ جزینکه مطالبات مردم در هر دو کشور علنی می‌شد.

## نقد جزئی

اظهار نظر آقای اریک شول درباره مقایسه بیان کار کارتر با بیان کار پریزیدنت اوپاما ناقص است. با آمدن اوپاما عقده بزرگ نژادی ذوب شد و دیگر آنکه آمریکا از عهد محافظه‌کاران که همه کارها و برنامه‌هایشان مبتنی بر قدرت موهوم فزون‌طلبی بود دور شد. این نظام بود که بحران آفرید و بحران صادر کرد.

پس بگذریم.

برمی‌گردیم که چگونه روسیه و چین دنیای خاورمیانه را از انقلاب عرب ترساندند و مثل عربستان که سلفی‌های جهادگر را بسیج کرد در سوریه و لبنان و ایران و هر جا توانستند آمریکا ستیزی را دامن زدند.

درست است که نظام‌های چین و روسیه ذاتا مستعد دموکراسی و حرمت به حقوق بشر نیستند. ولی فرض کنید اگر ایندو مانع نشر امواج انقلاب عرب نمی‌شدند امروز خاورمیانه در چه جو آغشته با امید به فردا می‌زیست.

در روسیه بعد محکوم کردن شه‌بانوی خواننده کار به جایی کشید که مدودف گفت: «من مایل به دخالت در کار فضاوت نیستم ولی دو سال محکومیت این بانوان را منصفانه نمی‌دانم» و افزود که این محکومیت سازنده نیست یعنی ویرانی اجتماعی ببار می‌آورد. (۲)

این است روسیه، و مزاج دولت چین سرمایه‌دار کمونیست را هم که می‌شناسید. سد مقاومت این دو کشور فردا نخواهد توانست در برابر فشار تقاضاهای مردم خاورمیانه پایداری کند. نگاه کنید به حماس که در انتخاب بین اهداف انقلاب عرب و رفتن به خط عربستان و ایران «در نتیجه روسیه و چین» چگونه در تردید بسر می‌برد.

ناقان ترال N. THRALL عضو پژوهش‌گر گروه بررسی‌های «بهار عرب» در فیگارو به تاریخ ۲۰/۹/۲۰۱۲ می‌نویسد: «حماس منزوی شده است». باری این انزوا ناشی از آنست که خالد مشعل باری سنگین بر وجدان سیاسی دارد از بابت اینکه قادر نیست مثل اسد و دیگران نفی آرمان بهار عرب کند. و اگر چه در فشار مالی است مایل است دیگر به گدائی تهران و ریاض نرود.

این تردید شاید او را راهی همدلی با باقی وطن فلسطینی کند در عین حال با کمک سازمان ملل می‌تواند با همکاری با محمود عباس تن به یک انتخاب سالم از سوی مردم دهد. زیرا اینک که آقای نتان‌یاهاو

سرفرازانه خود را وابسته به شخص رومنی کرده است فرصتی است تا حماس به جنبه ترقی و آزادی به پیوندند و پیمان با مردم فلسطین را حرمتی بزرگ نهد.

نه دمشق نه تهران نه پکن نه مسکو هرگز قدمی برای حل مشکل فلسطین بر نخواهند داشت آنها گلچین معرکه‌اند.

بنیادگران در حال حاضر فتنه بزرگی برپا ساخته‌اند. حماس می‌تواند نقش سازنده‌ای بازی کند. انتخاب حماس تعیین کننده است. خالد مشعل روزی گفت: ما نمی‌توانیم از نظامی دفاع کنیم که بر سر مردم خود بمب می‌اندازد. اگر این سخن بعمل درآید حماس آینده‌ای درخشان خواهد داشت در سپهر سیاسی فلسطین و خاورمیانه.

روسیه و چین صاحبان «وتو» مسئولیت بزرگی را به‌عهده گرفتند تا سد راه جنبش مردم سوریه شوند اما این مسئولیت روزی تبدیل به نفرت علیه آنها خواهد شد. هم اکنون آنها موفق به توقف تحول در سوریه شده‌اند اما فردا که کوشش برای تکمیل پرونده جنایتکاران جنگ در سوریه با تمام رسد و پرونده به دادگاه لاهه فرستاده شود آن دو قدرت حامی اسد جنایتکار در حد شرکای جرم شناخته خواهند شد و برای سال‌ها از عرصه قدرت در سوریه بیرون خواهند شد.

به نوشته لوموند در تاریخ ۲۲/۹/۱۲، ژان دانیل راش J.D.RUCH نماینده ویژه سوئیس در خاورمیانه فعالانه درین منظور انسانی در تلاش است. وی سابقا در مناطق چین و بالکان و خاور نزدیک متشا خدمات بوده است تا مجرم بی‌مجازات نماید و اینک در تدارک گزارشی است به مجمع ملل، در باب سوریه.

همین یک چشمه کار نشان می‌دهد که دنیا در برابر دیکتاتور و حامیان دیکتاتورها و هوچی‌های خشک مغز متظاهر به دین من‌بعد ساکت نخواهند ماند. زیرا مبارزه هزاران راه دارد و تنها راه آن ارسال سلاح و اعزام قشون بشیوه کامرون / سرکوزی نیست. در این باره باید پرونده میلو سوئیچ و جنایات یوگسلاوی را بیاد آورد.

رویترز در همین حال خبر از ارسال سلاح از سوی ایران آنهم بوسیله هواپیماهای مسافری برای اسد می‌دهد. و دولت عراق به چنین هواپیما اجازه پرواز از فراز خاک این کشور داده است. از قرار هواپیماهای سلاح‌رسان ایران هر روزه به چنین پروازها اقدام می‌کنند. و هر بار محوله‌ها چند ده تنی به اسد می‌رسد.

پس ملاقات اسد و صالحی بی‌منظور نبوده است و همکاری دیکتاتورها وسیع‌تر می‌شود. ایران در سوریه برای ارضای حس توسعه‌طلبی خود زیر عنوان گسترش اسلام کار می‌کند، و برخلاف روسیه دیناری سود مالی ندارد. در مقابل افزایش سرعت تدارکات کشتار تازه در سوریه، دنیا می‌کوشد در برابر کج و بدفهمی سلفی‌ها توضیح دهد و هم به مقابله بپردازد.

تظاهرات سلفی‌ها در همه جای دنیا ظاهری دارد آغشته به غیرت کاذب شریعتی و باطنی دارد حاکی از جهل بر اصل آزادی بیان و مکانیسم نشر آزادانه هر سخن در جهان امروز بمدد فناوری‌های الکترونیک جدید.

بانو کلینتون درست می‌گوید که «درک قصبه برای بعضی‌ها آسان نیست» و این بعضی‌ها همان‌هایی‌اند که از گهواره تا گور جز با منطق «این‌ست و جزیین نیست» سرو کار نداشته‌اند.

خشکه مقدسان باور دارند که مثلا رئیس جمهور آمریکا قادر متعال در کشور خود است و همه چیز به اراده او می‌چرخد. و باور ندارند که نویسنده و هنرمند در کار خود مقید به نقطه نظر خود است. درین مورد صمیمانه آقایان سلفی و همپالگی نمی‌فهمند.

آقای میکائیل ایگناتیف M. IGNATIEFF می‌گوید: «اگر بعد از رشدی، بعد از کاریکاتوربست دانمارکی و دیگران همه خفه شوند، ما دیگر وجود نداریم». وی استاد آزادی‌های عمومی در هاروارد است. او نیت بانو کلینتون را می‌شکافد و عجز رهبران دنیای اسلام از مدیریت جوامع خود را توضیح می‌دهد که برای



پوشانیدن این عجز تعصبات را دامن می‌زنند. آنها فکر می‌کنند با این اظهار نفرت همه را پس می‌نشانند. غافل از اینکه دامن می‌زنند استعدادها را برای ادامه آثار ادبی و فلسفی و الحاد و مضحکه آفرینی‌ها. زیرا برابر یکی از اصول حقوق بشر: «هر کس حق دارد بکاود و دریابد و نشر دهد اطلاعات و آگاهی‌ها را بی‌اعتنا به ملاحظات مرزی سرزمین‌ها.»

اما بعید نیست دنیای سیاست و سازمان ملل روزی تن به تصویب اصل حرمت مقدسات دهند. حتی در چنین شرایط دنیای مسلمان قادر به جلوگیری از نشر و پخش و تاثیرگذاری آرمان انقلاب جوانان عرب نیست و خشم سازمان یافته مسلمانان ریشه در حرکت خزنده همان آرمان‌ها دارد.

### فتنه و فتوا

نظام تهران ولایتی می‌کوشد تا آب رفته به جوی آورد. زیرا تا قبل از بهار عرب حرفی داشت که ریشه‌اش می‌رسد به سال ۲۰۰۵ و جریان رشدی. اما بهار عرب آن حرف‌ها را کنار زد و گفت مسئله ما عدالت اجتماعی است و هر یک مسئول تکالیف دینی خودیم این‌ست که ایران مایل است به جو فتوای قتل رشدی برگردد.

اتفاقا سلمان رشدی درین ایام با کتاب تازه خود مسئله را ترو تازه و عمیق عنوان می‌کند. وی قبل از هر چیز مدعی‌ست که این فاحشه واپسگرایی اسلام امروز را می‌رساند. وی از ایام اختفا خیانت‌ها و پیام‌های دوستی بسیار را شرح می‌دهد.

در نظام ایران ولایتی پنج روز بعد نشر کتاب جدید رشدی ۵۰۰ هزار دلار بر مبلغ قبلی جایزه قتل او افزودند. و رشدی با خونسردی امیدوار است خاطرات او به جلد دوم نرسد.

در ۱۹۸۹ در بیروت صدها نفر با آویختن نوشته‌ای «ما آماده قتل رشدی هستیم» دست به تظاهرات زدند. ولی دیدیم که این بامبول حزب‌الله نگرفت.

بر کتاب اخیر رشدی نقدها نوشته شده است در همین هفته سوم ماه سپتامبر ۲۰۱۲. افسوس که نقل آنها در این ستون شدنی نیست.

از جمله «ظاهر ابن جلوم» نویسنده معروف جهان عرب می‌نویسند: «اسلام نه از باب روحانیت آسیب‌پذیر

است، و نه از باب ارزش‌های خود. آنچه آسیب‌پذیر است جماعت مسلمان نشسته در جهل است. اسلام اطاعت بر صلح و عافیت است.»

طارق اوبرو، اما تولیت «مسجد بُردو» در فرانسه معتقد است آزادی وجدان و بیان دستاورد غرب است و نیز تعالی فلسفه و اخلاق‌اند. و لیکن باقی دنیا به غربی‌اند و نه دموکرات. بنابر این مبارزه علیه افراطیون شور آنها را گرم می‌کند. وی هزار مفر برای رهائی از دام تعصبات ارائه می‌دهد از جمله اصل حرمت به مقدسات. وی بسیار بر نوشته‌های ابن‌خلدون (عصیبت) قوم عرب و دین عربی اسلام و استبداد سیاسی حکام تکیه دارد.

حقیقتی‌ست که قلمرو اصلی اسلام با قلمرو اقلیم خشک و صحرائی در مطابقت‌اند و بقول همه با وجود بهار عرب و آرمان‌های آن، کمترین تغییر در اذهان توده مردم عرب مسلمان ایجاد نشده است ولی فناوری‌ها و آموزش‌های نوین به اصلاح این وضع امید می‌دهند. این‌ست که احتیاط در رسانه‌های غربی و همت از سوی روشنگران مناطق اسلامی ضرورت دارد.

به نوشته‌ی فیگارو در تاریخ ۱۹/۹/۲۰۱۲ پی ورمِن P.VERMEN استاد دانشگاه پاریس معتقد است قشربون مسلمان همیشه در آرزوی ایام اولیه اسلام‌اند که حکم حاکم و غزوات و جزیه و غارت شروع و ویژگی آن بود. و امروز این گروه از قبیود مدیریت سیاسی جدید و رفتن به قانونمندی و اصل داشتن مجلس منتخب در رنج‌اند.

ژان پیر فیلیو J.P. FILIU هفته پیش در فیگارو نوشت کشتار بنغازی قبلاً طراحی شده بود. زیرا آرمان بهار عرب، گروه جهادی وابسته به سلفی‌ها را در سایه نهاده بود و اینان دیگر گفتاری نداشتند.

عربستان سعودی که بنیانگذار آن با وهاب و وهابیت عهد مودت و پیمان سیاسی داشته چندی قبل از وهابی‌گری کنار کشید و به سلفی‌گری یعنی رجعت به‌اصل آباء و اجدادی و ویژگی‌های اسلام اولیه. امروز الجزیره نظامی‌ترین رژیم اسلامی است و عربستان رهبر همه بنیادگرایان و سلفی‌های جهادی‌ست. و لابد نتیجه می‌گیریم که درین دو کشور وقایعی چون در دیگر کشورهای مسلمان صورت نمی‌گیرد. تولیت مسجد پاریس و شورای فرانسوی آئین اسلام از

مندرجات مجله هفتگی «شارلی» اظهار تأسف کرد ولی به پیروان خود تذکر داد تا تسلیم تحریکات نشوند. این مجله هفتگی در صفحات متعدد تصاویر کاریکاتورهای نه چندان مناسب از محمد پیمبر اسلام چاپ رسانده است و در پاریس روز اول ۷۵ هزار نسخه آن فروش رفت. بدیهی است این مجله فکاهی مثل هر نشریه دیگر هدفی تجاری دارد و گرنه مردم فرانسه غالباً حرمت گذار ادیان‌اند و بی‌اعتنا به تحریکات. معهذاً اگر دولت توجه نمی‌کرد غوغاها می‌شد.

در تمام مساجد فرانسه منادیان و پیشواهای دین مردم را به آرامش دعوت کردند. از سوی دیگر روحانی مسیحی بزرگ آقای DUBOST مسئول روابط بین ادیان و محمد موسائی رئیس شورای آئین اسلام در فرانسه مردم را به حرمت و برادری دعوت کردند و در وقایع اخیر وجدان هر کس را داور خود او قرار دادند.

خیر و شر همیشه و در همه جا حضوری فعال دارند. مهم بر کشیدن خیر و خوبی است. دنیای آدمیان در یکصد سال گذشته شرارت‌های بزرگ را از سرگذرانده و نمی‌شود گفت که وضع دنیای امروز بدتر از شکیبایی اخلاقی نرسیدیم مگر بسبب اخذ آگاهی‌ها. پس باید ادامه داد. روشنگری کرد و کار نفرت از دیگری را به دین سپرد. ولی از همه شدنی‌تر مبارزه علیه خرافات است که خود دین را هم می‌خورد.

در وقایع و تظاهرات اخیر هدف اصلی امریکاستیزی است. همه جا این پدیده مورد بحث است که چرا؟ برخی نظر بر دشمنان پرزیدنت اوباما دارند. ولی خود او به رخدادی که بدل شود به جنگ داخلی باور ندارد. بعید نیست رقبای وی از این حملات که به وی شده بهره ببرند، ولی اوباما سپرهای سیاسی کافی برای مصونیت خود دارد. اینک باید صبر کرد تا آنها از آسیاب‌ها بیفتند ■

منابع:

(۱) به استناد ERIC CHOL سردبیر مجله‌ی قدری چاپ‌گرای کوریه بین‌المللی / ۲۶ سپتامبر ۲۰۱۲  
(۲) به نقل از NEIAVISSIMAIA GAZETA – MOSCOU

## احتفال فارسی‌زبانان مونترال

### جشن مهرگان: آئین شکرگزاری در ایران باستان

لجنه احتفال فارسی‌زبانان مونترال همه دوستان عزیز فارسی‌زبان را به جلسه آینده خویش دعوت می‌نماید

تاریخ: شنبه ۷۲ اکتبر ۲۱۰۲

زمان: ساعت هفت و نیم بعدازظهر

مکان: مرکز بهائی مونترال واقع در ۴۴۱ خیابان پاین شرقی، نزدیک مترو شبروک

برنامه: دو سخنرانی کوتاه، دکلمه، موسیقی، پذیرایی

## خدا نمرده است ...

بخش دوم از سه بخش



این مقاله نوشته ژان گروندن Jean Grondin استاد دانشگاه مونترال و یکی از متفکران معاصر کانادا است.

با این حال، همیشه بازگشت‌های خدا به نام عقل انجام نگرفته است. برخی نویسندگان پست‌مدرن مانند جیانی واتیمو، بازگشت موضوع خدا را بازگشت آنچه که واپس زده شده است، می‌دانند و آن را نتیجه پایان مدرنیته و ایمان مدرنیته به عقل تلقی می‌کنند. اگر مدرنیته بر روی اسطوره‌های عقل و علم بنا شده است، پایان مدرنیته ما را مجبور کرد تا قضاوتی را که مدرنیته نسبت به مذهب داشت زیر سوال ببریم. زیرا مدرنیته مذهب را خرافاتی می‌دانست که باید انسان را از شر آن خلاص کند. آیا مدرنیته با آرمان جامعه‌ای آزادشده به کمک عقل، خود جایگزینی برای ایمان به خدا نبود؟ واتیمو چهره قوی‌ای که مدرنیته از خود دارد را مورد انتقاد قرار می‌دهد. به زعم او، به عمین علت، مدرنیته به اندازه کافی سکولار و رها شده از خدا نیست. واتیمو به همراه چند تن دیگر از متفکران اعلام می‌کند که مفهوم سکولاریزاسیون، که اینچنین برای مدرنیته تعیین کننده است، منشا دینی دارد: در واقع در بطن مسیحیت بود که جدایی اساسی میان ساحت مقدس و ساحت غیر مقدس ایجاد شد. مثال معروف «هر چه را که به سزار متعلق

است به او بدهید و هر چه را که به خدا متعلق است به خدا»، یا آیه «ملکوت من در این جهان نیست» نشان از تلاش مسیحیت برای جلوگیری از ساحت سیاست از دخالت در امور مذهبی است. این جدایی به همراه جهش مستقل عقل بشری صورت گرفت. به زعم واتیمو، بنابراین، این استقلال به طور کامل کسب نمی‌شود مگر اینکه مدرنیته مفهوم قوی‌ای را که از خود دارد رها کند. به خاطر همین هم است که مدرنیته تلاش در بسط یک تفکر ضعیف را دارد که در آن از هرگونه اظهار دگماتیک در مورد واقعیت، حتی حقیقت و خود عقل چشم پوشی می‌کند. مسیحیت با قراردادن خیرخواهی و احسان، دوست داشتن نزدیکان و بخشش در فراز همه چیز، از ضعف تجلیل می‌کند: آنچه که مهم است این نیست که حق با شما باشد بلکه قبول کثرت در شیوه‌های زندگی و فکر کردن اهمیت دارد. حلول خدا در جسم عیسی به عنوان تاییدی بر مفهوم جدایی خدا از انسان است: خدا با حلول در جسم عیسی از مطلق بودن خود چشم پوشی می‌کند، او خود را پایین می‌آورد تا در مسیر حوادث تاریخ قرار گیرد، و این کار به او استقلال و وقار می‌دهد. این خدا دیگر خدای متافیزیکی قادر مطلق و بت خرد نیست، بلکه خدایی است که در نیکی انسانی، تساهل و بخشش دو طرفه خود را بیان می‌کند.

این مفهوم غیر متافیزیکی از خدا، که در مغایرت با خدای فلاسفه قرار می‌گیرد، بسیار مرهون مارتین هایدگر، یکی از بزرگترین متفکران قرن بیستم است. قدرت این مفهوم در انتقاد از

تفکر متافیزیکی به عنوان تفکری که در جستجوی حریصانه بنیان‌های نهایی و غیر قابل تزلزل است، جایی که هایدگر گریزی را در برابر تناهی انسانی تشخیص می‌دهد. مفهوم فلسفی و متداول خدا به عنوان موجود مطلق، ابدی، غیر مادی و آفریننده این جهان، فقط یک بت متافیزیکی است که به کلی مدیون تفکر یونانی است اما با الوهیت مغایر است. اگر این مفهوم الوهیت کفرآمیز تلقی شود، به این علت است که به خدا شرایطی را که شرایط خد انسانی است تحمیل می‌کند: خدا فقط برای توضیح نظم عالم و تضمین سعادت من وجود دارد.

هایدگر در آثارش سعی در یافتن خدایی در خارج از ساحت متافیزیک دارد، خدایی که صرفاً برای تضمین سعادت ما اینجا نیست، بلکه خدایی که قطعیات ذهنی ما را به چالش بکشد. فلسفه نمی‌تواند مفهوم چنین خدایی را برای ما فراهم کند، بلکه فقط می‌توان تفکر را برای رویارویی با چنین مفهومی آماده کند. بعدها هایدگر گفت فقط یک خدا می‌تواند ما را نجات دهد. فلسفه با تفکر تا انتهای مسیر نبوده خدا، که عصر ما از آن رنج می‌برد، می‌تواند ما را برای این مفهوم آماده کند. نبود خدا نتیجه تفکر متافیزیکی است.

همین خدای غیر متافیزیکی است که بسیاری از رهروان هایدگر در فرانسه مانند امانوئل لوبیناس، ژان لوک ماریون و به نوعی ژاک دریدا به دنبال آن بودند. در پی هایدگر، لوبیناس متافیزیک را متهم می‌کند که به دنبال مفهومی کلی از واقعیت است، اما او در این انتقاد هایدگر را نیز مستثنی نمی‌کند و به خاطر این است که سوال هایدگر در

ساحت هستی باقی می‌ماند. لوبیناس ظهور «دیگری» را که در چهره دیگری آشکار می‌شود، ارجح می‌داند. دیگری به نظر لوبیناس می‌تواند یکی از نزدیکان باشد، اما می‌تواند خدا نیز باشد که در یکی از «ده فرمان» می‌گوید: «تو قتل نخواهی کرد». خوبی این خدا این است که غیر قابل درک است. ژان لوک ماریون نیز با ارائه فکر «خدا بدون هستی» در همین چارچوب قرار می‌گیرد: این جمله بسیار ظریف است زیرا می‌گوید که باید خدا را طور دیگری تصور کرد. نباید او را در قله سلسله مراتب موجودات دانست. باید اینطور فکر کرد که خدا چیزی غیر از بتی است که ساخته فکر بشری است. خدایی که در فلسفه مرده است، خدایی است که توسط و به واسطه خرد انسانی به وجود آمده است، او خدایی است که رام و آرام به شرایطی که بشر برایش تعیین می‌کند، تن در می‌دهد. راه حلی که ماریون پیشنهاد می‌کند این است که باید خدا را غیر قابل تقلیل و حتی غیر ممکن تصور کرد که فراتر از تمامی انتظارات ما است و محدود به امر ممکن نیست.

علت بازگشت خدا که ما چند نمونه از مصداق های آن را بیان کردیم چیست؟ با توجه به اینکه خداناباوری و لادری‌گری همچنان جریاناتی هستند که باقی مانده‌اند، علت این مسئله نسبی است. علاوه بر جاودانگی موضوع خدا و تحولات مسائل فلسفی (مانند تاثیر لوبیناس)، تاریخ جهان نیز تاثیر به سزایی در تبدیل موضوع خدا به موضوعی قابل بحث داشته است. این مسئله در ابتدای دهه هفتاد مورد بررسی قرار نمی‌گرفت. / قسمت سوم و آخر این مقاله در شماره آینده «هفتس» منتشر می‌شود ■



# نمایشنامه خوات

## نوشتۀ حمید امجد

این کار، تئاتر نیست، روخوانی متن نیست، خوانندگی دراماتیک از یک متن نمایشی ست.

صدابازیگران به ترتیب آغاز نمایشنامه:

امینه ندریغی

تینا حسینی

مازیار شاهچراغی

سپیده آریایی

علیرضا فلاحت پیشه

زمان : شنبه ۲۷ اکتبر ، ساعت ۱۸:۱۵

مکان : سالن کتابخانه ی اتواتر

پلاک ۱۲۰۰ خیابان اتواتر، ضلع جنوبی ایستگاه متروی اتواتر، کدپستی: H3Z1X4

ورود برای همگان رایگان است.

## مروری بر تاریخ شکل‌گیری زبان موسیقی



معادل موسیقی در زبان‌های اروپایی «موزیک» است که از واژه از muse می‌آید و این نام ۹ فرشته‌ای بوده که به همراه آپولون (خدای موسیقی و هنرهای زیبا) در کوه پارناس (واقع در یونان) به سر می‌برند و هر یک در فنی از آواز و موسیقی مهارت داشتند.

**الفبای موسیقی (دو، ر، می، فا، سل، لا، سی) آغاز هفت دعا بود که مسیحیان در کلیساها می‌خواندند**

الفبای موسیقی توسط گوئیدو آرتسو، یک کشیش موسیقی‌دان فرانسوی زبان ساکن ایتالیا که در حدود سال‌های ۹۰۰ تا ۱۰۵۰ می‌زیسته، ابداع شد. او این را برای ثبت موسیقی اشعار و دعاهایی استفاده می‌کرد که احتمالاً آهنگ‌های آنها را نیز خودش می‌ساخته است

الفبای موسیقی (دو، ر، می، فا، سل، لا، سی) آغاز هفت دعا بود که مسیحیان در کلیساها می‌خواندند. در

ابتدا به جای نت «دو»، نت «آت» بوده اما به مرور زمان برای تلفظ راحت‌تر به «آت» به «دو» تغییر نام پیدا می‌کند. فلسفه پیدایش الفبا برای موسیقی و نوشتن آنها در این بود که مسیحیان با درک اهمیت تلفیق آوازهای مذهبی با موسیقی برای ایجاد فضای روحانی‌تر و جذاب‌تر فهمیدند که این کار در جذب بیشتر مردم به کلیساها تأثیر فراوان دارد. در ابتدا گسترش زبان موسیقی به این ترتیب بود که آهنگ‌هایی برای دعا‌های مذهبی ساخته و نوشته می‌شد و به همراه یک کشیش مخصوص جهت آموزش و اجرای این آوازا از روی نت، به کلیساها و شهرها و کشورهای مختلف فرستاده می‌شد. بعد از آن فقط کاغذ نت‌ها بوده که بین کلیساها جابجا می‌شده است. تا سال‌ها موسیقی فقط در کلیساها به صورت نوشتاری وجود داشت و در حال پیشرفت بود. به همین علت ارتباط‌های بسیار زیادی بین موسیقی غربی و مذهب می‌توان یافت. برای مثال الفبای موسیقی شامل هفت نت است. ما می‌دانیم که عدد هفت در بیشتر مذاهب یک عدد مقدس است. با گذشت زمان نوازنده‌ها و آهنگ‌سازان دیگر که خارج از کلیساها مشغول به کار موسیقی بودند از این شیوه نگارش استقبال کرده و آنها هم از این روش برای ثبت و نگارش آهنگ‌های خود استفاده کردند. گرچه در طول حدود هزار سال که از پیدایش این زبان می‌گذرد، روش نوشتن موسیقی دچار تغییرات بسیاری شده است.

موسیقی علمی در ایران توسط کلنل علی‌نقی وزیر که دانش آموخته موسیقی در فرانسه و آلمان بود در اسفند ماه سال ۱۲۰۲ هجری شمسی و با تاسیس اولین مدرسه موسیقی در ایران پایه‌گذاری شد. علی‌نقی وزیری یکی از

استادان روح‌الله خالقی بود که آهنگ سرود «ای ایران» (اثر حسین گل‌گلاب) را ساخت و تا امروز یکی از مردمی‌ترین سرودهای ایران به‌شمار می‌رود.

### قرون وسطا (۱۴۵۰-۴۵۰)

یک هزاره از تاریخ اروپا به عنوان قرون وسطا شناخته می‌شود. این دوران که از حدود ۴۵۰ میلادی با فروپاشی امپراتوری روم آغاز شد، نظاره‌گر «عصر ظلمت» بود و دوران مهاجرت و آشوب و جنگ. با این همه، اواخر قرون وسطا (تا حدود ۱۴۵۰) رشد فرهنگی آغاز شد. دورانی که در آن کلیساها و صومعه‌هایی به سبک رومانسک (۱۱۵۰-۱۰۰۰) و نیز کلیساهای جامع گوتیک (۱۴۵۰-۱۱۵۰) بنا شد، شهرها گسترش یافت و دانشگاه‌ها بنیان گرفت. در قرون وسطا میان سه طبقه اصلی اشراف، دهقانان، و روحانیان تمایزی شدید برقرار بود. اشراف در قلعه‌هایی مستحکم در حصار خندق‌ها پناه گرفته بودند. آنان هنگام جنگ سلحشورانی زره‌پوش بودند که به نبرد می‌پرداختند و هنگام صلح به شکار و خوشگذرانی و مسابقه‌های قهرمانی سرگرم می‌شدند. دهقانان که بیشتر جمعیت را تشکیل می‌دادند با فقر و تنگدستی در کلبه‌هایی یک اتاقه زندگی می‌کردند. بسیاری از آنها پای‌بند زمین و زیر سلطه ارباب‌ها بودند اما هم‌زمان تمام اقشار جامعه نفوذ قدرتمند کلیسای کاتولیک رم را احساس می‌کردند. در این عصر ایمان، دوزخ واقعیتی تردید ناپذیر و کفر گناه کبیره بود. بیشتر مردم از جمله اشراف بی‌سواد بودند.

کلیسا همان‌گونه که بر عرصه اندیشه سطره داشت، بر جریان زنده موسیقی نیز حاکم بود. برجسته‌ترین

موسیقی‌دانان، کشیش‌های خدمت‌گذار کلیسا بودند. خواندن آوازهای نماز در هزاران صومعه از مشغولیت‌های مهم به‌شمار می‌آمد پسرچه‌ها در مدارس وابسته به کلیساها تعلیم موسیقی می‌دیدند. زنان مجاز به آوازخوانی در کلیساها نبودند اما بی‌تردید در دیرها به اجرای موسیقی می‌پرداختند. با این سطره و حاکمیت کلیسا، جای شگفتی نیست که طی سده‌های متمادی از قرون وسطا فقط موسیقی مذهبی تصنیف شده است.

**کلیسا همان‌گونه که بر عرصه اندیشه سطره داشت، بر جریان زنده موسیقی نیز حاکم بود. برجسته‌ترین موسیقی‌دانان، کشیش‌های خدمت‌گذار کلیسا بودند.**

### دوران رنسانس (۱۶۰۰-۱۴۵۰)

سده‌های پانزدهم و شانزدهم در تاریخ اروپا به عنوان دوران رنسانس شناخته می‌شود. این دوره را عصر «نوزایی» یا «تجدید حیات» خلاقیت انسان نامیده‌اند. این عصر با توجه به سفرهای کریستف کلمب (۱۴۹۲)، واسکو داگاما (۱۴۹۸)، فردیناند مازلان (۱۵۱۹) عصر اکتشاف و ماجراجویی بوده است. رنسانس دوره کنجکاوی و فردگرایی بود، چنان‌که داوینچی (۱۵۱۹-۱۴۵۲) نقاش، پیکره‌ساز، معمار، مهندس، دانشمند، و موسیقی‌دان برجسته می‌تواند نماینده تمام عیار آن باشد. در دوره رنسانس موسیقی سرگرمی مهم اوقات فراغت بود. از هر تحصیل‌کرده‌ای

برای مراسم نیایش مخصوص دربار می‌پرداختند. اشراف، اغلب هنگام سفر از قلعه‌ای به قلعه دیگر، موسیقی‌دانان خود را نیز همراه می‌بردند. موسیقی‌دانان شهر در این دوران به اجرای موسیقی در اجتماع‌های شهر، مراسم ازدواج و آیین‌های مذهبی می‌پرداختند. موسیقی‌دانان به طور عام، از مرتبه بالاتر و درآمدی بیش از گذشته برخوردار بودند و این مایه خورسندی آنان بود. آهنگ‌سازان، دیگر به گمنامی بسنده نمی‌کردند. آنها نیز مانند دیگر هنرمندان، در پی کسب افتخار و سرفرازی برای خود و آثارشان بودند ■

\*این مطلب با استفاده از کتاب «درک و دریافت موسیقی» اثر راجر کیمین Roger Kamien نوشته شده است. کتاب مذکور در زبان انگلیسی با عنوان Music and Application منتشر شده است.

رساند و هزاران مجموعه منتخب آوازی در دسترس دوست‌داران آن قرار گرفت. در این دوره موسیقی‌دانان همچون گذشته در کلیساها، قصرها و شهرها سرگرم کار بودند. در این زمان، شمار آوازخوانان گروه کر کلیساها افزایش یافت. در کلیسای مرکزی رم تعداد آوازخوانان، از ده آوازخوان در ۱۴۴۲ میلادی، به بیست و چهار آوازخوان در ۱۴۸۳ افزایش یافت. کلیساها همیشه حامی مهم موسیقی بودند. اما فعالیت موسیقی کم‌کم به دربارها انتقال یافت. پادشاهان، شاهزاده‌ها و دوک‌ها بر سر تصاحب عالی‌ترین آهنگسازان با یکدیگر به رقابت می‌پرداختند. شمار موسیقی‌دانان درباری، آوازخوانان و نوازنده‌ها از ده تا شصت نفر در نوسان بود. زنان در اواخر دوره رنسانس در مقام آوازخوانانی برجسته در چندین دربار ایتالیایی به کار اشتغال داشته‌اند. سرپرست موسیقی دربار به تصنیف موسیقی غیرمذهبی برای تدارک تفریح و سرگرمی اشراف، و نیز آثار مذهبی

از مرگ، در بهشت یا دوزخ، اومانیس‌ها را مشغول نمی‌کرد. پیکره‌سازان به نقش زدن اندام برهنه انسان پرداختند، که گرچه محبوب هنر باستان بود، اما در قرون وسطا شرم‌آور شمرده می‌شد. آنها دیگر مریم مقدس را نه دخترکی با ظاهر کودکانه و غیر زمینی، که همچون زنی زیبا و جوان می‌نمایاندند

**الفبای موسیقی توسط یک کشیش فرانسوی زبان در حدود سال‌های ۹۰۰ تا ۱۰۵۰ ابداع شد.**

در این دوران موسیقی آوازی غیرمذهبی به گونه‌ای فزاینده محبوبیت یافت. در سراسر اروپا، موسیقی برای همراهی و نیز تنظیم آواز با شعرهایی به زبان‌های گوناگون همچون ایتالیایی، آلمانی، هلندی، و نیز انگلیسی به کار گرفته شد. توسعه چاپ آثار موسیقی به گسترش موسیقی غیرمذهبی یاری

انتظار می‌رفت که بتواند سازی بنوازد و نیز خط موسیقی را بخواند. در این دوره همساز با آرمان جهانی «انسان جهانی» از هر تحصیل‌کرده‌ای انتظار می‌رفت که تعلیم موسیقی دیده باشد. اختراع چاپ یا به‌کارگیری کلیشه متحرک حدود سال ۱۴۵۰ میلادی به گسترش و فراگیر شدن آموزش شتاب بخشید. پیش از ۱۴۵۰ میلادی کتاب کمیاب و بسیار گران‌بها بود، زیرا به طور کامل با دست نسخه‌برداری می‌شد، اما تا سال ۱۵۰۰ میلادی ۱۵ تا ۲۰ میلیون نسخه کتاب، حاصل ۴۰ هزار نوبت چاپ در اروپا پخش شده بود.

**کلیساها همیشه حامی مهم موسیقی بودند. اما فعالیت موسیقی کم‌کم به دربارها انتقال یافت.**

در دوره رنسانس جنبش فکری غالب اومانیسیم (انسان‌گرایی) بود. زندگی پس



**Commissioner for Oaths**

**گواهی امضا ، دعوت‌نامه و کپی برابر با اصل**

**مورد تایید دولت کانادا و ایالت کبک**



**(514) 690 6343**

**1396 Sainte Catherine Street West #309  
Montreal, QC H3G 1P9**



**هفته میوه تلاش  
جمعی علاقمند است  
که گروهی بزرگ از یاران  
بی چشم‌داشت  
درخت کوچک آن را  
آبیاری و تیمار می‌کنند**

**هفته فقط یک نشریه  
نیست، یک ایده است:**

**با هم بودن**

**هفته را مشترک شویم**

**514-787 8848  
info@HafteH.ca**

## اخبار کوتاه ورزشی

◀ قرعه کشی دور مقدماتی جام ملت‌های آسیا ۲۰۱۵ در ملبورن استرالیا انجام شد و ایران به همراه لبنان، تایلند و کویت در گروه B قرار گرفت. در رقابتهای انتخابی بیست تیم در پنج گروه ۴ تیمی با هم رقابت خواهند کرد و از هر گروه دو تیم مستقیماً به مرحله نهایی جام ملت‌های آسیا در استرالیا صعود خواهند کرد. بهترین تیم سوم هم به جمع صعودکنندگان خواهد پیوست.

گروه‌های پنج‌گانه مقدماتی جام ملت‌های آسیا - استرالیا ۲۰۱۵

گروه A: سنگاپور، عمان، سوریه، اردن

گروه B: ایران، لبنان، تایلند، کویت

گروه C: عربستان، چین، عراق، اندونزی

گروه D: قطر، مالزی، یمن، بحرین

گروه E: ازبکستان، ویتنام، امارات، هنگ کنگ

◀ بر اساس گزارش خبرگزاری‌های ایران فدراسیون جهانی قایقرانی (ISAF) با ارسال نامه‌ای به کمیته ملی المپیک انتخابات برگزار شده توسط فدراسیون قایقرانی را نپذیرفته و نام رئیس جدید را از وب سایت این فدراسیون حذف کرده است.

◀ مایکل شوماخر، قهرمان هفت دوره فرمول یک، اعلام کرده است که در پایان فصل ۲۰۱۲ بازنشسته خواهد شد. این خبر یک هفته پس از آن اعلام می‌شود که لوییس همیلتون جای شوماخر را در تیم مرسدس گرفت.

◀ نوواک جوکوویچ صرب با شکست اندی ماری تنیس باز اسکاتلندی فاتح رقابتهای مسترز شانگهای شد. جوکوویچ با نتیجه پنج - هفت ، هفت - شش و شش - سه مدافع عنوان قهرمانی را از پیش رو برداشت.

## آقای علی دوستی مهر! همیشه خندان باشید



بعد از بازی تیم‌های ملی جوانان ایران و استرالیا که با برتری چشم‌گیر بچه‌های ما به اتمام رسید، خبرنگار شبکه خبر از علی دوستی، سرمربی زحمتکش تیم ملی نوجوانان ایران، می‌پرسد که راز تحول شگفت بازی ایران با استرالیا در چه بوده است؟ و علی دوستی در پاسخی عجیب می‌گوید: «ما گریه کردیم!»

این جمله علی دوستی را شنیدیم. شاید منظور اصلی او را نفهمیدم اما می‌خواهم بگویم که علی دوستی پس از مدت‌ها خنده را به فوتبال پرگریه ما آورد تا بار دیگر امیدوار باشیم. نزدیک به ۵ سال پیش تیم ملی نوجوانان ما به رهبری علی دوستی در بازیهای ۲۰۰۷ ازبکستان قهرمان آسیا شد. تیمی که بازیکنان مشهوری چون کاوه رضائی و پیمان صادقیان و... را داشت. بازیکنانی که ما را امیدوار می‌کردند تا حداقل به بازیهای المپیک ۲۰۱۲ صعود کنیم و امروز شاهد درخشش آنها باشیم. نتیجه این شد که حکایت فوتبال ما تنها بازنشستگی همراه با حسرت فرهاد مجیدی و یا اخراج علی کریمی و ماجراهای از این قبیل نباشد.

دوست داشتیم آن تیم قهرمان جوانان آسیا می‌شد و بعد در بازیهای قطر ۲۰۱۰ چند ستاره از آن تیم را داشتیم و به قهرمانی آسیا می‌رسیدیم و یا حداقل جز ۴ تیم برتر آسیا می‌شدیم و به جام جهانی ۲۰۱۰ می‌رفتیم و یا حداقل امروز آنها را داشتیم تا کیش مجبور نباشد منت جان واریو را بکشد تا تغییر ملیت دهد و یا به دنبال ایرانی‌تبارها در تمامی جهان بگردد تا مهره‌هایی چون قوچانی‌نژاد و نظری و... را بیابد. اما این گونه نشد و حالا پس از ۵ سال بار دیگر يك تیم دیگر داریم با مردانی چون بازاج و ریگی و عزت‌اللهی و رضا کرمل و... که هر کدام می‌توانند ما را به آینده امیدوار کنند.

پس از قهری که نسبت به فوتبال پس از المپیک پیش آمد و به دنبال آن حکایت‌های میلیاردی که تیتیر خبرها شد حالا دلمان خوش است که این خطه هنوز مهد شیران است به شرط این که زحمت‌کشانی چون علی دوستی و... را قدر بدانیم. علی دوستی از جنس مردانی چون پرویز دهداری و رسول مددی و علی ابوطالب و حسین فکری و منوچهر سالیا و بهمن صالح‌نیا و مجید جلالی و اردشیر لارودی و .. است که گنج‌یاب بودند و همچنان هستند. همان‌هایی

هر روز هر روز

مونترال <> تورنتو <> مونترال

مسافر، بار و بسته با نرخ‌های باور نکردنی

Montreal: 514-887-0432

Toronto: 647-822-2529

پویا برگزار می‌کند:

کلاسهای تقویتی

فیزیک، شیمی، ریاضی، زیست‌شناسی،

برای دوره‌های فرانسه، انگلیسی

دبستان و دبیرستان

3418 Stanley, Montreal H3A 1R8  
metro Peel



514-802-9485 514-690-6343

Métro Peel

مرکز اجتماعی کمک به مهاجرین

CSAI

www.centrecsai.org

با بیش از ۶۵ سال سابقه کمک به مهاجرین:

کلاس‌های فرانسه (رایگان)

کلاس‌های رزومه نویسی (رایگان)

کارگاه‌های آماده‌سازی مصاحبه کاری (رایگان)

مشاوره اجتماعی، اداری، آموزشی و شغلی

تنظیم دعوت‌نامه رسمی

تایید و برابر با اصل کردن مدارک

آموزش کامپیوتر و استفاده از اینترنت

Centre Social D'Aide Aux Immigrants

6201 rue Laurendeau, Montreal, QC H4E 3X8

514-932-2953

از دوشنبه تا جمعه: ۸:۳۰ تا ۱۶:۳۰



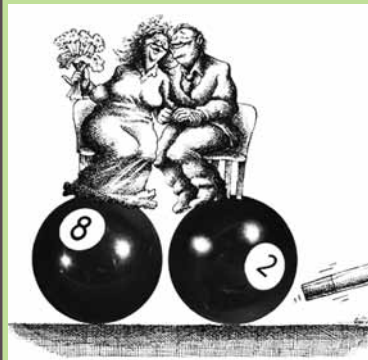
که توانستند بزرگانی را از تیم‌های نوجوانان و جوانان بانک ملی و راه آهن و جم آبادان و ملوان و... به تیم ملی برسانند، که حالا فوتبال ما لبخند می‌زند. همه این‌ها حاکی از این است که هنوز فردی چون علی دوستی وجود دارد که می‌تواند بی‌هیچ تفاخر نشان دهد که وطن‌پرستی و تلاش و بی‌ادعائی همچنان می‌تواند معجزه کند. علی دوستی‌مهر با مهر و دوستی در روزهای مهر نشان داد که هنوز ممکن است.

دست به دست دهیم به مهر میهن خویش را کنیم آباد

این فوتبال اگر در دست آدم‌های بی‌ادعایی از جنس عشق و تلاش باشد، باز هم می‌تواند با قهر تماشاچی روبه‌رو نشود. امروز تیم ملی نوجوانان ما به جام جهانی رفت اما باید قدر این تیم را بدانیم این تیم را برای المپیک ۲۰۱۴ و بازیهای جام جهانی ۲۰۱۶ می‌خواهیم. با این تیم که امروز به فوتبال پر از غصه‌ی غریبه‌های میلیاردی امید داده می‌توانیم دل به این خوش کنیم که در بازی‌های آتی تیم ملی بزرگسالان با کره جنوبی و ازبکستان شاهد تلاش وطن‌پرستانه و روحیه بالا باشیم. فوتبا ما امروز تماشاچی بی‌نوا را به روی سکوهای پرافتخار می‌شناند و رنجش می‌دهد اما بچه‌های داخل میدان نام پر افتخار ایران را بر سینه هایشان نقش‌زده و همه دل‌خوری و کدورت‌ها را از بین می‌برند. ما استرالیا را با ۵ گل شکست می‌دهیم. تیم ما آماده است که بزرگی کند. استرالیا شباهتی به لائوس و یمن و کویت نداشت. این استرالیا تیمی قوی بود اما علی دوستی خون دل خورد و اشک‌ها ریخت تا به ما شادی دهد برای او و شاگردانش به پا می‌خیزیم و دست می‌زنیم اما آرزو داریم این تیم سرنوشتی به مراتب بهتر از تیم نوجوانان سال ۲۰۰۷ ازبکستان داشته باشد این بچه‌ها و علی دوستی را نباید رها کرد این بچه‌ها در رده‌های جوانان و امید باید از دانش روز بهره ببرند. باید به آنها توجه کرد. باشد که چنین باشد!

## منشور جهانی حقوق بشر / ماده ۱۶

- هر زن و مرد بالغی حق دارند بدون هیچ‌گونه محدودیت از نظر نژاد، ملیت، تابعیت یا مذهب با یکدیگر زناشویی کنند و تشکیل خانواده دهند. در تمام مدت زناشویی و هنگام انحلال آن، زن و شوهر در کلیه امور مربوط به ازدواج دارای حقوق مساوی می‌باشند
- ازدواج باید با رضایت کامل و آزادانه زن و مرد واقع شود



ماده ۱۰۵۹ قانون مدنی جمهوری اسلامی ایران تصریح می‌کند:

نکاح مسلمة (زن مسلمان) با غیر مسلم جایز نیست. این بدان معناست که زن ایرانی مسلمان، چنانچه مایل به ازدواج با مردی غیرمسلمان باشد، از نظر قانونی مجاز

نیست. این در حالی است که ازدواج مرد ایرانی مسلمان با زن غیرمسلمان فاقد هر نوع منع قانونی است

تصویر برگرفته از: سایت

ازدواج مرد ایرانی مسلمان با زن غیرمسلمان

فاقد هر نوع منع قانونی است

با امید به صلح پایدار، انجمن دفاع از حقوق بشر در ایران-مونترال  
www.addhi.org  
e-mail: info@humanrightsiniran-montreal.org

## عسل، دارویی طبیعی و خوشمزه

جراحی و پیوند رحم با موفقیت انجام گرفته و پزشکان امیدوارند که آنها بتوانند بارداری داشته و با استفاده از رحم مادرانشان جنین را پرورش داده و صاحب فرزند شوند.

همان طوری که اشاره شد این اولین باری است که چنین عملی بر روی انسان انجام می‌گیرد که اگر موفقیت آمیز باشد تحولی در دنیای پزشکی به وجود می‌آورد و میلیون‌ها نفر که آرزوی داشتن فرزند دارند به آرزویشان می‌رسند. باید صبر کرد و منتظر نتایج این پیوندها شد.

### آیا می‌دانستید که....

- حدود دوسوم وزن بدن را آب تشکیل می‌دهد. ۹۲ درصد از وزن خون، ۷۵ درصد از وزن مغز و ۷۵ درصد از بافت ماهیچه‌ها را آب تشکیل می‌دهد.
- در موقع حرف زدن ۷۲ نوع ماهیچه با هم همکاری می‌کنند تا شخص بتواند صحبت کند.
- به طور متوسط هر شخصی در طول عمر خود حدود ۴۰ پوند از سلول‌های بافت پوششی بدنش را از دست می‌دهد و دوباره این سلول‌ها ترمیم می‌گردد.
- به طور متوسط خون در رگ‌های بدن انسان مسافتی تقریبی ۶۰ هزار مایل را در روز می‌پیماید.
- امکان مبتلا شدن به سگته قلبی در مردانی که فعالیت بدنی ندارند دو برابر افرادی است که به نوعی ورزش عادت دارند. ■

\* دکتر پرویز قدیریان، استاد دانشگاه مونترال در تغذیه، استاد دانشگاه مک‌گیل در سرطان‌شناسی و کارشناس سازمان بهداشت جهانی است و با چند نشریه معتبر تخصصی همکاری دارد.

[www.allnaturalremedies.net](http://www.allnaturalremedies.net)

[www.cancerriskinfo.com](http://www.cancerriskinfo.com)

عسل در رژیم غذایی از بروز کم خونی در کودکان جلوگیری نموده و سیستم ایمنی آنها را تقویت می‌نماید و موجب لطافت و سلامت پوست می‌شود. عسل ملین بی‌ضرریست که از بروز یبوست جلوگیری می‌کند. این غذای طبیعی در بیماری‌هایی که به بیماری هپاتیت A دچار هستند کمک می‌کند تا به عوارض خطرناک کبدی دچار نگردند زیرا قند موجود در عسل دوست سلول‌های کبدی بوده و در سلامتی و عملکرد صحیح آنها نقش دارد. در افراد مبتلا به سرطان که مجبور به شیمی درمانی هستند عسل می‌تواند از عوارض شیمی درمانی جلوگیری نماید و از درگیری بدن با عوارض و بیماری‌های جانبی پیشگیری کند.

زیاده‌روی در مصرف عسل برای آن دسته‌ای که به بیماری قند دچار هستند مشکلاتی به وجود می‌آورد و از خوراندن عسل به نوزادان کمتر از ۱۲ ماه باید خودداری کرد زیرا امکان آلرژی و یا مسمومیت مخصوصی در آنها زیاد خواهد بود.

مصرف عسل به همراه موم طبیعی آن توصیه می‌گردد زیرا موم مورد بحث در تمیزکردن دستگاه گوارش نقش مهم خواهد داشت.

### برای اولین بار رحم مادر در بدن دخترش پیوند شد

جراحان و دانشمندان کشور سوئد برای اولین بار در تاریخ پزشکی دو عمل جراحی جالب انجام دادند و فصل جدیدی در دنیای پزشکی خلق نمودند. برای آماده شدن چنین عملی گروه بزرگی از جراحان و پزشکان سال‌ها روی حیوانات تمرین و تجربه کرده بودند.

در هر دو مورد دو مادری که تقریباً مسن بودند رحم هایشان را به دختران خود اهدا کردند، زیرا یکی از این دخترها به علت سرطان، رحمش را از دست داده بود و دختر دومی از بدو تولد فاقد رحم بود. این دو عمل

طب مدرن با استفاده از تجربیات طب سنتی چند مطالعه جدید بر روی عسل و اثرات آن در درمان عفونت‌های پوستی و سوختگی جلدی به عمل آورده



که نتایج آنها جالب است. عسل حاوی مقداری از مواد طبیعی ضدباکتری و قارچ و ویروس است. به همین جهت در عسل خالص هیچ عامل عفونت زائی نمی‌تواند رشد کند و آن را فاسد نماید. خواص آنتی‌اکسیدانی عسل از این نظر مقام مخصوصی به آن می‌دهد که در کنار مواد ضدعفونت‌زا با قدرتی بی‌نظیر عمل می‌کند. پژوهش‌گران دانشگاه نیوزلند مخلوط سیر و عسل را برای درمان سوختگی و زخم پوست به کار برده‌اند و نتیجه گرفته‌اند که از هر داروی موجود در بازار در درمان و ترمیم بافت‌ها موثرتر است و در ضمن اجازه نمی‌دهد عوامل عفونت‌زا زخم‌های مورد بحث را کهنه‌تر نمایند. دانشمندان دانشگاه ایالت Penn گزارش می‌کنند که عسل بهترین و موثرترین داروی سرفه شبانه و بی‌خوابی به علت آن است.

### عسل خاصیت ضدباکتری و قارچ دارد

در کودکان مصرف عسل سبب بالا رفتن وزن بدن آنها شده و در هضم غذا موثر می‌باشد. در ضمن ترکیبات

## THREE SEEDS

## معجون ۳ دانه

برای سفارش جزئی و کلی  
با شماره‌ها، ایمیل و تارنمای زیر تماس بگیرید:

514.223.3336 (تپش) مونترال  
905.709.2788 تورونتو  
604.825.3603 ونکوور

epidemioresearch@yahoo.com  
www.allnaturalremedies.net

داشتن سیستم ایمنی سالم و قوی موثرترین روش پیشگیری و درمان بیماری‌هاست

محصولی از دکتر پرویز قدیریان  
سیاه‌دانه و هسته‌انگور و تخم‌کتان

برای تقویت سیستم ایمنی بدن  
و پیشگیری بسیاری از بیماری‌ها به بازار آمد





توجه: این مقاله آموزشی است و جنبه درمانی ندارد. هر دارویی باید با تشخیص پزشک و نسخه او تهیه و مصرف شود.

## فشار خون و نارسایی‌های مربوط به آن

بخش اول از دو بخش

است و گفته می‌شود فشار پائین تر از حد طبیعی بهتر است و لیکن حدی دارد و اگر خیلی پائین باشد خون به خوبی در عروق جریان نخواهد داشت و بعضی از اعضای بدن باندازه کافی اکسیژن دریافت نخواهند کرد مخصوصا مغز و به همین دلیل سرگیجه و غش کردن نتیجه می‌شود.

فشار خون در بدن توسط چندین مکانیسم کنترل می‌شود که معمولا تحت نظر سیستم عصبی خودکار (دستگاه عصبی که شخص کنترل نمی‌کند) است. سقوط فشار خون در هنگامی که شخص با سرعت زیاد از حالت نشسته به حالت ایستاده تغییر وضعیت می‌دهد با عکس‌العمل‌های سریع بدن مانند اضافه شدن ضربان قلب، تنگ شدن محل ورود خون در رگ‌های کوچک و غیره برطرف می‌شود.

### انواع فشار خون

انواع مختلفی از فشار خون وجود دارد که علل و سمپتوم‌های مختلفی دارند. دو نوع فشار خون پائین موقتی و کوتاه مدت هست که معمولا در نزد افراد مسن دیده می‌شود.

### فشار خون پائین orthostatique

این گونه فشار خون پائین وقتی تولید می‌شود که شخص به سرعت از تخت خواب و یا صندلی و یا حالت نشسته روی زمین می‌ایستد و یا حالت از دولا راست می‌شود و بر اثر واکنش سریع جاذبه زمین مقدار خونی که باید

سیستولیک فشاری است که قلب منقبض شده و خون را بداخل سرخرگ‌ها می‌راند و باعث می‌شود که خون به تمام بدن برسد. فشار دیاستولیک فشاری است که در هنگام بین دو انقباض یعنی موقعی که باصطلاح قلب استراحت می‌کند و پراز خون می‌شود در سرخرگ‌ها وجود دارد. وقتی می‌گوئیم یک فشار ۸۰/۱۲۰ رقم ۱۲۰ فشار سیستولیک و ۸۰ فشار دیاستولیک را نشان



میدهد. فشار خون نرمال بین ۱۲۰/۸۰ و ۱۱۵/۷۵ است. فشار خون سرخرگی در افراد مختلف یکسان نیست و همین‌طور بستگی به ساعات مختلف روز و فعالیت‌های شخص دارد. در هنگام استراحت بسیاری از افراد سالم فشار خونشان کمی از حد طبیعی پائین‌تر است مخصوصا در نزد ورزشکاران که گویا علامت سلامتی قلب و عروق

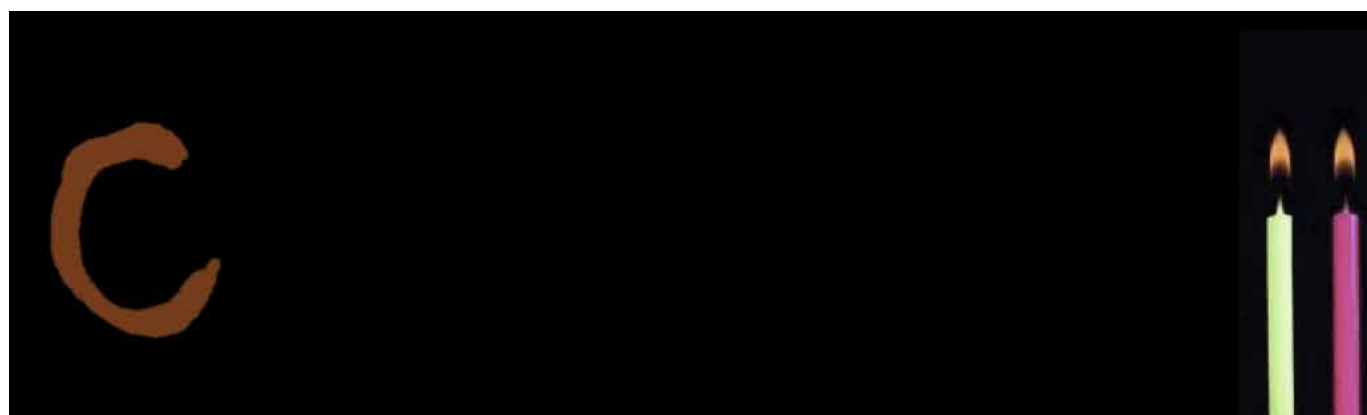
### فشار خون پائین

فشارخون فشاری است که خون بر روی جدار سرخرگ‌ها وارد می‌کند. فشار خون پائین نشان‌دهنده یک فشار غیر طبیعی ضعیف است و به نوعی بر عکس فشار خون بالاست و می‌تواند دائمی یا موقتی باشد. گاهی پیش می‌آید یا مرتبا تکرار شود. در هر حال بعنوان بیماری به حساب نمی‌آید بلکه یک سمپتوم است. علل بوجود آمدن آن مختلف است. می‌تواند یک اشکال عصبی، یک اثر ثانویه دارویی، دِهیدراتاسیون (کم‌آبی بدن) و غیره باشد. کم شدن ناگهانی فشار خون می‌تواند همراه با سرگیجه و ضعف و گاهی باعث غش کردن شخص بشود. این حالات ممکن است در هنگام بلند شدن سریع از تخت خواب و یا از صندلی پیش بیاید. مثل درجه حرارت بدن و ضربان قلب فشار خون نیز باید در حد طبیعی نگه‌داشته شود تا بدن بتواند به فعالیت‌های روزانه خود ادامه دهد.

اشخاص در همه سنی می‌توانند بطور اتفاقی دچار سمپتوم‌های فشار خون پائین بشوند، حتی جوانان سالم. ولی افراد ۶۵ سال به بالا بیشتر از همه از آن رنج می‌برند. در نزد ۲۰ درصد آنها این شکل مرتبا پیش می‌آید و علل مختلفی دارد و باید با پزشک مشورت کرد و علت آن را جستجو کرد. خانم‌های باردار و بیماران بستری شده می‌توانند به آن دچار شوند.

### فشار خون چیست؟

فشار خون فشارسیستولیک و دیاستولیک است که با میلی‌متر جیوه اندازه‌گیری می‌شود. فشارخون



به معز برسد بطور موقتی کم می‌شود و باعث تولید سرگیجه، اشکالات بینائی (سیاهی‌رفتن چشم) و گاهی به زمین افتادن شخص می‌شود و همانطور که گفته شد بیشتر برای افراد مسن پیش می‌آید ولی تنها ۵ تا ۱۰ درصد افراد به آن دچار می‌شوند. در میان گروه‌های سنی ۱۵ درصد افراد ۶۵ سال به بالا و ۳۰ درصد افراد ۷۵ سال به بالا با این عارضه درگیر هستند. در اکثر موارد سقوط فشار خون خفیف است و علت خاصی ندارد اما هنگامی که این افت فشار تکرار می‌شود باید حتما با یک پزشک مشورت بشود. ممکن است مشکل بر اثر یک نارسایی در سیستم عصبی که مسئول تنظیم فشار خون است، ایجاد شده باشد. در نزد افراد مسن در بیشتر موارد بر اثر مصرف داروهای مختلف پیش می‌آید.

### چند عاملی که بیشتر از همه باعث افت فشار خون می‌شوند

۱. دزهیدراتاسیون (کم بود آب در بدن) که می‌تواند همراه با تب باشد. افراد مسن کمتر احساس تشنگی می‌کنند و در نتیجه بیشتر در معرض کم آبی بدن قرار می‌گیرند.
۲. مصرف بعضی از داروها مانند داروهای که برای فشار خون بالا و یا داروهای که برای ناتوانی جنسی آقایان بکار می‌رود؛ داروهای آنتی‌دیپرسور و ضدنگرانی؛ داروهای ضدصرع، نیتروگلیسرین، دیورتیک (ادرارآور) و داروهای دیگری که برای کم کاری قلب بکار می‌روند.
۳. مصرف ماری‌جوانا و الکل

۴. بعد از بستری بودن طولانی، لاغر شدن زیاد، یک دوره طولانی بی‌حرکتی
۵. در نتیجه بیماری‌های قلبی و عروقی مثل کم‌کاری قلب و انفارکتوس میوکارد و واریس‌های مهم و زیاد
۶. دیابت وقتی که سیستم عصبی صدمه دیده
۷. بیماری‌های سیستم عصبی مانند پارکینسون اسکروزان پلاک، سندروم گیلن باره و غیره
۸. سکتته‌های مغزی و بیماری‌های دژنراتیو دستگاه عصبی خودکار
۹. کم‌کاری غده‌های فوق‌کلیوی
۱۰. قطع ناگهانی کورتیکوئیدها (کورتیزون) اگر به‌مدت طولانی مصرف شده باشند.

### فشار خون پائین postprandiale

در این نوع فشار خون پایین ۲ ساعت پس از شروع غذا خوردن فشار بشدت آفت می‌کند و باعث سرگیجه، حالات تهوع، و سقوط بیمار می‌شود زیرا پس از غذا خوردن برای هضم و جذب غذا مقدار زیادی خون بطرف معده و روده‌ها متوجه می‌شود و باعث می‌شود که یک سقوط خفیف فشار خون تولید شود. در نزد افراد مسن و یا ضعیف‌شده در نتیجه بیماری، این سقوط خفیف فشار خون کافی است که سمپتوم‌های فشار خون پائین را بعد ۱۵ تا ۲۰ دقیقه پس از غذا شروع کند فشار خون پائین بیشتر در نزد بیمارانی که از دیابت، کم‌کاری قلبی، کم‌کاری کلیوی یا پارکینسون مخصوصا در نزد

افرادیکه خودشان از فشار خون پائین هم رنج می‌برند دیده می‌شود. باید یادآوری شد فشار خون پائین خطرناک در هنگام خونریزی‌های شدید یا شوک آنافیلاکتیک یا عفونت عمومی بدن (سپتی‌سمی) پیش می‌آید که احتیاج به درمان‌های پزشکی سریع (اورژانس) دارد.

### تشخیص

برعکس فشار خون بالا میزان دقیقی برای فشار خون پائین وجود ندارد و اگر سمپتومی وجود نداشته باشد هر چه فشار پائین‌تر باشد برای سلامتی قلب و عروق بهتر است برای تشخیص پزشک بیشتر سمپتومها را در نظر می‌گیرد و می‌سنجد یعنی علائمی که هنگام یک فشار سیستولیک کمتر ۱۰۰ یا ۹۰ میلی‌متر جیوه پیش می‌آید، برای پیدا کردن دلیل فشار خون پائین اول فشار را گرفته و بعد بیمار را خوابانده و بعد از او می‌خواهد که به‌سرعت از حالت دراز کشیده به حالت ایستاده در بیاید اگر فشار خون سیستولیک ۲۰ میلی‌متر جیوه و فشار خون دیاستولیک ۱۰ میلی‌متر جیوه کم شود این مشکل وجود دارد.

برای فشار خون پائین Postprandiale معمولا با کم شدن حداقل ۲۰ میلی‌متر جیوه فشار خون سیستولیک در حالت خوابیده دوساعت بعد شروع غذا مشخص می‌شود. در شماره آینده به فشار خون بالا که می‌تواند نتایجی بس مخرب‌تر برای سلامتی انسان داشته‌باشد، می‌پردازیم

## دوره‌های آموزشی نقاشی روی پارچه و لباس

### نمونه کارهای ترم اول



### ترم سوم:

- شناخت انواع پارچه و مواد مختلف
- ساخت شابلون
- چاپ توسط شابلون ساده
- روش کار با شابلون چند مرحله ای
- نحوه انتقال طرح روی پارچه و لباس
- روش نقاشی با قلم مو
- نقاشی و کلاژ یا نقاشی اپلیکه
- نقاشی روی چرم و جبر و مخمل

### ترم دوم:

- نقاشی برجسته روی پارچه و لباس
- کار با تولیپهای ساده و اکلیلی
- کار با رنگ ، و اکلیل
- چاپ با مهرهای آماده و برگ درختان و پر
- ساخت مهر و چاپ با مهر های دست ساز
- سایه زدن با مهر
- نقاشی روی ابریشم (سیلک): شامل گوتا کشی
- روی ابریشم و رنگ گذاری روی آن

### شرایط برگزاری دوره‌های آموزشی:

ترم اول ( شش هفته ):

چهارشنبه ها از ساعت 6 بعد از ظهر تا 8 بعد از ظهر

ترم دوم (شش هفته):

سه شنبه ها از ساعت 6 بعد از ظهر تا 8 بعد از ظهر

\* مدرس: **اکرم یعقوبی**

ظرفیت هر دوره: حد اقل 4 و حداکثر 5 هنرجو

\* هزینه‌ی هر دوره: **120 دلار**

\* لطفا برای ثبت نام با **کتابخانه زاگرس** تماس بگیرید



**zagros**

1396 Sainte-Catherine West,  
Montreal, H3G 1P9, #309  
(514)690-6343, (514)677-8358

*Atelier Homeira*





آتلیه هنری  
حمیرا مرتضوی  
BFA, MAed  
هنرمند و استاد تئاتر



پذیرش سفارش های هنری برای دفتر کار و منزل شما

www.atelierhomeira.com  
514-938-8066

## تدریس خصوصی انگلیسی و فرانسه

مبتدی، متوسط و پیشرفته  
بسیار ارزان و بر حسب بودجه شما  
مکالمه، گرامر، خواندن و نوشتن

بوسیله مدرس و مترجم با سابقه و با تجربه

**514.544.1298**



منصور 514-570-2010 اصغر 514-690-4588  
montrealhamed@yahoo.ca

## راهی برای رهایی از اعتیاد

اعتیاد به مشروبات الکلی و مواد مخدر یک بیماری است  
آیا از مصرف مشروبات الکلی و مواد مخدر خسته شده اید؟  
آیا در جستجوی راه چاره یا راه علاج می گردید؟

پیام ما بسیار ساده است. ما راهی برای زندگی بدون مصرف مشروبات الکلی و مواد مخدر پیدا کرده ایم و خوشحال می شویم آن را با هر کس که با مشکل مصرف این مواد روبه روست در میان بگذاریم

خدمات ما بطور کامل رایگان است

**گروه ایرانی «دوازده گام در راه بهبودی»**

بازرسی فنی ساختمان های مسکونی و تجاری



**حسین آذرنیک**  
بازرس رسمی املاک  
مسکونی و تجاری  
گزارش با توضیحات کامل تصویری

Hossein Azarnik, B.S.c  
NACHI certified home & commercial inspector  
Licensed building renovator  
Service in Montreal, Ottawa, Quebec and Toronto  
1-800-910-2990 438-990-4966

[www.montrealhomeinspectorpro.ca](http://www.montrealhomeinspectorpro.ca)

**Five Star I.P.M Inc.**  
صرافی ۵ ستاره  
Foreign Exchange & Transfer  
تبدیل و انتقال سریع ارز به ایران و بالعکس  
با کمترین هزینه



منوچهر قربانیان 2178 Ste-Catherine West 514-585-2345 514-846-0221

**سورنا نوری**  
مدرس زبان انگلیسی، دارای مدرک آموزش زبان انگلیسی TEFL  
آموزش زبان انگلیسی پیشرفته



• آمادگی آزمون های (TOEFL, IELTS, CONCEPT Concordia)  
• دوره های تخصصی نگارش و مقاله نویسی برای دانشگاه ها  
• آموزش زبان انگلیسی عمومی - روزمره

514-208-2944  
soorenanoori@gmail.com

**Zagros**

(514) 690 6343  
1396 Sainte Catherine Street West #309  
Montreal, QC H3G 1P9



**Buy a Zagros Gift Card from \$25, \$50 & \$100  
Perfect for everyone**

**عکاسی رز Professional Photography**  
Since 1990  
514-488-7121



عکس پاسپورتی، کانادایی، ایرانی، سیتیزن شیب  
مدیکال کارت، کارت PR  
عکس های خانوادگی و فارغ التحصیلی  
تبدیل VHS-MINIDV-HI8 به DVD  
Metro Snowdon, 5301 Queen Mary, (نبش دکاری)،  
H3X 1T9

**شیرینی بی‌بی**

با شیرینی های سنتی، دسرهای ایرانی و غذاهای سرد ایرانی در جشن ها و مراسم گوناگون همراه شما هستیم.

514-334-6528 www.bibicookies.ca

1449 St. Catherine W. Guy  
Montreal QC. H3G 1S6  
Toll Free: 1-866 989 229

**صرافی خضر**

514-989-2229  
514-289-9003

انتقال فوری ارز به ایران و برعکس و با تضمین بهترین نرخ روز  
تبدیل و انتقال ارز بصورت عمده برای شرکت ها و موسسات تجاری

**دکتر انوش عندیلی جراح دندانپزشک**

CLINIQUE DENTAIRE VILLERAY  
Chirurgien dentiste

514.270.0077

57, rue Villeray, Métro De Castelnau, Montreal, Qc. H2R 1G2

**فروشگاه مواد پروتئینی سن لوران**

هر روز به جز دوشنبه ها مرغوب ترین گوشت و مرغ و ماهی، انواع برنج، چای، عرقی ها، سبزی خشک و ...

(514) 369-3474

Marché de poisson et viande 5780 Sherbrooke West, Montreal QC, H4A 1X1

**Unisex سالن آرایش و زیبایی ايو**

17 سال سابقه کار

514-481-6765  
www.eveandm.com  
5393 cote sainte luc

• کات مو  
• رنگ و مش  
• بند و ابرو  
• متخصص عروسی  
• تاتو برای خانمها و آقایان

• فر و صاف  
• پاک سازی صورت  
• وکس  
• پدیکور

**Maryam & Rose**

**استیج الکترولیزه لیزر**

4491-A St. Charles Blvd – Pfds, QC, H9H 3C7  
(SPQ Concept)

514-833-1519 & 514-694-3735

**خاطره تحویل داری یکتا**

**مترجم رسمی کبک، کانادا و ایران**

کلیه خدمات ترجمه، تنظیم دعوت نامه، تکمیل فرم ها و خدمات مرتبط در اسرع وقت

khaterehyekta@yahoo.ca

514-694-0694 (514) 675-0694 (438) 390-0694

**ALAYA**

• شیکترین کت و شلوارهای مردانه  
• با بهای مناسب  
• تعمیرات لباس زنانه و مردانه

Prêt-à-Porter

444 Renelevesque W. Montreal  
www.bergamo.ca 514.861.9444

**Unisex سالن آرایش فریبا**

3363 Cavendish • 514-487-0800

• کات مو  
• رنگ  
• بند و ابرو  
• فر  
• هایلایت  
• مانیکور

• تاتو ابرو  
• و...

**مینا صالحی**  
Real Estate Broker

مشاور املاک در مونتreal  
مسکونی و تجاری

(514) 792-4577

**€xport FX خدمات ارزی**

با 10 سال تجربه  
در کمترین زمان  
بهترین بها

514-844-4492

1405 Maisonneuve W. Guy

**NASSER RENOVATION**

شرکت تعمیرات ساختمان ناصر برای همه گونه  
تعمیرات منزل و ممل کارتان  
در خدمت شماست

ارزیابی رایگان  
514-975-1515  
www.nasser-renovation.com

**مشاور خانواده و سکس تراپی**

**دکتر ملک**

514-488-8454

**فخاریان**

• آموزش تخصصی پیانو (ایرانی - کلاسیک)  
• کیبورد - تئوری موسیقی - سلفژ و صداسازی

از مبتدی تا حرفه ای - با 15 سال سابقه تدریس

438.990.1620

جلسه اول رایگان

**SHARIF EXCHANGE**

**ارز شریف**

Tel: (514)561-6408 www.sharifexchange.ca  
Tel: (514)223-6408 259 Côte-Vertu Ville Saint-Laurent, QC

**صابر جلیل زاده**

آموزش سنتور  
514 - 585 - 6178

# سرگرمی و خانوادہ

## آشپزی هفته:

### خورش دال عدس



#### مواد لازم:

۱۵۰ گرم	دال عدس
یک قاشق چای خوری	سیر له شده
یک قاشق چای خوری	زنجبیل تازه
یک قاشق چای خوری	زردچوبه
۲ عدد	برگ بو
۲ عدد بزرگ	گوجه فرنگی
	تخم خردل، زیره، فلفل قرمز خشک
	جمعاً یک قاشق سوپ خوری روغن
	یک قاشق چای خوری گشنیز خرد شده

#### طرز تهیه:

\* دال عدس را با نیم لیتر آب بگذارید بپزد.  
 \* در تابه ای روغن را گرم کرده و سیر و زنجبیل له شده را تفت دهید تا کمی طلایی شوند. زرد چوبه را اضافه کرده، تخم خردل، زیره و فلفل قرمز خشک را در آن تفت دهید تا عطر ادویه خارج شود.  
 \* سپس برگ بو را اضافه کرده و گوجه فرنگی نگینی خرد شده را هم مخلوط کنید. \* سه دقیقه تفت داده و تمام مواد دال عدس پخته شده بریزید. \* در آخر گشنیز خرد شده را اضافه کرده و بگذارید خورش ۵ دقیقه جا بیفتد.  
 \* بعد از آماده شدن با برنج سرو کنید.

**نکته:** این دستور ۱۱۰ گرم کربوهیدرات، ۳۵ گرم پروتئین، ۵۰ گرم چربی و ۱۰۳۰ کیلو کالری انرژی دارد. / منبع: سایت اکا

## نکته هفته:

برای دستیابی به حقیقت هرگز پیرو مشو، هرگز بخشی از سازمان مشو. راست باش و صادق با خودت زیرا این تنها راه رسیدن به حقیقت و آرامش است!

## نقل قول هفته:

بزرگ‌مهر: راستی، امانت است و دروغ گفتن خیانت.

## خبر هفته:

### چاقویی که قطره آب را به دو نیم می‌کند

به گزارش خبرآنلاین، بریدن یک قطره آب به دو نیمه با استفاده از یک چاقو، شبیه به داستان‌های جن و پری به نظر می‌رسد؛ کاری که شاید بدون کمک جادو غیرممکن به نظر برسد. آنتونیو گارسیا از دانشگاه ایالتی آریزونا و همکارانش طی آزمایشی نشان داده‌اند که یک چاقوی فوق آبگریز (superhydrophobic knife) می‌تواند یک قطره آب را به زیبایی هر چه تمام‌تر به دو نیمه برش دهد. زمانی که گروه تحقیقاتی چاقو را به قطره آب نزدیک کردند، قطره به دو نیمه شکافته شد که هر کدام به یکی از حلقه سیم‌ها متصل بود. با این وجود، قطرات تا حدودی در مقابل برش مقاومت می‌کردند و بلند کردن چاقو در میانه برش باعث می‌شد تا قطرات مجدداً به یکدیگر وصل شده و شکل اولیه‌شان را به خود بگیرند. توانایی برش پاکیزه و بی‌نقص قطرات، جداسازی پروتئین‌های مخلوط با مایعات زیستی را آسان‌تر می‌سازد و امکان آن را فراهم می‌سازد تا بررسی و تحلیل پروتئین‌ها سریع‌تر و کارآمدتر انجام شود.

## جدول سودوکو

توضیح: خانه‌های جدول روبرو را با عددهای ۱ تا ۹ چنان پر کنید که در هر رج (سطر) و ستون و نیز در هر یک از جدول‌های درونی هر عدد تنها یک بار استفاده شده باشد.

				1	5			
5	6	1	3			9		8
8		7						4
7			6	9				4
9		6		5		8		3
3				8	4			6
	7					1		5
1		5			6	4	8	9
		4	9					

▲ اسان

6	1	4	9					
	3	9				1		
7				3	1		5	9
					6			
8		5		4		3		1
				5				
3	4		2	5				6
		7				2	8	
					3	9	4	5

▲ متوسط

5	2			8	4			
						4		
4	7	3	2					
			8			7	1	
	3	7				9	5	
	1	2				9		
					8	1	3	4
		9						
			5	3			9	8

▲ سخت

## لطیفه‌های هفته:

● دو تا تنبل درازکشیده بودند یکیشون خمیازه می‌کشه اون یکی میگه داداش تا دهننت بازه لطفا اصغر را هم صدا کن

● یه مرد انگلیسی که ناراحتی قلبی داشته با زنش توی لوتو برنده ده میلیون پوند میشن. زنش با خودش فکرمی‌کنه چطور خبر را به شوهر بده که یک وقتی سخته نکنه. میره پیش دکتر قلب شوهرش که اتفاقا دوست خوب خانواده بوده و ماجرا را تعریف می‌کنه و از او می‌خواهد ماجرا را طوری به شوهرش بگه که سخته نکنه. دکتره می‌پذیره. شوهر را خبر میکنه و بعد از معاینه و صحبت از این درو اون در میگه فلانی راستی اگه تو توی لوتو ده میلیون پوند برنده بشی چه می‌کنی؟ شوهره می‌گه خوب نصف اونو میدم به تو. دکتره هم درجا سخته می‌کنه و میمیره

● عروس میره گل بچینه شهرداری می‌گیرتش

● یکی زنگ میزنه به اطلاعات تلفن و از خانمه می‌پرسه: شماره

غضنفر را داری؟ خانمه میگه نه! طرف میگه پس من می‌گم تو یادداشت کن.

● به یکی میگن دوازده امام را میشناسی؟ میگه خوب معلومه! میگن خوب نام ببر. میگه اونجوری که نه اگه ببینم می‌شناسم

● طرف میره برای عضو شدن توی بسیج. مسئول ثبت نام ازش می‌پرسه: معنی قدس سره الشریف چیه؟ اون هم یه خورده فکر می‌کنه بعد میگه بابا همون دمت گرم خودمونه دیگه

● یکی میره جوراب فروشی میگه آقا جوراب می‌خوام. جوراب‌فروشه می‌پرسه: مردونه؟ طرف دست می‌ده و میگه بزق قدش مردونه!

● یه یاور به پیتزافروشی زنگ میزنه میگه آقا یه پیتزا می‌خواستم. فروشنده میگه: به نام...؟ یاور میگه: آخ آخ ببخشید. به نام خدا، یه پیتزا می‌خواستم

## واژه هفته: خیانت (۱)

● در وجود هر يك از ما خائنی بنام

خودخواهی وجود دارد که فقط در برابر تملق و چاپلوسی نرم می‌شود. / پل والر

● اگر کسی يك بار به تو خیانت کرد، این اشتباه او است و اگر کسی دوبار به تو خیانت کرد، این اشتباه تو است. / دالایی لاما

● نخستین خیانت، جبران ناپذیر است و از طریق واکنش زنجیره‌ای، خیانت‌های دیگری را بر می‌انگیزد که هر کدام از آنها ما را بیش از پیش از خیانت پیشین دور می‌کند. / میلان کوندرا

● از زمان کودکی، پدر و آموزگار مدرسه برای ما تکرار می‌کنند که خیانت، نفرت انگیزترین چیزی است که می‌توان تصور کرد. اما خیانت کردن چیست؟ خیانت، از صف خارج شدن و به سوی نامعلوم رفتن است. / میلان کوندرا

● نفرین بر او که با بدکاری که به اندرز خواهی آمده همدستی کند. زیرا هم رأی با بدکار مایه‌ی رسوایی و گوش دادن به دروغ، خیانت است. / جبران خلیل جبران

## حکایت هفته:

### حکایت پرهیز دانا از ستیز با نادان ابله

يك روز جالینوس (پزشك نامدار یونانی که در سال ۱۳۱ تا ۲۰۱ میلادی می‌زیست) ابلهی را دید که گریبان دانشمندی را گرفته و به آن دانشمند، پرخاش و جسارت می‌کند، گفت: اگر این دانشمند نادان نبود، کار او با نادانان به اینجا نمی‌کشید.

دو عاقل را نباشد کین و پیکار نه دانایی ستیزد با سبکسار اگر نادان به وحشت سخت گوید خردمندش به نرمی دل بجوید

دو صاحب‌دل نگهدارند مویی همیدون سرکشی، آزمون جویی و گر بر هر دو جانب جاهلانند اگر زنجیر باشد بگسلانند یکی را زشتخویی داد دشنام تحمل کرد و گفت ای خوب فرجام بتر زانم که خواهی گفتن آئی که دانم عیب من چون من ندانی



## سیما کاویانفر

آموزش زبان فرانسه، خصوصی و نیمه خصوصی، عمومی و تخصصی  
آمادگی آزمون‌های بین‌المللی زبان  
آمادگی آزمون ورودی دانشگاه‌های فرانسه زبان  
آمادگی آزمون شهروندی

514.577.4787 sima.kavianfar@gmail.com

## Le Monde de la Langue française

### جهت آموزش و تقویت زبان فرانسه

- کلاس‌های تقویتی و کمک به انجام تکالیف مدرسه
  - درک مطلب، نگارش و ...
  - آماده‌سازی برای امتحانات ورودی به مدارس خصوصی
  - آماده‌سازی برای انتقال دانش‌آموزان از classe d'accueil به مدارس عادی
  - کلاس‌های بزرگسالان به صورت نیمه خصوصی
- برای ثبت‌نام و اطلاعات بیشتر با خانم مینا طیرانی تماس حاصل فرمایید.

4915A Boul. St-Charles Pierrefonds H9H 3E4

Tel : 514-961-4579

## دارالترجمه فرهنگ

رضا داودی  
مترجم رسمی در کبک و ایران  
عضو جامعه مترجمان رسمی در کبک و ایران

- مترجم رسمی دادگستری
- ترجمه رسمی مدارک و اسناد
- تصحیح و ترجمه مقاله‌ها و پایان‌نامه‌های دانشجویی به زبان فرانسه و انگلیسی

مراجعه با هماهنگی قبلی

1396 Ste Catherine St. West

Suite # 307, Montreal QC H3G 1P9

514-691-4383

rezadavoudi78@yahoo.fr



## ساکنِ اطلسِ دریازده

### مرغِ چاقِ ملکوت !

«باور نکردمی که رسد کوه سوی کوه  
آدم رسد به آدم، در روز ناری!!  
کوهی بُد این تنم که به او کوه غم رسید  
من آدم چرا نرسیدم به هیچکسی؟!»

در مسکنِ مهرِ تو من از سکه افتادم  
قلبم مثل قیمتِ سکه روی و پیره رفت!  
فرصتِ يك سلام حتی ندادی مثل  
مهمانان بیچاره شبکه يك تا هفت!

چون داوری که عادل به او هی گیر می‌دهد  
با اشتباه نکرده، محتاج زُفو شدم  
يك بار اجازه بده قانع نشم بس است  
هر قدر از صاف و سادگی‌ام اُتو شدم

مثلِ بلانسبت !! توی گل مانده‌ام هنوز  
هرچند گویند در آمده‌ام از آب و گل  
پس حق آب و گل چرا هیشکی به من نداد؟  
من هاردی‌ای شدم که سایه‌ام شده لورل!

من کارشناسی‌ام که پُر از کمبود وقت نیست  
با هرچه ساعتِ ضد آب است ضد شدم!  
از بس که در تاریخ رفتنت نشسته‌ام  
وزنم اضافه گشت، خسرو معتضد شدم!!

خوابم میاد، دنیا شده یه پیرزنی به شکل مرد!  
کلاغ‌ها نشسته‌اند به جای کبوتران  
شاید که توی خواب بیایی کنار من  
خوابی پُر از دل و جیگر!! با سینه و ران!!

من قلعه نویی شعرا هستم که هر کجا  
کار می‌کنم فقط و فقط با يك اکیپ خاص  
جز تو کسی درون دلم جا نمی‌شود  
این سفره پُر از خالی غربت شده، خلاص!! ■

## آگهی ارزان برای مشتریان هفته: هر هفته فقط ۶ دلار

### قابل توجه متقاضیان امتحان آئین نامه رانندگی

نرم افزار تخصصی سئوالات گواهینامه رانندگی ایالت کبک به زبان فارسی و انگلیسی به همراه جواب سئوالات

**514-566-0178**

تدریس مکالمه زبان انگلیسی از سطح مبتدی تا پیشرفته

(TOEFL, IELTS)

اکبر زائری

مدرس فعلی کالج و مؤسسات

کانادا

با بیش از ۱۸ سال سابقه تدریس در آموزشگاههای معتبر ایران

**514-467-4772**

zaeriakbar@yahoo.com

### ترجمه رسمی و دعوتنامه شهریار بخشی

514-624-5609

514-889-3243

سازمانهای فرهنگی و اجتماعی در مونترال

انجمن دفاع از حقوق بشر ایران - مونترال

Tel: (514) 299-1787

Addrhi2005@gmail.com

انجمن حقوقدانان فارسی زبان کبک

www.ajpq.qc.ca

انجمن دوستداران زرتشت

با هدف بازشناساندن جشنهای باستانی

Tel: (514) 731-1443

انجمن زنان ایرانی مونترال

نشست ثابت اولین بکشنیه هر ماه ۱۰:۳۰ صبح

8043 St. Hubert, 514-619 4648

انجمن فرهنگی ایرانیان وست آیلند

مدرسه فارسی - هر شنبه از ساعت ۱۲:۳۰

2900 Lake / Tel: (514) 626-5520

انجمن ادبی - محمد فاضل

سخنرانیهای ادبی، اجتماعی و تاریخی

Tel: (514) 651-7955

بنیاد سخن آزاد

کنسرتهای موسیقی اصیل و سخنرانی

Tel: 514-678-4030

خانه ایران

1117 St. Catherine W #420

Tel: (514) 544-5962

خانه کتاب ایران - میک

کالری - کتاب فروشی - کتابخانه

4438 De la Roche / Tel: (514) 373-5777

جمعیت دوستداران دانشنامه ایران - ایرانیکا

514-651-7955

کتابخانه نیما

5206 Decarie / Tel: (514) 485-3652

کافه لیت

www.Cafelitt.com / info@cafelitt.com

انجمن زرتشتیان کبک

www.zaqq.org

مدرسه ایرانی دهخدا

مدرسه فارسی - هر شنبه

4976 Notre Dame W / Tel: (514) 827-6364

دوستداران موسیقی کلاسیک ( Dialogue )

514-484-8748 / Sheida.g@hotmail.com

بنیاد نیکوکاری ایرانیان مونترال - نیکو

5146244579 / farzint@hotmail.com

فرهنگسرای سینا

سالن سخنرانی، مراسم و مجالس

514-488-3000 / www.Seena.ca

کانون مهندسين و آرشیتکت های ایرانی در کبک

514-946-5739 / aieaq.mtl@gmail.com

مرکز فرهنگی هنری زاگروس

1396 Ste. Catherine W #309

(514) 690-6343 www.zagros.ca

انتشارات مولتی ساز

3333 Cavendish Blvd #250

(514)770-1771

ساوالان، گروه فرهنگی آذربایجان

(514)7685969

### تدریس زبان فرانسه

در کلیه سطوح / بصورت خصوصی و گروهی

آموزش با متد جدید برای یادگیری راحت و مکالمه سریعتر

فارغ التحصیل از فرانسه در رشته آموزش

مهناز - 438-992-4749

### اسپشیاال شنبهها در سالن ایو

بند صورت ۵ دلار

وکس تمام بدن (فول بادی) ۷۰ دلار

**514-481-6765**

### خدمات گواهی

امضا، دعوت

نامه، تأییدیه کپی

مدارک

مرکز شهر

**438-938-2030**

### آموزش گیتار کلاسیک و پاپ توسط رضا رضایی

کیتاریست برگزیده

514-677-8358

### تدریس دروس فیزیک ریاضی و شیمی

CEGEP

توسط دکترای مهندسی، دکتر فرخ

514-761-0755

### تعلیم رانندگی نینا

با کمک مربی آزموده و با سابقه.

گواهینامه خویش را به آسانی بگیرید

سی دی آموزش رانندگی کبک به

زبان فارسی موجود است

از sept. 13 تا Nov. 15

در مرخصی

514-513-5752

514-844-9731

### کلاسهای رایگان محاوره انگلیسی و فرانسه در بهائی ستر مونترال

انگلیسی: شنبهها ۳ تا ۵ بعدازظهر

فرانسه: یکشنبهها از ۱:۳۰ تا ۳:۳۰ بعدازظهر

Address: 177 Pins avenue East, Montreal QC H2W 1N9 Tel: (514)849-07 53

### چاپ رایگان : استخدام و آگهیهای غیر تجاری ، اجاره، خرید و فروش اتومبیل و ...

#### سابلت آپارتمان

از اول اکتبر / ماهانه ۶۷۳ دلار شامل

همه

چیز به جز برق / پارکینگ رایگان /  
نزدیک ایستگاه اتوبوس و مرکز خرید دو  
هفته اول رایگان

514-402-8283

### جای آگهی شما

### جای آگهی شما

#### مзда برای فروش

Protege 1998

اتوماتیک / 176 هزار / سبز /

799 دلار

**514-813-9656**

#### اجاره آپارتمان

استودیو / طبقه 11 با منظره بسیار زیبا

با بالکن / میله / برق، گرمایش و اینترنت

15 دلار در ماه / برای دسامبر و ژانویه

ماهانه: 560 دلار / قابل تمدید

**514-813-9656**

#### برای اجاره

دفتر ارزان قیمت در مرکز

شهر ویژه شرکت های

کوچک و نوپا

**514-690-6343**



# نیاز مندی ها

فقط با ۱۰ دلار در ماه!  
نام و شماره تلفن موسسه خود را در اینجا آگهی کنید.

پیش شماره های  
نوشته نشده ۵۱۴ هستند.

۶۹۰-۶۳۴۳	زاکرس	۹۹۶-۹۶۹۲	پیوند	۲۸۷-۳۶۹۰	نغمه ثابت	اتومبیل (فروش)	۹۹۰-۲۵۰۰
عینک سازی		رستوران-پیتزا - کیتترینگ		پزشکی جایگزین		Auto Highlander	
۵۰۹-۴۱۲۷	Ovu & Osu	۴۸۹-۸۴۸۴	پریشیا	پروین زرساو-		اتومبیل (تعمیرگاه)	
محضر رسمی		۴۵۰-۶۷۸-۹۳۲۲	چوپان کباب	۹۳۱-۸۲۷۴		اتو راید	۶۳۴-۱۱۱۱
۸۳۱-۲۲۹۳	مونا کلابی	۳۴۳-۰۳ ۴۳	دابل پیتزا			اطلس	۴۸۴-۴۴۸۱
۹۰۳-۸۵۶۰	مونا صالحی	۴۸۵-۲۹۲۹	شیراز	ترجمه و دعوتنامه رسمی		اتومبیل (لوازم یدکی)	
مد و لباس		۲۷۰-۸۴۳۷	فاروس	شهریار بخشی		لوازم یدکی آلفا	۹۳۵-۲۸۲۹
۸۴۲-۵۶۰۸	HPadar	۹۳۳-۰۹ ۳۳	کباب سرا	خاطره تحویلدار		آرایشگاه - زیبایی - اسپا	
مراکز مذهبی		۴۸۳-۰۰۰۰	کیلی	نوشادجمال		آمنه	۹۳۳-۰۷۶۳
انجمن بهایی		۴۸۴-۸۰۷۲	کلیه عمو جمال	رضا داودی		فاطمه	۴۳۸-۹۳۸-۳۴۹۲
۸۴۹-۰۷۵۳	بنیاد آیت الله خویی	۹۸۹-۸۳۸۳	کافه صوفی	جواهر فروشی		سوزان	۸۱۳-۴۹۴۷
۳۴۱-۲۲۳۵	کلیسای ایرانی	۸۴۶-۱۹۴۷	نیلوفر / فلافل	نیک آذین		زهره	۴۸۱-۶۷۶۵
۲۶۱-۶۸۸۶	کلیسای فارسی- کشیش عادل	۵۰۴-۶۴۲۲	Cafe Mon Plaisir	چاپ و کپی		رویا	۹۳۴-۳۳۷۴
۹۹۹-۵۱۶۸	مرکز اسلامی ایرانیان	۵۶۴-۹۷۹۰	شومینه پارس	انتشارات فرهنگ		فریبا	۴۸۷-۰۸۰۰
۳۶۶-۱۵۰۹	مشاور املاک	ساخت و ساز Builders	علی خاقانی	فتوکپی ان دی جی			
۹۶۷-۵۷۴۳	مینو اسلامی	۵۷۴-۵۷۴۳	سی.دی. - ویدئو	حسابداری		ارز	
			تپش دیجیتال	حسن انصاری		ExportFX	۸۴۴-۴۴۹۲
۹۶۹-۲۴۹۲	نادر خاکسار	۲۲۳-۳۳ ۳۶	صوتی و تصویری	سرور صدر		پنج ستاره	۸۴۶-۰۲۲۱
۹۸۳-۵۴۱۵	مریم خالقی	آدیو ویدئو کبک	۴۵۰)۶۹۱-۴۰۸۶	شکيب نیا		شریف	۲۲۳-۶۴۰۸
۵۳۱-۳۶۳۱	مهدي رحيمي	عکاسی و فیلمبرداری	۸۴۶-۰۲۲۱	نادر خاکسار		مانی واین	۴۸۵-۶۰۰۰
۷۹۲-۴۵۷۷	مینا صالحی	فتو شاپ	۴۸۸-۷۱۲۱	مسافر و بار - مونترال / تورنتو		الکتريکی - برق کار	
۹۲۸-۵۴۱۵	حمید کاغذچی	رز		قربان		آراز الکتریک	۳۵۲-۶۸۸۳
۴۵۱-۴۶۶۳	سبین ماهری	فرش		امیر		آژانس های مسافرتی	
۵۷۱-۶۵۹۲	مسعود نصر	فروشگاه ها		حيوانات خانگی		فرناز معتمدی	۸۴۲-۸۰۰۰ EXT: ۲۹۶
۸۲۷-۶۳ ۶۴	فیروز همیتیان	ادونیس		خشک شویی و خیاطی		مهري صدوقی	۹۴۰-۱۶۴۲-۴۳
		ادونیس لاوال		Excel plus		Sky Lawn	۳۸۸-۱۵۸۸
		ادونیس وست آیلند		خطاطی		آموزش	
		کوه نور		پذیرش سفارش		پروین عبائی- فارسی	۳۶۸-۹۰۱۲
		سن لوران		دارو خانه		مدرسه فردوسی	۹۶۲-۳۵۶۵
		میوه و تره بار سامی		لوئیز داداش زاده		مدرسه فرزندان	۷۷۵-۶۵۰۸
		نور		دکوراسیون منزل و محل کار		مدرسه وست آیلند	۶۲۶-۵۵۲۰
		وطن		میترا معینی		مدرسه دهخدا	۸۲۷-۶۳۶۴
		متروپولیس (تعاونی)		دندان پزشکی		زبان فرانسه	۹۸۹-۹۴۷۵
		کامپیوتر		شهرزاد رضا نیا		آموزش (راندگی)	
		بیزنس جلالی		راضیه رضوی		نینا	۸۴۴-۹۷۳۱
		CompuXellence		معصومه دولتشاهی		آموزش (موسیقی)	
		کتاب فروشی / کتابخانه		شریف نائینی		گیتار - رضایی	۶۷۷-۸۳۵۸
		مکیک		آذین طاهری		موسیقی- داوری	۵۸۹-۰۱۷۵
		زاگرس		علی شفیعی		پیانو / فخاریان	۶۶۰-۰۵۰۶
		کتابخانه نیما		رامین میر موجی		پیانو- قرچه داغی	۴۸۴-۸۷۴۸
		کلینیک		انوش عندلیبی		پیانو- میم بطحایی	۷۱۷-۸۰۲۴
		کلینیک آلفا		فریدون هرنديان		ویلون و پیانو	۴۱۹-۴۰۳۵
		کیتترینگ		سایه ناعم		سنتور و عود	۲۶۲-۴۰۴۵
		شومینه پارس		ساسان بیات		سنتور - صابر	۵۸۵-۶۱۷۸
		پریشیا		دندان سازی		سنتور / عود-س	۲۶۲-۴۰۴۵
		گل		افخم هادی		آموزش (نقاشی)	
		لینک فلاور-وحدید		بازار		حمیرا مرتضوی	۹۳۸-۸۰۶۶
		طراحی		پوشه		انتشارات	
				هفته		مولتی ساژ	۷۷۰-۱۷۷۱
				شادی		بیمه و سرمایه گذاری	
						پژمان اسدی	۵۶۲-۲۳۴۰
						علی پاکنژاد	۲۹۶-۹۰۷۱

# Journal HafteH

Un magazine hebdomadaire pour la communauté iranienne de Montréal  
A weekly Magazine for the Iranian Community in Montreal  
18 Oct. 2012, numéro 218 – Oct.18.2012, issue No. 218

## Index issue 218

### Cover story: Whispers in Montreal's Autumn

Sepideh Raissadat is on a concert tour in Canada and Europe accompanied by Hamid Motebassem & Ensemble Mezrab during October and November 2012. The tour starts in Toronto on October 26 to end in London, UK on November 28. The program is called whispers or in Farsi "Zemzemeh ha".

The Montreal concert is being organized by festival du monde arabe and "Sokhan Azad"  
We have interviewed the young Canadian Iranian vocalist about the concert and more

By: Parvin Zarsav and Khosro Shemiranie

- Word of the week: cold fall's wind through the community / Editor
- Quebec and Canada news / Sima KavianFar
- News of Afghan & Iranian community in Montreal
- From our readers: What else the Safavid dynasty should have been done? / Mehrdad Memarzadeh
- Report: A report about Mafia, from Italy to Montreal / Mitra Roshan
- Beauties of Montreal: The history of "Je me souveins" / Leili Khaghani
- Psychology and health: What do we know about Autism? / Parastoo Moaf
- Politics: Too much noise for nothing / Kazem Vadiei
- Philosophy: The comeback of God in Philosophy (2) / Translated by Reza Davoudi
- Healthy life: By Dr Parviz Ghadirian
- Medicine: Low blood pressure / Dr. Ata Ansari
- Satire: Mehdi Askari



We acknowledge the financial support of the government of Canada through the Canada Periodical Fund of the Department of Canadian Heritage



Publication/Publisher:  
**HafteH Journal**

Rédacteur en chef/Editor in chief: **Khosro Shemiranie**  
Rédactrice/Editor Ottawa : **Dr. Maria Sabaye Moghadam**  
Désigner / Designer: **Behrouz Zamani** (BehGraphics.com)  
Webmaster: **Payman Salimi & Shervin Barzegar**  
Caricaturist: **Sirous Yahyaabadi**  
Photographe/ Photographer : **Lorraine Goh**

ISSN 1918-4379 HafteH

Prix /Price: \$2.50 - À Montréal: **gratuit** / In Montreal: **Free**  
18 Oct. 2012, numéro 218 – Oct.18.2012, issue No. 218

Community news:

Canada & Quebec news: Sofia Khanzadeh  
Nutrition and Health: Dr. Parviz Ghadirian  
Science & Philosophy: Pouria Nazemi & Reza Davoudi  
Cinéma / Cinema: **Atoosa Akhavan**  
Sport: **Babak SaraniAzar, Shervin Barzegar**  
Politic: **Dr. Kazem Vadiei**  
Satire: **Mehdi Askari**  
Société/ Society: **Mitra Roshan**  
Iran: **Masoud Bastani**

Remerciements particuliers à celles et ceux qui ont contribué à ce numéro

Special thanks to those who contributed to this issue :  
Touraj Atef, Dr. Ata Ansari, Sima Kavianfar, Leili Khaghani, Mehrdad Memarzadeh, Parastou Moaf, & Parvin Zarsav

Journal HafteH

1396 Ste Catherine St. West Suite # 306  
Montreal QC H3G 1P9 Canada  
Tel: (514) 787-8848



General: [info@hafteh.ca](mailto:info@hafteh.ca)  
Editorial: [editor@hafteh.ca](mailto:editor@hafteh.ca)  
Advertising: [ad@hafteh.ca](mailto:ad@hafteh.ca)  
Local News: [montreal@hafteh.ca](mailto:montreal@hafteh.ca)



## "میوه و تره بار سامی"

با چهار شعبه بزرگ  
در خدمت ایرانیان مونترال

کیفیت: خوب  
قیمت ها: غیر قابل رقابت

سامی، جایی که می توانید سبد  
خرید خود را پر از میوه کنید اما  
کیف پولتان را خالی نکنید

### ▶ Laval

1550 Boulevard Daniel-Johnson  
Laval, QC, Canada (450) 978-1333

دوشنبه و چهارشنبه ۹ تا ۱۹:۳۰ پنجشنبه و جمعه ۹ تا ۲۱:۰۰  
شنبه و یکشنبه ۸ تا ۱۹:۳۰ سهشنبه تعطیل

### ▶ Lasalle

400 avenue Lafleur, Lasalle, QC H8R 3H6  
(514) 368-1333

دوشنبه و چهارشنبه ۹ تا ۱۹:۳۰ پنجشنبه و جمعه ۹ تا ۲۱:۰۰  
شنبه ۸:۳۰ تا ۱۹:۳۰ یکشنبه ۹:۰۰ تا ۱۹:۳۰ سهشنبه تعطیل

### ▶ Nord-est Montréal

8200 19E Avenue, Montréal, QC H1Z 4J8  
(514) 594-1333

شنبه تا چهارشنبه ۸:۳۰ تا ۱۹:۳۰  
پنجشنبه و جمعه ۸:۳۰ تا ۲۱:۰۰

### ▶ Head Office

1505 rue Legendre Ouest,  
Montréal, QC H4N 1H6  
(514) 858-6363

# SAMI



# FRUITS

# GLWIZ®

www.GLWIZ.com

LIVE TV CHANNELS | TV SERIES | MOVIES | RADIO | VOD | PAY-PER-VIEW



## تماشای بیش از 400 شبکه تلویزیونی

ایرانی، عربی (از ۲۱ کشور عرب زبان)، افغانی، تاجیکی، کردی، آذری، ارمنی و آشوری  
و بیش از 20,000 ساعت فیلم، سریالهای متنوع و برنامه‌های جذاب ضبط شده که هر زمان که مایلید تماشا کنید



► iPhone, iPad, iPod Touch  
GLWIZ Only  
Android coming soon



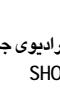
Online  
GLWIZ & GLARAB

Connect with us on:



در حال حاضر سرویس GLWIZ بر روی iPhone و iPad به صورت رایگان قابل نصب می باشد!

سرویسهای منحصر به فرد GLBOX HD



برای تهیه GLBOX HD به وبسایت های GLWIZ.com یا GLARAB.com و یا به مراکز زیر مراجعه نمایید

AMK Telephone..... 514-273-1219

Globtech..... 514-952-8081

GL Group of GOLD LINE .com

www.GLWIZ.com

Customer Service  
Tel: +1-905-762-5037  
Toll Free: 1-866-236-2026  
info@glwiz.com

Reseller Inquiries  
Tel: +1-905-762-5046  
Toll Free: 1-800-803-4410  
agentsupport@glwiz.com